

**24**  
PAGINAS

# DIGNIDAD

PRECIO  
DE VENTA  
Ns **30**

AÑO II - Nº. 45

Martes 27 de Noviembre de 1984

APARECE TODOS LOS MARTES

**GAÑO  
LA BURGUESIA  
EL CONTINUISMO  
Y EL  
IMPERIALISMO  
YANQUI**



**LA  
LUCHA  
CONTINUA**

**NO HAY CHEQUE EN BLANCO**



# DISCREPANDO FRATERNALMENTE CON JOSE DIAZ Y RODNEY ARISMENDI

Hace pocos días llegó a nuestras manos una publicación del Partido Socialista (el PS), en la cual tuvimos oportunidad de leer un artículo firmado por José Díaz acerca de la violencia que tituló "En torno a la violencia".

Debemos decir que realmente el compañero Díaz nos había impresionado favorablemente y estábamos casi impactados con su intervención en Canal 12 cuando debatí con Luis Hierro López, pues fue el único representante del Frente Amplio que, en toda la campaña electoral, llegó a la televisión y planteó las mismas de frente, contestando como es debido las insidias de su oponente ocasional, que pretendió mostrarnos como "cuacos amantes de la violencia". Por otra parte, también en aquella oportunidad Díaz dejó demostrado a las claras que el Partido Colorado no tiene nada que ver con la Socialdemocracia.

Por ello nos vimos realmente sorprendidos y decepcionados cuando leímos el citado artículo. En el mismo, José Díaz hace mención a los orígenes de la violencia, que engendra el injusto sistema capitalista, al terrorismo de Estado, que esta desarrolla para impedir el empuje del movimiento popular e inclusive, justifica la legítima defensa que han asumido pueblos como El Salvador o Nicaragua que se defienden contra la infame política imperialista que desarrollan los Estados Unidos.

Cita más adelante a Engels, quien ya en el siglo pasado denunció la violencia social que genera el capitalismo y las tristes consecuencias que esto trae aparejado para millones de hombres, mujeres y niños que padecen hambre, miseria y analfabetismo.

Hasta aquí todo bien. Todos los conceptos vertidos son perfectamente compartibles pero, inmediatamente después, comienza a desarrollar un brevísimo análisis sobre lo que él llama "Nuestro proyecto socialista", y aquí empieza lo increíble porque nunca vimos en tan pocas líneas desarrollar un análisis tan pobre, tan falto de fundamentación teórica y tan alejado de la realidad.

En primer lugar, el compañero Díaz señala que una vez "instaurada la dictadura militar, propusimos la unidad nacional para derrotarla", "optamos por el camino de la paz...". Creemos que el compañero Díaz debía haber empezado por el principio y decir que lo cierto es que, cuando se produce el golpe del 27 de junio de 1973, el Partido Socialista se encontraba en un período de crisis y discusión interna, que le valió el alejamiento de cientos y cientos de cuadros y militantes que se afiliaron al Partido Comunista fruto de las diferencias existentes. Esta situación le impidió al Partido Socialista, actuar en la oportunidad como pensamos hubiera deseado, pues su estructura, debido al cisma, se resintió completamente.

Por otra parte, una de las primeras medidas que adoptó la dirección del socialismo fue la de resolver un repliegue organizado, cesando toda acción y tratando de mantener únicamente el vínculo y la información entre los afiliados. De ahí en más, la militancia orgánica del Partido Socialista se fue diluyendo y solo recordamos esfuerzos individuales —muy valorables por dentro— pero que, indudablemente carecieron de la fuerza que el momento requería.

Decir entonces que se propuso la "unidad nacional" y "se optó por el camino de la paz", en un marco estratégico que incluía "Tres fases sucesivas", es demasiado pomposo porque a fuerza de ser sinceros y de decir la verdad —que es lo que siempre hay que hacer— si estas propuestas existieron en 1973 y 1974, ni nuestra clase obrera ni nuestro pueblo tomaron conocimiento de ellas porque entre 1974 y 1981 sinceramente, no recordamos haber visto al Partido Socialista, ni a ninguno otro, movilizándose masas o gremios en pos de los objetivos antedichos. Lo que sí hubo fueron esfuerzos individuales de distintos sectores que trataron de mantener viva la llama de la resistencia; pero de ahí a luchar por objetivos esclarecidos, nos parece que hay un gran trecho.

Precisamente en estos días, algunos viejos militantes del Partido Socialista, nos señalaban que cuando sobrevino el golpe, su partido no estaba preparado para enfrentar el "envión fascista", por lo que si bien no eran elegantes ni revolucionarias las medidas adoptadas respecto al repliegue organizado, éstas obedecieron a una realidad irrefutable.

Sinceramente nos parece más atinada esta respuesta que la freseología que utiliza el compañero Díaz.

Porque sólo si realmente estamos dispuestos a detectar nuestras fallas y nuestras limitaciones, estaremos entonces en condiciones de emprender el camino del triunfo de la revolución socialista.

Por otro lado, no entendemos cómo se pensaba para el golpe, tan solo con la "unidad de los orientales honestos". Esta afirmación consideramos que desde el punto de vista científico no tiene ningún valor por cuanto los orientales estábamos unidos y no queríamos el golpe fascista, pero lo que acontece es que la unidad sin lucha no sirve de nada. Es así como quienes levantan la consigna de forjar la unidad como elemento casi mágico que derrota al enemigo en la medida que acumula fuerzas de distintos sectores y capas sociales, caen en el oportunismo pues la unidad y la lucha son elementos que están interrelacionados dialécticamente y no funcionan el uno, sin el otro.

Por ello la lucha es un elemento imprescindible con el cual se consigue desde una reivindicación menor, hasta la conquista de un régimen socialista, aplicando a tales efectos a cada instancia una metodología distinta. Y es sólo en un marco de lucha continua y permanente que se va afirmando la unidad de la clase obrera y el pueblo.

En 1973 había unidad, lo que no había era capacidad de parte del Frente Amplio, los partidos que lo integraban y la CNT para enfrentar una situación política eminentemente diferente que exigía enfrentar una dictadura de neto corte fascista. A pesar de que el panorama político se había enrarecido muchos meses antes, ninguno de los partidos tomó precauciones al respecto, por lo que el 27 de junio, pasar a la ilegalidad fue una verdadera quimera.

Recordamos también, lamentablemente, que en medio del golpe, la dirigencia del Partido Socialista citó a una reunión urgente en la Casa del Pueblo, reunión

que por supuesto no se pudo ir y que demuestra la ingenuidad con que se movían algunos dirigentes y que ni ellos mismos estaban preparados para actuar en semejante coyuntura y que entonces mucho menos los podíamos pedir que prepararan a miles y miles de militantes para enfrentar en la calle a la incipiente dictadura.

El compañero Díaz nos habla también de la propuesta de "Democracia sobre nuevas bases", "que apostaba a una salida política". Nosotros pensamos al respecto que todas las actitudes adoptadas a partir del pacto del Club Naval, condicionan el futuro democrático del país; aquí en el Uruguay no hubo, ni hay, ni derrota ni caída de la dictadura. El poder militar se retira coyunturalmente a los cuarteles, da hoy por hoy un paso atrás, pero todos sabemos que, si no hay una transformación profunda en este sentido, no podrá llevarse a cabo un programa antioligárquico y antimperialista. La destrucción del poder de la oligarquía y del imperialismo, pesa necesariamente por desarmar el aparato represivo y los instrumentos con que cuentan para oprimir al pueblo y esto lo señalan Marx y Lenin con total claridad.

Por ello precisamente rechazamos terminantemente la tesis que Lenin, sin duda, calificaría con todo respeto, de oportunista, cuando se habla de avanzar en tres fases, "a través de alianzas que por vía democrática y pluralista, desarrollarán un nuevo bloque social liberador". Sinceramente no entendemos, a esta altura de los acontecimientos, cómo se pueden hacer este tipo de afirmaciones que nos parecen muy tristes.

¿Es que, acaso, el compañero Díaz no ha aprendido nada en estos últimos 15 años? ¿Acaso no sabe por qué hubo un golpe fascista en el Uruguay, que fue dado para detener el avance de las fuerzas populares que pacíficamente trataban de avanzar en el marco de la democracia burguesa para conquistar mediante elecciones, el gobierno y así cambiar el país?

Las fuerzas de la oligarquía y el imperialismo, actuaron para frenar un proceso y conseguir años de gracia, que le permitieran seguir esquilmando a nuestro Uruguay. Y frente a esta realidad que no pudimos cambiar y que debimos soportar durante once años —los más penosos de nuestra historia— se pretende insistir diciéndonos ahora nuevamente que, mediante una política de "sabias alianzas" vamos a llegar al socialismo. ¡No, compañero Díaz! El impetuoso crecimiento del Frente Amplio nuevamente está asustando a los enemigos del pueblo, y hoy mismo ya están conspirando para evitar que podamos de alguna manera tener incidencia en la vida política nacional y llegado el momento no vacilaron en actuar nuevamente, con más dureza aún, para ganar más tiempo y seguir explotándonos.

rb.04 Sabemos que soñar no cuesta

Sabemos que soñar no cuesta nada, pero no podemos permitir nada, pero no podemos permitir semejantes elucubraciones, que después los militantes del pueblo pagan con la muerte, la tortura y la cárcel.

Además, es preciso acaso hacernos recordar la experiencia

chilena el compañero Díaz, donde la aplicación de una tesis similar no solo no trajo el advenimiento del socialismo, sino que trajo la tiranía de Pinochet imponiendo un régimen fascista, que ha traído las peores calamidades para el hermano pueblo.

La historia demuestra a las claras, que no hay ni existe régimen socialista en el mundo que no se haya impuesto a través de la más dura lucha con la burguesía lacaya del imperialismo, en la cual las fuerzas de vanguardia, representantes del pueblo, deben utilizar todos los medios a su alcance, sin afilarse a un método exclusivo y único de lucha.

Finalmente el compañero Díaz cita a Marx, cuando éste dice que ninguna clase acepta pacíficamente el cambio de sistema, aunque pudieran existir excepciones a lo que acota que él "abriga la esperanza de poder alcanzar por esta estrategia la democracia socialista". A este respecto creemos que lo único que le faltó al compañero Díaz es encomendarse a Dios porque Marx y Lenin indicaron con mucha precisión que la teoría y la práctica van unidas de la mano y la una sin la otra no tienen valor. Por tanto, la teoría del compañero Díaz no ha tenido éxito en su aplicación en ninguno de los países de América que se intentó llevar a cabo, es decir, en Chile y Uruguay. Además es necesario precisar que no conocemos en el mundo un solo partido revolucionario que se proclame marxista-leninista (y lo sea), que se haya planteado estrategia tan desventurada y alejada de la realidad.

Por último, el compañero Díaz dice que no lo asustan los personajes de la violencia. No ponemos en duda de ninguna manera esta afirmación; lo que sí decimos es que decir esto es totalmente insuficiente, porque estamos seguros que ni él ni sus compañeros estaban asustados en 1973, ni aún posteriormente. Pero si no estamos preparados para contestar como es debido y replicarle al fascismo con golpes muy certeros, lo que va a acontecer de nuevo, es que el compañero Díaz va a tener que exiliarse en España.

Decir que no se teme a la violencia, que el enemigo de clase es capaz de desatar, no alcanza. Es necesario organizar al pueblo para defender sus derechos y sus libertades en todas las instancias y coyunturas y no solo en el marco de una democracia burguesa. Pero, por supuesto, esto implica todo un compromiso, un programa, también una estrategia que, lamentablemente, es completamente distinta a la que el compañero Díaz nos expone.

Nosotros también confiábamos y confiamos en el pueblo, pero el pueblo inerte no puede parar los tanques ni en Chile ni en Uruguay, cuando éstos salen a la calle para derrocar la democracia e imponer el terror. Por ello hacer tal afirmación no implica absolutamente ningún compromiso y está completamente vacía de contenido en la forma que la realiza Díaz. Al pueblo hay que prepararlo, organizarlo y hablarle claro, sin crear falsas expectativas. Lenin nos enseña a actuar con responsabilidad revolucionaria descartando las aventuras y el oportunismo; por ello consideramos que nuestra clase obrera y nuestro pueblo deben aprovechar la actual coyuntura para organizarse y prepararse para enfrentar

los difíciles años que vendrán y en los que necesariamente, tendremos que luchar en todos los planos.

El compañero Díaz y todos los socialistas deben saber que más allá de que su propuesta sea viable o no, hay que tener en cuenta que el enemigo también juega y éstos nos ha demostrado que solo en esta "Constitución", las "Leyes" y la "Democracia", como cuando le interesa y le conviene; por lo tanto debemos estar preparados para actuar con posibilidades ciertas de avanzar en todas las instancias.

También hace pocos días el Sr. Arismendi se plegó a la tesis de José Díaz, cuando declaró al semanario "Búsqueda" que en nuestro país es posible el tránsito al socialismo sin guerra civil. Nuevamente denemos preguntas frente a semejante afirmación. ¿Qué fue lo que pasó en este país en todos estos años? ¿Y al caso lo acontecido no debe condicionar nuestra actitud frente al futuro?

Después de toda la represión, las muertes, los desaparecidos, los miles y miles de presos, las torturas, los destituidos, no podemos entender cómo alguien puede afirmar que de aquí en más todo va a ir sobre rieles para la izquierda uruguaya. Por ello pensamos que quien así se expresa debe ser catalogado de oportunista, pues una actitud semejante, no tiene nada que ver con el marxismo-leninismo. Deberían practicar más asiduamente la crítica y la autocritica con la seriedad que se le exige a un militante revolucionario.

Lamentablemente vemos que hay muchos dirigentes, que no han aprendido nada en todos estos años, por ello queremos terminar este artículo recordando que en 1972, J. Texeira afirmaba en la revista "Problemas de la paz y del socialismo", (Nº 167), hablando acerca de la vía chilena al socialismo, que era de desear "la habilidad del gobierno de Alienda para utilizar con astucia la legalidad burguesa" y señalando además que lo importante para el Partido Comunista chileno era precisamente lograr a través de una serie de alianzas el aislamiento del enemigo creando un gran bloque defensor del gobierno de la Unidad Popular. (Cuántas coincidencias con Díaz).

¿Pobre J. Texeira!, no sabemos qué habrá sido de su vida pero sí sabemos en qué quedó transformada su tesis.

Esperamos que los socialistas y los miembros de la Democracia Avanzada, estudien a fondo estos temas y actúen a la altura de las circunstancias.

Hemos pagado muy caro no haber previsto en tiempo y forma y no haber estado preparados para enfrentar el golpe fascista de 1973.

Si insisten en cometer los mismos errores, estarán comprometiendo la vida de miles y miles de jóvenes militantes con confianza en el Frente Amplio. Recuerden —por favor— que un revolucionario que se equivoca dos veces, se transforma objetivamente en un contrarrevolucionario.



# LA LUCHA CONTINUA

**DIRECTOR**  
Pincus Anderson Medina

**REDACTOR RESPONSABLE**  
Julio Vernengo  
Gabriel Pereira 3269 ap. 2

**CONSEJO EDITOR**

Dr. Javier Gomensoro  
Julián Batlle  
Alvaro Ramos  
Jorge Yulianer  
Dra. Genalifer Travieso

**COLUMNISTAS**

José F. Aguirre  
Daniel Varón  
Luis Moras  
Alvaro Passaro  
Jorge Pérez

**COLABORADORES**

Abrán Yorio  
José Otton  
Mónica Salomón  
Pedro Piedrahíta  
Raquel Libertowsky  
Gustavo García  
Marcelo Jaramilla

**COMITÉS**

C. Sanguinetti  
Rosay Graziani  
María Yurí  
Eduardo Lima  
Andrés Cantarino  
Sergio Miranda

**DIBUJANTES**

Daniel Mederos  
Alvaro Armesto

**FOTOGRAFÍA**

José P. Hernández

**CORRESPONSALES**

EE. UU.  
Jorge Reichert  
Israel  
Gabriel Pysal  
Buenos Aires  
Rodolfo Gargiulo

**REDACCION Y ADMINISTRACION**

Río Negro 1107  
Tel. 79 94 28  
Impreso en:  
Impresora POLO  
Depósito Legal  
188.326/83

**A las Ordenes**

A los lectores, público en general y organizaciones políticas y sociales, comunicamos que las informaciones —de cualquier naturaleza— que se deseen hacer llegar a "DIGNIDAD" deben ser entregadas en Río Negro 1107 casi Durazno.

Asimismo, dejamos constancia que para establecer contacto con "DIGNIDAD" por cualquier situación, deben hacerlo por el servicio telefónico 79 94 28.

Más allá de la conmoción, que lógicamente trajo aparejada la jornada electoral con todas sus connotaciones, no podemos olvidar, de ninguna manera, la muerte de Wassen Alaniz, ocurrida hace apenas 10 días aquí en Montevideo.

Wassen Alaniz, fue un luchador, un militante del pueblo, que integró los cuadros del Movimiento de Liberación Nacional y que desarrolló una activa militancia —según su leal saber y entender— en pro de cambios sociales y políticos que permitieran construir en nuestro Uruguay, una sociedad más justa, libre y solidaria.

Cuántas veces habrá escuchado o leído usted, amigo lector, esta misma frase y sin embargo pocas veces, como en este caso, se puede afirmar sin temor a equivocarse, que estamos frente a la muerte de un hombre que sinceramente entregó lo máximo que un ser humano puede dar en pos de tan sagrados ideales: la vida.

Detenido desde 1972, debió afrontar en prisión momentos muy duros, fruto del salvajismo nazi-fascista que expusieron para con él, así como con miles y miles de compañeros, quienes a lo largo de todos estos años sostuvieron la dictadura terrorista que asoló nuestro país.

Durante once años, permaneció en calidad de rehén, recluido en cárceles subterráneas o en aljibes soportando las peores condiciones.

Aislado totalmente, sin ver siquiera la luz del sol, durante muchísimo tiempo, igual supo mantener su entereza hasta el último día de su vida.

Realizó en los últimos meses, una histórica huelga de hambre, que nos permitió hacer un llamado de atención a nuestra ciudadanía y al mundo entero para denunciar las condiciones en que estaban y están recluidos aún cientos de compañeros y compañeras que no han hecho otra cosa que luchar por los derechos y las libertades de nuestro pueblo.

Pero entendemos importante, en esta hora, decir que rendirle homenaje a Wassen no es simplemente escribirle unas líneas postreras, o haber concurrido a su sepelio, rendirle homenaje a Wassen es tomar sus banderas, levantarlas bien alto y seguir luchando y avanzando en pos de sus mismos objetivos.

Hablar de Wassen, es hablar del futuro que él soñó para nuestro (su) pueblo y es entonces asumir un compromiso de continuar bregando incansablemente hasta ver a nuestra patria liberada.

Su muerte nos debe hacer reflexionar seriamente sobre todo lo acontecido en nuestro país, en los últimos quince años y extraer lúcidas conclusiones que nos permitan actuar en el futuro con reales posibilidades de vencer.

Wassen sólo vivirá si el movimiento popular uruguayo sabe construir paso a paso un nivel de conciencia y organización que le permita afrontar y superar las dificultades y las trabas que la oligarquía y el imperialismo nos seguirán oponiendo.

Alguien dijo algún día que "un héroe que se le recuerda sin andar por los caminos que él señala es un héroe muerto" y esto realmente es así, cuánto valor encierra este pensamiento, cuánto nos debe hacer razonar y cuánto más nos obliga a pensar y a condicionar nuestra actitud y nuestra militancia diaria de aquí en más.

Wassen no es el primer militante del pueblo que cae, muchos otros lo precedieron, todos entregaron generosamente sus vidas a la causa de la libertad y del socialismo, en la que creían ciegamente y por Wassen y por todos ellos debemos hoy reafirmar nuestro compromiso con el futuro que nos exigirá, a no dudarlo, ni olvidar los muchos sacrificios y dura lucha.

Uno no entiende a veces, porqué es tan difícil construir una sociedad más justa, si lo que pretendemos es el bienestar general y aspiramos a que reine la igualdad y la fraternidad entre los hombres y cuando por más que pensamos al respecto, no encontramos respuesta, es porque no nos percatamos de que el hombre es capaz de todo, de desarrollar la tecnología más avanzada e increíble, de actuar como Wassen, con una generosidad a toda prueba, hasta de desarrollar la ambición y el egoísmo más desenfrenado, que lo puede llevar a cometer los crímenes más espantosos o a explotar a millones de congéneres y sumirlos en el hambre, la miseria, las más penosas condiciones de vida. Y precisamente por esto la lucha de la humanidad por el progreso y por la conquista de un futuro mejor, no ha sido nada fácil y no lo será tampoco en el futuro.

Nuestra sociedad alberga hoy día a gente muy sana, que lucha en todos los terrenos y en todos los planos para sacar a flote a nuestro país, que es capaz de realizar enormes sacrificios para asegurarse un destino mejor a nuestra república, pero también tiene en su seno a lobos disfrazados de hombre, lobos con aspecto humano, que están dispuestos a mantener el actual status-quo y para lo cual están dispuestos a apelar a cualquier medio, e ir mucho más allá incluso, de lo que fueron durante estos tristes once años de dictadura, con todas sus secuelas de muertes, desapariciones, torturas, presos y demás.

Hay intereses enfrentados, que son incompatibles y que no admiten conciliación y esta situación nos obligará a seguir luchando sin pausa, para evitar que nuestra patria siga cayendo en el despeñadero.

Seguir la lucha de Wassen es luchar por el futuro y por él entonces seguiremos en la brega, desenmascarando uno a uno, a los lobos lacayos de la burguesía y el imperialismo que pretenden seguir sojuzgando y explotando a nuestro pueblo.

Por Wassen, continuaremos todos los días construyendo ese Uruguay que él ya no podrá ver, pero con el que estamos seguros soñó muchas veces y por el que se jugó, aún en las más difíciles circunstancias.

Wassen Alaniz, el Grupo Dignidad al rendirle homenaje te garantiza que no aflojará en tu lucha, ni por un solo instante y que no fallaremos en esta etapa, en la que estamos comprometidos a conquistar la Amnistía General e Irrestringida y para que además todos aquellos que sean culpables de delitos de Lesa Nación y Lesa Humanidad sean juzgados y condenados.

Wassen estará presente en cada uno de nuestros actos y como dice la canción "Cuando llegue el gran día tu presencia sentiremos en la sonrisa del niño, en la feliz igualdad".

PATRIA O MUERTE, VENCEREMOS

## ¿Pretenden cambiar la imagen?

Las Madres y Familiares de Procesados por la Justicia Militar Informan sobre hechos acontecidos recientemente en los establecimientos Militares de Reclusión de Punta de Rieles y de Libertad.

En el Penal de Libertad, se realizaron filmaciones de distintas actuaciones: llegada de familiares a la visita, desarrollo de la misma, retirada, así como momentos de la vida interna, a saber, comidas y recreos. Durante las mismas se observaron cambios en las formas habituales, que nos hacen pensar que se pretende mostrar una imagen falsa de las condiciones del Penal. Cabe la pregunta, ¿probable material de la Dinarp?

En el Penal de Punta de Rieles, en el transcurso de la semana pasada, entraron soldados de la guardia masculina al corredor destruyendo verbalmente a las detenidas. Este hecho, sin antecedentes, es cosa grave porque esta guardia no es la que tiene asignada el trato con las presas, siendo otra forma de violencia propiciada por el hecho de que las presas están dentro de un cuartel desde que tomó asiento allí el Batallón de Infantería N° 1, hace aproximadamente un mes.

Otros aspectos ya denunciados en el calabozo Ivonne Tías, detenida que padece de síndrome Reynaud, grave problema circulatorio para el cual las condiciones del calabozo son muy perjudiciales.

Otros aspectos ya denunciados anteriormente siguen formando parte de las riormente siguen formando parte de las condiciones de este Penal gran parte de

# SUGESTIVOS CAMBIOS EN LIBERTAD; DESTRATO EN PUNTA DE RIELES.

las presas incomunicadas de sus familias por estar sancionadas, cierre de ventanas impidiendo toda ventilación, desalojo y clausura de celdas obligando a las presas a amontonarse en las restantes, dificultades de acceso al baño, ruidos destinados a impedir dormir.

Los familiares hacemos hincapié en que:

— Hay todavía cerca de 500 presos entre los dos penales, 8 de los cuales se encuentran en grave estado de salud.

— De los 12 que nosotros reclamábamos su libertad inmediata por estar en peligro de muerte, ya han muerto 4.

— Hay presos con la pena cumplida y los

trámites realizados que no son puestos en libertad.

— Continúa sin cumplirse el compromiso de los Militares de otorgar la libertad a los presos que llevan la mitad de la pena.

Por todo esto resfirmamos que hay un lugar donde el terrorismo de Estado permanece intacto, actuando con total impunidad: Las Cárceres Militares. Mientras éstas existan, no estén resueltas todas las formas de represión y establecida la justicia sobre los responsables, no podrá hablarse de verdadera Democracia. Reiteremos, pues, nuestra irrenunciable exigencia de AMNISTIA GENERAL IRRESTRICTA E INMEDIATA!

## Silenciosa y prolongada forma de exterminio

Nuevamente las FFAA, a través de la INDARP, utilizan un recurso ya gastado y pretendieron una vez más los dueños de la verdad absoluta. Esto muestra que continúan inspirándose en el principio de que una mentira mil veces repetida se transforma en verdad.

Los militares, siguiendo su ideología de la Doctrina de la Seguridad Nacional, explican el surgimiento de la guerrilla como producto de una "agresión externa del marxismo internacional", y ocultan sus verdaderas causas: la profunda crisis que sufre el Uruguay desde mucho antes de la guerrilla. No podemos olvidar que existe una violencia anterior a la violencia de las estructuras sociales injustas que matan lentamente la desnutrición, lentamente de desnutrición, de enfermedad a cientos y cientos de niños, mujeres y hombres de nuestro país.

Los familiares de presos políticos decimos que las FFAA no tienen ninguna autoridad moral para emitir juicios o condenar cualquier forma de violencia.

Sabemos que la sociedad uruguaya ha sido fracturada. Pero las FFAA, usando abusivamente todos los medios de comunicación que la usurpación ilegal del poder

les ha permitido— muestran solo una cara de lo sucedido. Han utilizado hasta el hartazgo la foto de cuatro soldados asesinados. El pueblo puede responder con cientos de hechos similares, como por ejemplo los ocho obreros comunistas asesinados, sin armas en la mano, durante el allanamiento de un local del Partido Comunista, en abril de 1972. De los responsables de ese crimen nada se ha dicho. Permanecen impunes, ejerciendo sus funciones de represores. Tampoco los familiares hemos podido exhibir públicamente las fotos de muchos de nuestros seres queridos cuando, luego de su detención, nos los entregaron en cajones lacrados con custodia militar y con prohibición de abrirlos. Durante estos duros años han habido decenas de Roslik.

Las FFAA afirman que en noviembre de 1972 fue derrotada militarmente la subversión, hasta en su infraestructura más mínima. Luego de esa fecha y durante 12 años, se han cometido horribles crímenes contra la población, aplicando un verdadero terrorismo de Estado: miles de presos y torturados, 80 muertos en prisión, casi 50 desaparecidos en nuestro país, más de 120 uruguayos secuestrados y desaparecidos en el exte-

rior con la participación de efectivos militares uruguayos.

Es para todas las víctimas de esa represión desatada y planificada desde el poder que exigimos Amnistía General e Irrestricta.

Porque quienes no pudieron matar a nuestros presos, eligieron una forma silenciosa y prolongada de exterminio: las cárceles militares. En ellas nuestros familiares están sometidos a una lenta agonía desde hace más de 12 años.

Pero además, todos los detenidos fueron sometidos a una justicia cuyos fallos son totalmente nulos, una justicia de vencedores, basada en confesiones arrancadas bajo tortura, una justicia que es en definitiva la expresión de la venganza del régimen.

Cuando todo el país está de acuerdo en que no es posible iniciar el camino de una auténtica democratización con presos políticos, se desconoce una vez más la voluntad popular, ignorando este reclamo.

Pero al invierno del odio y el rencor los militares, el pueblo ya han respondido con la primavera de la fraternidad encarnada en la lucha por la Amnistía.

Madres y Familiares de Procesados por la Justicia Militar

## DERECHOS HUMANOS

Se encuentra en el Uruguay una delegación internacional, representativa de la "Washington Office on Latin America" (WOLA) y el International Human Rights Law Group, ambos grupos preocupados por los derechos humanos. Los visitantes llegaron el día 18 pasado y han estado realizando una evaluación del proceso electoral culminando ayer domingo.

Los visitantes llegaron al país como observadores independientes de la situación y han recibido comentarios sobre el proceso electoral, como así también otros aspectos de la situación de los Derechos Humanos en su relación con todo el proceso uruguayo.

Ayer lunes realizaron una conferencia de prensa

en la sede de la Asociación Cristiana de Jóvenes, habiendo participado de la misma la prensa nacional.

La delegación de referencia está compuesta por Virginia Bouvier, Bárbara A. Frey, Cristine Cafelli, William Fabin, Patricia Fellner, Padre Robert Joseph Ogle, Bárbara Rodríguez y Anne Zill.

La WOLA es una organización privada y no gubernamental que vigila la política de los Estados Unidos hacia América Latina y que observa la situación de los derechos humanos en los países latinoamericanos y caribeños. El International Human Rights Law Group es una organización similar que se preocupa exclusivamente de la protección de los Derechos Humanos.

## PEÑA SOLIDARIA

El sábado a la hora 19 en el Club Verdinejo de Prusia y Grecia, en el Cerro, se realizará una Peña Solidaria con los trabajadores de "Glencur" y "Peinosa" en conflicto, como así mismo de apoyo al Comedor Infantil del Cerro.

En la misma actuarán las murgas Araca la Cans, La Reina de La Teja, La Solidaria, Razones, Omar Molina y otros.

Habrán también parte oratoria a cargo de María "Tota" Quinteros, de la movilización por Amnistía y Ruben Olivera, del movimiento Sindical.

La entrada a la pena consistirá, exclusivamente, en el aporte de un quilogramo de cualquier alimento.

La organización corre por cuenta de la Comisión de Apoyo "Resistencia" del Cerro, agrupamiento de reciente constitución, de la cual dimos cuenta en la edición anterior de DIGNIDAD.

Se invita a toda la zona y barriada a participar y a contribuir con esta obra solidaria a todos los niveles.

El sábado, pues, desde tempranito al Club Verdinejo...

# ATENTADO EN EL VELATORIO DE ADOLFO WASSEM WASEN ALANIZ

## TORTURA SICOLOGICA A SU ESPOSA

Las Madres y Familiares de Procesados por la Justicia Militar, se dirigen a la población para informar sobre hechos ocurridos en torno a la muerte de Adolfo Wassem Alaniz.

Los militares son directos responsables de esta muerte, pero no les es suficiente y su actitud de llevar la venganza hasta las últimas consecuencias no se detuvo en el momento en que dejó de vivir.

En horas de la madrugada del sábado 17, su esposa Sonia Mosquera, detenida en el penal de Punta de Rieles, fue trasladada al Hospital Militar sin haber sido informada del fallecimiento. Una vez allí, fue conducida a la morgue dejándola sola con el cadáver. Luego fue devuelta al penal siendo encerrada en una celda lo cual impide que sea saludada y acompañada por sus familiares el resto de la noche. Pese a esto, el día del domingo pudo recibir a sus familiares.

Por otra parte, el velatorio fue objeto de un indignante atentado. Entre la 1 y las 2 de la madrugada fue arrojado polvo lacrimógeno frente a la puerta del local intentando hacer retirar de allí a quienes estábamos rindiendo dolido homenaje a esa valerosa víctima de la represión. Los responsables no fueron identificados. La ausencia de investigación y castigo por parte de las autoridades evidencia su complacencia, multiplicando la responsabilidad que tienen en estos crímenes.

Todos somos responsables de que estos hechos dejen de ocurrir. Por lo tanto, reiteramos el llamado a todas las organizaciones políticas y sociales y al pueblo en general a redoblar la lucha por el logro de la AMNISTIA GENERAL IRRESTRICTA E INMEDIATA.

### ANTE LA MUERTE DE ADOLFO WASSEM ALANIZ

En la madrugada del sábado 17 de noviembre ha muerto Adolfo Wassem Alaniz. Otro luchador popular que cae, víctima de la dictadura más atroz de la historia del país.

Este es un nuevo ejemplo de que la lucha por las libertades democráticas y contra la reacción política tiene mucho por delante. Esta negra historia no termina con la muerte de Wassem, ni tampoco terminará el 1º de marzo. Si la dictadura actúa de esta manera — las cárceles siguen repletas, la de Wassem es

la quinta muerte en cautiverio desde el pacto del Club Naval— quiere decir no sólo que el militarismo sigue intacto sino que no se preocupa en ocultar su totalitarismo y su disposición al terrorismo sobre las masas.

Esto no viola ni en una coma todo lo pactado en el Club Naval, pues allí se ha establecido la preservación del militarismo que se ha montado en el país en los últimos quince años.

Con la figura represiva del Estado de Insurrección, con la inclusión del COSENA, la autoelección de los mandos, lo que se pactó es no sólo la impunidad más absoluta

para todos los crímenes contra el pueblo trabajador sino que los mismos que usurparon el poder en el '73 seguirán manteniendo un papel fundamental y decisivo en el régimen a instaurarse el 1º de marzo.

No es de extrañar que el sector de Sanguinetti que desde el gobierno pachequista inaugurara el período de reacción política que dio lugar a la dictadura, plantee, no la libertad, sino el indulto para los compañeros de Wassem.

Lo que no se entiende tan fácilmente es en cambio, que el Frente Amplio haya tenido un papel protagónico en la

papel protagónico en la procura de este pacto cuando dice defender por ejemplo la reivindicación de la amnistía general e irrestricta. No se entiende como acaba de efectuar un pronunciamiento público junto a los partidos tradicionales (y Sanguinetti) en el que compromete al Frente Amplio en el apoyo irrestricto a todo lo pactado y concertado, lo que incluye entre otros aspectos (pagó de la deuda externa, etc.) la legitimación de lo actuado por la dictadura y la continuidad del régimen de amenaza y amedrentamiento permanente del pueblo trabajador.

Ninguno de los partidos que reivindican la amnistía general e irrestricta, plantea un curso práctico de lucha para conquistarla, como podría ser una gran marcha al penal de Libertad para arrancar a nuestros presos de nuestras cárceles dictatoriales. No se trata de hacer marchas en silencio frente a la última cárcel de los compañeros. El mejor duelo que se puede hacer por la muerte de Adolfo Wassem es luchar efectivamente por la amnistía general e irrestricta. Para conquistar esta amnistía y para conquistar las libertades democráticas, hay que:

- DEROGAR EL PACTO DEL CLUB NAVAL;
- LIBERTAD PARA TODOS LOS PRESOS POLITICOS Y APARICION CON VIDA DE TODOS LOS DESAPARECIDOS;
- DESMANTELAR LOS APARATOS REPRISIVOS, INVESTIGAR Y CASTIGAR A LOS RESPONSABLES DE CRIMENES Y TORTURAS.

PARTIDO DE LOS TRABAJADORES

## Ramón Freire Pizzano

# “LA JUSTICIA ES DE LOS PUEBLOS”

Hace unos días, los obreros de la Federación de Lanas recibieron en su local de la calle Fructífero Acuña de Figueroa 2223 a su fundador del año 1940 don Ramón Freire Pizzano.

El veterano sindicalista de 67 años, terminaba de salir del penal de Libertad a lo que compañeros de lucha, obreros y amigos le tributaron un cálido homenaje.

Cuando Dignidad lo entrevistó gentilmente nos atendió.

—¿Cuándo fue liberado?  
—Fui liberado hace una semana de la cárcel de “la libertad” nombre sarcástico pero que es una triste realidad de nuestro Uruguay, tener una cárcel que se llame Libertad.

—¿Adónde pertenecía?  
—Al sindicato de la Lana.  
—Al sindicato de la Lana. Federación de Obreros de Lanas.

—¿Qué pena ha cumplido?  
—Ha cumplido una pena de cuatro años rebajada a tres y unos días.

—¿Qué delito le imputaron?  
—El delito: trabajar para la subversión.

—A tan pocos días de su liberación, ¿cómo ha encontrado a nuestro país?  
—Totalmente distinto, es un Uruguay nuevo, un Uruguay joven, con alegría, con fuerza, un Uruguay que desde la cárcel lo imaginábamos así porque sentíamos cómo en el cuerpo humano la sangre como fluye, era la sangre de nuestro pueblo que había tomado la calle

desde 1981 para reclamar el fin de esta dictadura.

—¿Cómo ha seguido la lucha sin pausa de nuestro pueblo?  
—Bueno no sólo yo sino todos los que están detenidos que son en este momento alrededor de 500 personas entre mujeres y hombres, he sentido una gran alegría y una gran esperanza por la lucha de este pueblo maravilloso y decimos más, decimos que nuestra libertad se abe a

nuestra libertad se debe a esa lucha de este pueblo porque sino obviamente lo porque sino obviamente los señores que nos mandan querían un gobierno dictatorial por muchos años más, tal vez hasta después del domingo.

—¿Cuando el General del Pueblo Liber Serogni fue liberado sus primeras palabras fueron: “No quiero venganza sólo quiero justicia”. ¿Usted piensa eso también?  
—Yo también pienso exactamente como él, la venganza es de pequeños, la justicia es de los hombres sino de los pueblos cuando son bien orientados por los hombres, en este caso nuestro Uruguay está bien orientado por el Frente Amplio.

—¿Qué espera del futuro inmediato de nuestro país?  
—Espero lo mejor, espero lo que la historia a través de los siglos está dando, es decir un progreso violento a veces; otras veces pausado, a veces sangriento en extremo, pero siempre el camino de la libertad

para la lucha de los nombres que no saben vivir sin libertad, no podrán jamás vivir entre rejas y vivir sin libertad y vivir sin una condición: sin ser hombres con condición humana.

—Hasta que el último preso no salga de las cár-

celes, no tendremos total libertad; ¿no es así compañero?  
—Efectivamente, la libertad debe ser total e irrestricta, igual que la desproscripción de hombres y partidos. Hay libertad cuando se pueden expresar las opi-

niones, cuando puede haber sindicatos. Cuando pueden reclamar sus derechos cuando pierden sus derechos.

—¿Su mensaje final es que todo el pueblo debe comprender muy especialmente las clases más desposeídas. Los trabajadores en particular, que hay un solo camino, que es el camino de la libertad, es el camino de la libertad para todos los detenidos, es el camino de las mejoras económicas y sociales, es el camino de dar a todos los hombres progresistas de nuestro país la posibilidad de transformar este país que nos han dejado en ruinas, en un país que pueda florecer poco a poco y pueda ser el sueño que siempre tuvimos los orientales de que tuviéramos un día un país nuestro, libre, soberano, que pudiéramos comercializar con todos los pueblos del mundo y que pudiéramos ser felices trabajando y ser felices en paz, en fraternidad, como corresponde a nuestro criterio.

—¿Su mensaje final?  
—Mi mensaje final es que

## A LOS NUEVOS GOBERNANTES

Frente a esta trascendente instancia que culminó el domingo, consideramos necesario puntualizar, que si bien una gran parte de nuestro pueblo va hacer uso del derecho que conquistó con la movilización, aún permanecen muchos orientales detenidos en las cárceles por razones políticas, en condiciones infrahumanas; detenidos-desaparecidos que durante todos estos años han quedado alados, imposibilitados de toda defensa y miles de exiliados.

Por lo tanto exigimos a los futuros gobernantes, la inmediata liberación de todos los presos políticos, aparición con vida de los detenidos-desaparecidos y retorno de los exiliados.

Convocamos al pueblo trabajador a mantener viva la lucha, hasta lograr la AMNISTIA GENERAL, IRRESTRICTA E INMEDIATA, como instrumento para reconstruir la real salida política y el logro de una verdadera justicia social.

No tendremos democracia ni justicia, en nuestro país, mientras existan presos políticos, detenidos-desaparecidos y exiliados.

COMISION POR AMNISTIA PIT-CNT

# LA AMNISTIA EN URUGUAY: ANÁLISIS DE LOS PROCESOS DE AMNISTIA

(Segunda parte)

Basado en el libro de SIJAU  
Basado en el libro de SIJAU  
Secretariado Internacional de  
Juristas por la Amnistía Uruguaya

por Adrián Iorio

Para que la amnistía alcance su meta, la reconciliación nacional, ella debe ser una conquista y no "el don del soberano". En este sentido, la amnistía no es un fin en sí, sino el punto de partida de una lucha por una mayor democracia. El derecho a la amnistía debería ser considerado por el derecho internacional como un derecho fundamental del hombre. Cuando se inicia un proceso de amnistía, rápidamente nos encontramos con una triple opción:

— Una amnistía ¿para quién? Esto implica analizar los criterios que permitan delimitar el campo de aplicación de la amnistía en cuanto a las personas.

— Una amnistía ¿cómo? Es decir, cuál será la naturaleza de las decisiones que consagrarán los efectos de la amnistía.

— Una amnistía ¿por qué? El objetivo de reconciliación nacional que tiene a alcanzar todo proceso de amnistía, ¿debe limitarse a la clemencia humanitaria o se inscribe en un proceso de transformación de las instituciones? En otros términos: ¿deben tomarse en consideración las causas o limitarse sólo a los efectos de la situación política que ha provocado el inicio de un proceso de amnistía?

## I. UNA AMNISTIA ¿PARA QUIÉN?

Si exceptuamos el caso de las personas perseguidas simplemente por causa de sus ideas, la cuestión esencial y de lejos la controvertida es la de saber si se trata de "amnistía restringida" o de amnistía recíproca.

— Los autores de actos graves de violencia, cometidos en el contexto de un compromiso militante.

— Los autores de actos ligados a la violencia de Estado, es decir, los funcionarios y asimilados (grupos paramilitares...) que han practicado la tortura, los desaparecidos forzados e involuntarios, así como las ejecuciones extrajudiciales.

## a) LOS PRESOS DE OPINION

Nadie discute que los beneficiarios de la amnistía deben ser

en primer término los autores de los delitos llamados "de opinión", ya que en realidad ellos no han cometido delito alguno. El derecho internacional de los derechos del hombre prohíbe toda forma de persecución por causa de las ideas.

En realidad se trata de poner fin a las detenciones arbitrarias. En principio, ni siquiera sería necesario esperar la promulgación de la ley de amnistía. Nada les es jurídicamente reprochable. No han hecho más que ejercer un derecho legítimo.

Bastaría una simple decisión de orden administrativo que se constituiría de alguna manera en el primer test de la real voluntad de apertura democrática.

## b) LOS AUTORES DE ACTOS DE VIOLENCIA MILITANTE

No se trata de aprobar o de criticar tales actos. Ese es otro debate que sólo la historia de un pueblo podrá decidir un día.

Se trata de saber si jurídicamente esos actos pueden ser calificados de políticos o no.

Este punto es fundamental, porque la noción de amnistía "irrestricta" debe entenderse "sin restricciones en los límites del campo político" y no "sin restricciones con respecto a todos los hechos", ya sean éstos calificados de políticos o no.

Se anotará primero que si los textos humanitarios internacionales condenan de manera absoluta a los autores de torturas y más en general a los que infligen penas o tratos inhumanos, crueles o degradantes, admite en cambio en algunos casos, para mejor limitar los efectos, ciertas formas de violencia.

El párrafo 3 de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre según el cual "es esencial que los derechos del hombre, humanos, sean protegidos por un régimen de derecho para que el hombre no se vea obligado, como último recurso, a la rebelión contra la tiranía y la opresión."

Entonces si los actos de violencia a los que nos referimos pueden ser mirados como constituyendo infracciones, las circunstancias en que han sido cometidos, especialmente cuando no han afectado a la población civil, les

confieren la calificación jurídica de infracciones políticas.

En ese sentido, entran en el campo de aplicación de una amnistía sin restricciones.

## c) LOS AUTORES DE ACTOS DE VIOLENCIA DEL ESTADO

¿Ocurre lo mismo con los autores directos de tratos crueles, inhumanos o degradantes y con los superiores jerárquicos que los consenten?

Hay un punto por lo menos que no puede ser rebatido: la condena de los tratos crueles, inhumanos o degradantes por el derecho internacional es general y universal. Ese es el alcance del artículo 5 de la Declaración Universal de los Derechos del Hombre o de los artículos 6 y 7 del Pacto de las Naciones Unidas de 1966 sobre los derechos civiles y políticos que confirman a su vez:

— La resolución del Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas sobre las reglas mínimas aplicables al trato de los detenidos.

— La Declaración de las Naciones Unidas del 9 de diciembre de 1975 sobre la protección de todas las personas contra la tortura y otras penas o tratos inhumanos.

Pero hay dos textos que merecen una atención particular:

Por una parte el artículo 3, común a las Convenciones de Ginebra sobre el derecho humanitario de guerra, que prohíbe formalmente tales tratos en todo tiempo y lugar respecto a las personas que en caso de conflicto armado, han quedado fuera de combate.

Se sabe, sin embargo, que la mayoría de las personas detenidas en ocasión de actos de violencia armada, en caso de guerra interna, son víctimas de torturas. No es, por lo tanto, la violencia armada en tanto tal que condenan las convenciones de Ginebra, sino sus desviaciones.

Por otra parte, el artículo 4 del pacto relativo a los derechos civiles y políticos dispone que incluso cuando el estado de crisis interna justifique la instauración de un estado de excepción, ninguna derogación de los artículos 6 y 7 (ejecuciones extrajudiciales y trato inhumano) puede ser admitida.

Se debe considerar, entonces, que si la lucha armada suscita ineluctablemente una respuesta de la misma naturaleza por parte de las autoridades, sólo esta forma de violencia de Estado es admitida por el Derecho Internacional, excluyendo toda forma de represión que recurra a la tortura, a las desapariciones o a las ejecuciones extrajudiciales.

Pero ¿qué es lo que constatamos concretamente? La violencia es, ciertamente, practicada por las dos partes que se enfrentan, mientras que las torturas y las desapariciones son practicadas en general, en un solo y siempre el mismo campo: EL CAMPO DEL ESTADO.

Por lo tanto, parece difícil por lo menos en los tratos inhumanos admitir la noción de "amnistía recíproca", allí donde la reciprocidad de situaciones no existe.

Se ha avanzado también en el sentido de que tales hechos no deberían ser amnistiados cuando son cometidos en condiciones tales que sean asimilables a delitos contra la humanidad. El derecho internacional excluye, en efecto, tales hechos de la categoría de las infracciones de carácter político.

Así, los autores de crímenes contra la humanidad no pueden beneficiarse del estatuto de refugiado político (art. 1-f de la Convención de Ginebra relativa al estatuto de los refugiados) ni del asilo internacional (art. 1 de la Declaración sobre el asilo territorial adoptada por la Asamblea General de las Naciones Unidas el 14 de diciembre de 1967). Ello es confirmado por el párrafo 7 de la Resolución de las Naciones Unidas del 3 de diciembre de 1973 que obliga a los estados en cuyo territorio residiera un individuo (de otra nacionalidad) culpable de crímenes contra la humanidad, a no tomar ninguna medida legislativa u otra que pudiera atentar contra las obligaciones internacionales que han asumido en lo que respecta a su extradición.

En el mismo sentido el artículo 3 de la Convención sobre la imprescriptibilidad de los crímenes de guerra y de los crímenes contra la humanidad adoptado por las Naciones Unidas el 26 de noviembre de 1968, obliga a los estados a adoptar todas las medidas internas, de orden legislativo u otro que serían necesarias para permitir la extradición de los autores de crímenes contra la humanidad. El carácter político de los hechos, ahí también, no puede justificar un rechazo de la extradición.

## DELIMITACION DE LOS EFECTOS DE LA LEY DE AMNISTIA

Según los efectos más o menos avanzados que ella produzca con respecto a las personas comprendidas en su campo de aplicación, la amnistía traduce el grado más o menos avanzado de la apertura democrática esperada; siendo ella misma garantía de la reconciliación nacional buscada.

Si debiéramos clasificar en un orden de prioridades los efectos deseables de una amnistía, se podría hacer la siguiente escala:

1) Liberación inmediata de todos los presos comprendidos en la amnistía.

2) Levantamiento inmediato de todas las medidas de proscripción.

3) Reconocimiento del derecho al retorno de los exiliados políticos que entran también en el campo de la amnistía. A decir verdad, se trata más bien del reconocimiento del derecho de entrada y salida al país de origen consagrado por el derecho internacional.

4) El abandono de las persecuciones penales o disciplinarias, contra las personas que no han sido juzgadas aún (o que podrían ser juzgadas anteriormente y no conocidos por los servicios policiales y cuyos autores no han sido identificados).

5) La reintegración en un empleo equivalente al que fuera abandonado por causa de persecución política.

6) La reconstitución de la carrera laboral.

7) El derecho a reparación para las víctimas de los tratos inhumanos o para sus familias.

Suponiendo que las medidas 5 y 6 fueran tomadas en cuenta, su aplicación implica formalidades administrativas complejas, con incidencias presupuestales que pocas veces son aplicadas a corto plazo.

Por el contrario, las proposiciones 1, 2 y 3 tienen que entrar en vigencia en un breve plazo en la medida que constituyen el primer índice creíble de una verdadera apertura democrática de parte del poder "de facto".

## DELIMITACION DE LOS EFECTOS DE LA LEY DE AMNISTIA

Según los efectos más o menos avanzados que ella produzca con respecto a las personas comprendidas en su campo de aplicación, la amnistía traduce el grado más o menos avanzado de la apertura democrática esperada; siendo ella misma garantía de la reconciliación nacional buscada.

Si debiéramos clasificar en un orden de prioridades los efectos deseables de una amnistía, se

Suponiendo que las medidas 5 y 6 fueran tomadas en cuenta, su aplicación implica formalidades administrativas complejas, con incidencias presupuestales que pocas veces son aplicadas a corto plazo.

Por el contrario, las proposiciones 1, 2 y 3 tienen que entrar en vigencia en un breve plazo en la medida que constituyen el primer índice creíble de una verdadera apertura democrática de parte del poder "de facto".

## ¿POR QUÉ UNA AMNISTIA?

Esto significa, interrogamos sobre la naturaleza de la reconciliación nacional buscada o más aún apreciar si la sola clemencia, condición necesaria a la reconciliación, es por sí misma una condición suficiente.

En realidad, la amnistía en sí misma sólo concierne a los efectos y no a las causas que están en el origen de la división del país, es decir, la ausencia de democracia.

Con respecto a esto, el proceso de amnistía no podrá conducir a una verdadera reconciliación nacional si paralelamente no se realizan elecciones auténticamente democráticas para que un parlamento verdaderamente representativo de las fuerzas — de todas las fuerzas políticas — pueda pronunciarse.

Si se trata, por el contrario, de una amnistía "otorgada" sin intervención del parlamento, la reconciliación está destinada al fracaso, como lo ilustra el caso de Chile. Tal es la primera razón que debe abocarse al nuevo parlamento.

La segunda, concierne a la derogación de las leyes de excepción de cualquier naturaleza (Actos constitucionales, leyes de Seguridad Nacional, etc.). Sólo deberán subsistir las disposiciones de crisis previstas en la propia Constitución.

La derogación de las leyes de excepción y la promulgación de una ley de amnistía son las dos caras de un mismo problema.

¿Para que sirva llevar un combate para obtener, por la amnistía, la liberación de los prisioneros políticos si subsisten por otro lado, los textos de excepción que han permitido poblar las prisiones?

No es sano que una nueva era de democracia persista en apoyarse sobre leyes de excepción.

Se corre el riesgo de no ir más allá de esas sucedáneos de las democracias calificadas de "autoritarias" o de "restringidas" y que intentan dar una fachada democrática a un sistema jurídico emanado de la Doctrina de la seguridad nacional.

Esta doctrina que en numerosos países de A.Latina se ha convertido en la principal fuente de derecho es incompatible con una verdadera apertura democrática. Pedir la derogación de las leyes de excepción es luchar por la reconciliación nacional. No hay reconciliación duradera si subsiste una doctrina que asimile el oponente a un enemigo potencial del interior.

## PEÑA SOLIDARIA

Con obreros de Glencur y Peincosa en conflicto

Comedor Infantil del Cerro

Club Verdirroio

Grecia y Prusia

SABADO 1º Hora 19

Actúan:  
Araca la Cana  
La Reyna de La Teja  
La Solidaria  
Razones  
Omar Molina  
Hablan:  
María "Tota" Quinteros

Ruben Olivera  
Entrada:  
1 kilo de alimento  
ORGANIZA:  
Comisión  
"Resistencia"  
(Cerro)

# VERGONZANTE

El Uruguay de hace doce años atrás, asistió azorado a la implantación de la llamada "justicia militar" a los civiles. Desde la aprobación de la malhadada Ley de Seguridad del Estado, los ciudadanos quedaron a la vera del camino en la defensa de sus derechos individuales, reconocidos por la legislación constitucional y legal interna, como por todos los convenios internacionales aprobados y puestos en vigencia por la República.

Ese decaimiento del legítimo derecho a la defensa, originado en una jurisdicción mamarachosa y digitada, surgida de una ley inconstitucional pues los fueros especiales están expresamente prohibidos por la Carta Magna nacional, permitió que jueces sin conocimiento del Derecho, imbuidos tan solo de resentimiento y de esquemas mentales sustentados por la doctrina de la seguridad nacional, encarcelaron a miles de compatriotas. Y que la reclusión de éstos, por años y años, se consumara en lugares donde la carencia de respeto a la personalidad humana fue la dominante. Prueba acabada de ello son los testimonios indubitables que sobre los centros militares de reclusión de Libertad y Punta de Rieles, han venido publicando DIGNIDAD desde hace varias ediciones.

Los abogados velan conculcados sus propios derechos a la defensa, manantes a la personalidad humana y al debido proceso, por el sencillito expediente de que no se les permita el retiro de los autos de las sedes judiciales militares. Para articular sus defensas debieron pasarse horas en los mostradores de los juzgados militares, tomando notas y cotejando declaraciones y situaciones que surgían de los expedientes.

Las tramitaciones de apelación de autos de procesamiento, la solicitud de nuevas diligencias y aún las apelaciones de sentencias de primera instancia, llegaron a insumir períodos más que extensos. La demostración de todos estos hechos está, inclusive, en el hecho de que los máximos dirigentes del Movimiento de Liberación Nacional (MLN) llevan más de una década en prisión y no se conozcan aún sus condenas, por más que se presume que habrán de alcanzar el máximo legal de 30 años y 15 años complementarios de medidas de seguridad eliminativas.

El "vía libre" que se otorgó a los aprehensores y a cualquier autoridad militar para detener y someter a la justicia militar a cualquier ciudadano, aún a periodistas en el ejercicio de su sagrada misión de informar y opinar, generó la existencia de una permanente carencia de justicia en ese ámbito. Y cuando, a cualquier nivel, no existe justicia es porque no existe libertad. Y la ausencia de ésta superará una antesala y se transforma en estigma de toda una Nación, aparte de

Transcurrido el acto comicial, a pesar de que reiteradas veces nos ocupamos del tema, es bueno hablar con claridad sobre la vergüenza nacional que ha representado la Suprema Corte de Justicia en el caso de Wilson Ferreira Aldunate. No solo ha demostrado carencia de dignidad, sino que ha colocado un tremendo crespón sobre la vida jurisdiccional nacional. Miembros que han cuidado sus cargos y se pronunciarán con los resultados a la vista, en un asunto eminentemente político, solamente merecen repulsa e indignación. Y deben dejar sus cargos hoy mismo, antes que el sistema democrático los sustituya.

ser —sin dudas— una vergüenza nacional.

El encarcelamiento de Wilson Ferreira Aldunate, ocurrido el 16 de junio pasado, luego de todo un operativo de saqueo, ha configurado una intensa lesión al principio constitucional del debido proceso.

La justicia militar decretó su remisión en ausencia —mediante resolución del año 1976— cuando la Constitución de la República prescribe con diáfana claridad que no podrá condenarse a nadie en rebeldía, es decir sin estar presente. No importó tal circunstancia; el Fiscal Militar actuante, que pasará a la historia del país, perfeccionó una más que original teoría: el juicio criminal comienza con la acusación y no con la remisión.

Agregó a ello particulares teorías sobre la peligrosidad de un individuo: se es peligroso por el simple hecho de que puede existir la presunción de ser peligroso... Y la presunción de peligrosidad —que no deja de ser un indicio para cualquier conocedor mediano de la temática jurídica— hace peligroso a cualquier individuo.

Si los delitos de peligro han sido combatidos por la doctrina y la jurisprudencia universal, nada hay que decir respecto del rechazo que, a todos los niveles jurídicos, siempre se ha hecho respecto de la peligrosidad de un ciudadano, más aún cuando esa peligrosidad surge de la emisión de opiniones y es expresión de su pensamiento.

Tanto los reputados juristas que se pronunciaron sobre el tema jurisdiccional de Ferreira Aldunate, como los propios abogados defensores han insistido sobre el eminente "carácter político" de su prisión. Nadie duda ni controvierte tales afirmaciones, porque surgen solas.

Pero en el encarcelamiento del líder del Partido Nacional, existen otras connotaciones y violaciones de valores esenciales del ser nacional, que superan la propia caracterización de "asunto político".

En primer lugar, es obvio, que han sido lesionados preceptos constitucionales y legales muy caros a la República y que nadie —ni aún en enfermizas posiciones— osó nunca mancillar. Nunca en el país se procesó a nadie en ausencia. Nunca en el

Uruguay —hasta la implantación de la Justicia Militar— las opiniones fueron perseguidas y encarceladas. Nunca, ni aún en la década del 30 en ocasión de la Segunda Guerra Mundial, la legislación nacional represiva estableció cárcel para los partidarios de la doctrina nazi (la ley de Indeseables de 1936, prescribió la expulsión de los extranjeros y nada más). Nunca, tampoco, se asistió a un proceso tan plagado de irregularidades formales y de tramitación como el de Ferreira Aldunate.

Nunca, por último, se ha presenciado una actitud tan vergonzante y carente de dignidad como la que ha expuesto la Suprema Corte de Justicia Civil, llamada a determinar, en alzada, ante la apelación del auto de procesamiento.

Dijimos en su momento desde las páginas de DIGNIDAD, que se esperaba que, de la resolución de la prisión del líder blanco, surgiera la Justicia Civil prestigiada y enhiesta como fundamento y proyección de un gran sistema democrático a reinstaurar en la República.

Hoy 27 de noviembre de 1984, debemos decir con todas las letras que el máximo órgano de justicia del país que debió ser baluarte de la libertad y custodia de los derechos inherentes a la personalidad humana, se exhibe con la vergüenza y la indignidad que nadie antes llegó a determinar. Un tremendo crespón enarbola hoy el sistema judicial uruguayo. Ha quedado demostrado que la Suprema Corte de Justicia, por sí sola e integrada por conjueces militares, ha dejado de ser el máximo órgano dictaminador, ajustado a preceptos constitucionales y legales, pero —fundamentalmente— a preceptos y principios éticos.

Sus integrantes —¿quién lo duda?— no son todos, en su designación originaria, hijos de la constitucionalidad y la legalidad. Tres de sus Ministros accedieron a dichos ministerios por aplicación del Acto Institucional N° 8, el mismo que barró con la independencia del Poder Judicial; el mismo que violó toda la tradición nacional en materia de nombramientos en la judicatura.

Pero la ciudadanía confiaba en un altsbo de grandeza y de dignidad. Ni lo uno ni lo otro ha acontecido.

La Suprema Corte de Justicia dictaminará sobre la situación de Wilson Ferreira Aldunate con los resultados electorales a la vista. Es decir que si se aplica el Acto Institucional N° 19

sabrán —de antemano— que, por aplicación de uno de sus artículos, permanecerán en sus cargos hasta llegado el momento de su cese por edad o años de actuación. Si, por el contrario, el gobierno que asumirá el primero de marzo, desconoce la existencia del Pacto del Club Naval, también sabrán que sus días y horas en los cargos están contados.

Significa, lisa y llanamente, que han apostado con el pizarrón de la quiniela a la vista.

Este solo hecho merece repulsa e indignación. No es digno de una fundación. No es digno de una función cuando no se la ejerce con dignidad y grandeza. Y la Suprema Corte de Justicia ha demostrado, una vez más en el esquema jurisdiccional general del país, que el Poder Judicial no es independiente.

Hubiera bastado, tan solo, que el organismo se reuniera y determinara la modificación de su reglamentación interna del estudio de expedientes para que la resolución de su reglamentación que la resolución hubiera podido tomarse con la antelación debida y las garantías del caso. Pero se optó por el camino inverso: afirmarse en situaciones que no han hecho otra cosa que destrozar el alto grado y sentimiento de respeto por la Justicia del país que han tenido, por siempre, los uruguayos todos.

Ha primado un criterio político, alentado desde la dictadura, para dilatar y dilatar la resolución de la acusación de Wilson Ferreira. Y esa presión, directa o indirecta, conciente o inconciente —dominada por el cuidado del cargo y la posición— han representado un apuñalamiento manifiesto y premeditado del sistema jurisdiccional nacional.

Los miembros de la Suprema Corte de Justicia deciden o no sobre el tema objeto de esta nota, no pueden permanecer un día más en sus cargos. Deben renunciar, alejarse y permitir que un nuevo grupo de magistrados restituyan a la Justicia nacional su dignidad y grandeza.

Rija o no rija, desde el primero de marzo próximo, el Acto Institucional N° 19 —una de las primeras tareas del gobierno democrático— esencialmente de la Asamblea General Legislativa— deberá ser la sustitución inmediata de los integrantes de la Suprema Corte de Justicia. Porque cuando decaen las garantías sobre los derechos de la personalidad humana y a ello se agrega vergüenza nacional, nadie tiene derecho a creer en que la Justicia existe.

Y en el Uruguay de mañana lo primero que debe restituirse es la JUSTICIA, a todos los niveles. Pero, empezando por el sistema jurisdiccional que debe ser garantía y esencia de la tutela del individuo.

JULIAN BATLLE

# EL QUE MURIO LUCHANDO VIVE EN CADA COMPAÑERO

Otro asesinato en las cárceles de la dictadura, otra víctima de la cruel represión que viene ejerciendo el gobierno de facto, otro hombre que, luego de haber sido torturado, hostigado, alquica y flicamente, muere en el Hospital Central de las FFAA. ante la indiferencia de sus verdugos y la impotencia de su pueblo.

A partir del mediodía del sábado 17 numerosos grupos de personas se hicieron presentes en el velatorio, llevando una palabra de consuelo a sus familiares, o simplemente para dar el último adiós al hombre que se suma a la lista de presos que mueren en las cárceles de nuestro país. Reinaba allí una atmósfera muy especial; el imponente silencio era interrumpido por algún murmullo, un sollozo, un profundo suspiro. Las miradas perdidas en el vacío, la desazón de sus familiares; la angustia de una madre que acariciaba el rostro inerte de su hijo, sin encontrar resignación. El cordón de seguridad se fue prolongando cada vez más, para facilitar el ingreso de los cientos de personas que esperaban en las aceras y en la calle. A medianoche, cuando el frío de la madrugada comenzó a hacerse sentir, se organizó un fogón en torno al cual se congregaron los que no pudieron permanecer dentro de la sala.

En la mañana del domingo miles y miles de

personas comenzaron a marchar hacia el Cementerio del Norte. Era un grupo de uruguayos quienes, más allá de ideologías políticas, se unieron en una marcha reclamando una vez más una AMNISTIA GENERAL IRRESTRICTA E INMEDIATA. Una multitud profundamente asombrada y avergonzada de que estos atropellos continúen ocurriendo en el Uruguay de hoy, a unos pocos días del retorno a las urnas. Una vez en el Cementerio, las decenas de miles de persona allí presentes entonaron el Himno Nacional y depositaron sus claveles rojos y blancos. Banderas del Movimiento 26 de Marzo, IDI, PVP, levantadas con tristeza e impotencia.

La muerte de Wassen no puede ni deber ser una muerte más, debe llevarnos a la reflexión, al cuestionamiento, al revisionismo. Porque no hay democracia si se mantiene el actual aparato militar, si permanecen sin investigación y sin juicio los "delitos de lesa humanidad" cometidos en estos años de régimen militar.

Porque no habrá democracia hasta que no aparezca el último de los desaparecidos, hasta que no retornen todos los exiliados, hasta que no se haga justicia con los asesinos de Zamar y Toba, hasta que no sea liberado el último de los presos políticos. Han vivido (o mejor dicho sobrevivido) en condiciones carcelarias inhumanas, no han tenido el tratamiento de un preso común, y todo esto por haber sido juzgados por la justicia militar, por esos militares que consideran que el

pedido de amnistía significa un deseo de "volver al caos y a la violencia anteriores a 1973", como ellos y sus continuistas se han encargado de prevenir.

Sin embargo, para nosotros, el pedido de una AMNISTIA GENERAL IRRESTRICTA INMEDIATA significa ni más ni menos el deseo que cientos de presos que han pagado ya con creces una pena, pueden integrarse nuevamente a la sociedad. Significa que algunos hombres, a quienes se les ha violado sus derechos como seres humanos, puedan vivir en libertad, quizás sus últimos días. Significa que podamos rescatar aún algunas vidas, a cambio de suicidios, y otras muertes "extrañas" ocurridas dentro mismo de las cárceles. Significa que los uruguayos podamos comenzar una nueva etapa democrática libre, unidos, en honor a quienes lucharon por unirme y liberarnos, pero que hoy no están entre nosotros.

Por eso, cuando el rostro asombrado de quienes sintieron el deber moral de despedir definitivamente a Wassen, me acordé de su tabla contenida, mi angustia paso a la esperanza de que este pueblo, después de resaca de sus certezas como él vive para luchar todos juntos por una patria para todos. Ahora estoy más segura que nunca que WASEN VIVIRÁ EN LA LUCHA POPULAR.

ADRIANA DE LA...

## FEUDALISMO, HOY: EL DURO OFICIO DE PELEAR LA VIDA

Dpto. de Treinta y Tres: 30 Km. de Vergara y un tanto de la Laguna Merín. Allí en un paisaje triste y desolador está enclavado el establecimiento arrocero "33", fuente de trabajo para algunos. Días y noches se suceden sin que asome la posibilidad de escapar a una vida azarosa. Veremos el modo de vida y de trabajo ahí existente.

¡A trabajar! Comienzo de un día largo y agotador.

El personal allí instalado es de aproximadamente 300 personas, contados niños y mujeres. Hay mucho personal zarzal o sea que por allí circula mucha gente. Mensuales son muy escasos.

Funciona una cooperativa regentada por la patronal tendiente a facilitar los elementos necesarios para las familias obreras. Esta cooperativa incluye carnicería y lechería. Los precios son fijados por los encargados de su funcionamiento, apuntamos que sensiblemente superiores a los regidos en todos los comercios. Queda excenta la leche la cual es brindada gratuitamente. Tienen alrededor de 30 lecheras. Carnicería: sus precios no contribuyen a abaratar el necesario alimento en un lugar en el cual viven niños. El dinero que circula es aquel que luego se vuelve al pago de jornales. Algunos llegan al 20 debiéndole a la cooperativa, quedan pasados. Además, el peón solo puede sacar la irrisoria suma de N\$ 60 por día. Con esto deberá pasar la jornada con su familia si la posee. No hay defensa del obrero, si fines de lucro. Se daba la situación de que no había arroz y cuando había su precio era superior al tarifado. INCREIBLE. También hay expendio de bebidas con alcohol.

¿Quién, que se tilde de humano puede aceptar que esto suceda en 1984? ¿Quién otorga a unos pocos atribuciones para abusar? Es que acaso el dinero otorga dones de omnipotencia. Cuando llueve quedan aislados, por un espacio de hasta una semana, agotándose el stock de alimentos. En esta circunstancia en caso de traslado urgente de una persona, la manera viable de sortear esta dificultad es pidiendo a AFE una chata. Hay una avioneta de uso exclusivo del uruguayo propietario del establecimiento. En fin. Va semanalmente a visitarlo. No hay médico, solamente una enfermera encargada de la parte sanitaria. Contribuyen a la efectividad del servicio uno no muy equipada farmacia. A los usuarios de medicamentos se les descuenta en la liquidación. Los precios de éstos son muy costosos. De Vergara se traslada un médico para realizar carné

de salud, sin costo para el obrero.

La comunicación con el exterior no es muy fluida. Hay instalada una Radio con el apoyo de 4 vehículos, dependiendo del factor clima. El camino es a veces intransitable, pese a alguna reparación. Se trabaja de 7.30 a 18 hs., incluso domingos (pago especial), no hay día de descanso. Mensual trabaja 11 o 12 hs., también domingo, negativa a hacerlo puede ser causal de despido. Este recibe por su condición una remuneración fija y determinada. No tiene la posibilidad de horas extras. El salario es pobrísimo, como todo.

¿Cómo podemos admitir que se pase por encima sin desear de los derechos naturales del hombre, consagrados en la Declaración Universal? Es que acaso no deseamos ver una situación que creíamos propia de la Epoca Feudal. Tal vez por estar inmersos

en un mundo preñado de consumismo hemos perdido la sensibilidad. ¿Es justo que esto suceda? Terminantemente NO.

En cuanto a la seguridad, la gente trabaja de acuerdo a su experiencia. Se brindan botas, máscaras y algún otro elemento. Como todo, algún accidente se da. Realizando trabajos de señalamiento de posición con una bandera a un avión fumigador, a una mujer se le cayó herbicida encima. Esto le trajo problemas en la piel. Todo continúa, no hay que detenerse.

La vivienda está de acuerdo a la jerarquía. Los peones tienen unos ranchos, algunos sin techo y con poco espacio. Cuando llueve deben andar a las corridas poniendo aunque sea nylon de techo. Muchos constan de 2 piezas. Los otros son de chilas con techo de paja. El baño, diminuto, está generalmente afuera del rancho. Así viven algunas familias con niños pequeños. Los administrativos viven en hermosos chalets. Pareciéndose una broma de mal gusto como dándole una botelada en el rostro. El hombre debe darle a su par los elementos que le pertenecen para que desarrolle sus actitudes y aptitudes. Y no sumirlo en situaciones humillantes

por el solo fin de acrecentar sus arcas. Nos metemos en la piel de un chico que asiste impávido al "deslome" de sus padres de sol a sol y en vez de vivir decorosamente aumenta su dependencia, su miseria. A ese niño las injusticias le calarán en lo más hondo de su ser. Cada 6 de enero ese chico verá trunco su deseo de poder tener un compañero en un juguete, pues chocará con la realidad que dirá el ese día, importantísimo para él, tendrá un plato de comida. Sus padres, con la crudeza irónica, de que, forjando riqueza vivan en forma misera, sin la posibilidad de llegar a formas dignas de vida. No nos parece justo que se duerman con la inseguridad de que al despertar e ir a la cocina no tengan ni siquiera un pan para compartir.

¿Por qué no redistribuir la riqueza generada? Todo esto, nadie que esté imbuido de nobles sentimientos lo puede desconocer y menos aceptar. Duras jornadas que comienzan al despuntar el día y finalizan a la noche, quitándole posibilidades al obrero de dialogar en su hogar, pese a que éste y el entorno lo hagan tener una mueca de resignación y de impotencia.

Al trabajo son llevados en diferentes cuadrillas, allí utilizan tractores, palas, etc. El número de mujeres es variable, no son muchas y realizan, sobre todo en verano, trabajos de señalamiento. A veces el mano del hombre no es suficiente, ayudan en trabajos tales como cargar fertilizantes. En tanto sus hijos están solos en el rancho. El trabajo les escasea, deseándose no emplearlas más. ¿No hay legislación para la mujer que trabaja en esto? No existe una inspección de ningún tipo o conforador de distintas normas por parte del Estado.

Acaso se cree que el no tener nada más que dos manos y salud para ganarle a la adversidad, brinda a los otros potestades de explotar. Estas manos deberán fundirse en una y no pensar que individualmente quebraremos esta sociedad feudal. El obrero está hecho de una madera especial, pues ha emergido siempre de situaciones aberrantes e indignas.

Se dice que se ha avanzado. ¿Es avanzar, cuando se atropella, se juega, se hambrea al hombre? El avance es una sociedad que iguale a todos los hombres para mantener una estricta justicia social. Tenemos que revertir la idea de no agrimirse. Solo a través de esto o de sindicalización se defenderán mejores condiciones de vida y de trabajo. Por su origen o formación los agobia el fantasma de ser despedidos de sus trabajos. Algunos llevan una vida dedicada al arrozal, por lo que creen que le deben su posición a ella, aunque no comprendan que deben aspirar a otra cosa, apuntar a un futuro mejor.

Al terminar la noche y arribar el día, éste no trae un aire renovador y fresco; pese a que el cielo es cambiando.

¡A trabajar! Comienzo de un día largo y agotador.

PRESOS COMUNES

LOS OLVIDADOS DE SIEMPRE

En todos estos años de oscuridad, infinidad de acontecimientos han sido pasados por alto o silenciados voluntariamente por aquellos a quienes por diferentes motivos, no les era conveniente que dichos hechos salieran a la luz.

No fueron la excepción a la regla seguida en todos estos años en el Uruguay, los presos comunes. Estos, que muchas veces en períodos en que se vive en la más completa democracia, y con la plena vigencia de todos los derechos del individuo, muchas veces son víctimas de las más atroces injusticias, en estos once años se vieron envueltos en un negro manto de olvido, hasta por parte de sus abogados defensores, en especial los presos de bajos recursos, que deben apelar a la defensoría de oficio.

En reclamo del cumplimiento del Artículo 131 del Código Penal Ordinario, Artículo 344 del mismo código, y el Artículo 328 del Código Penal Procesal y una reducción de condena a nivel general de un cuarenta por ciento, los presos comunes iniciaron una huelga de hambre el día sábado diez a las 17 y 30 horas.

DIGNIDAD mantuvo una entrevista con dos familiares de presos comunes, con el fin de obtener detalles sobre esta acción. Se trata de las Sras. Reina Arriano y Dolores Torres, quienes brindaron las declaraciones que siguen.

—¿Por qué motivos los presos se deciden a tomar esta medida, y en un principio, cuántos la tomaron?

—Fue a raíz de la lentitud de los procesos en la Suprema Corte de Justicia. Hay casos en que los presos hacían un pedido de libertad, y se le demoraban los trámites cuatro o cinco meses, y muchos de ellos obtenían una respuesta negativa. Debido a eso, se inició la campaña para hacer la huelga de hambre dentro del penal. Los veinte presos que iniciaron la huelga, fueron directamente al calabozo, por voluntad propia, pero el domingo fueron desalojados dándoles un local, donde se podían llevar los colchones y sus sábanas para que estuvieran más cómodos. El domingo en horas de la mañana se plegaron otros veinte presos a la huelga, y a las trece se adhirió todos los reclusos del Penal



iniciativa.

—¿Qué fue lo que ellos esperaban conseguir con esta medida?

—En primer término, lograr que la población se enterara del no cumplimiento del Artículo 131 y 344 del Código Penal Ordinario, y el Artículo 328 del Código Penal Procesal, y también lograr la reducción de la pena a un cuarenta por ciento a nivel general.

—¿Cuánto hace que no se cumplen estos Artículos?

—Desde el año 1978, en que tuvo vigencia esa Ley, nunca se han cumplido esos Artículos, sin embargo los agravantes sí se cumplen.

—¿De qué manera los familiares de los presos comunes apoyan, o buscan también una solución para este problema?

—Nosotros no hemos tomado ninguna actitud ni en contra del Penal, ni en contra de los funcionarios del mismo. Nosotros que-

diciendo.

—¿Hay algún caso actualizado (que se haya constatado) de que algún detenido por error, esté aún detenido?

—Hay un caso, que es el de Walter Hugo Corbo. Es el caso más notorio, y fue él uno de los que pedía seguir la huelga de hambre, porque él sostiene que es inocente. El dice que tiene siete pruebas contundentes que demuestran su inocencia. Las autoridades del Penal se comprometieron a elevar su caso ante el Juez, para que le levantaran la condena.

Preguntadas sobre el papel que juegan los abogados de oficio, en la defensa de los presos de bajos recursos, nuestras interlocutoras expresaron que no todos los abogados de oficio le dan a los casos de los detenidos de bajos recursos su debida importancia. "Legalmente tendrían que visitar al preso cada quince días, si lo hacen o no, lo sabe solamente el recluso", nos dijeron.

Código Penal Ordinario, que es cuando el procesado puede solicitar la media pena, la reducción de la condena, y el poder presentarse ante el Juez; pero hay una maniobra, que es por ejemplo el caso en que el recluso está procesado pero no condenado. Hay

este problema, haciendo relevancia en las gestiones llevadas a cabo por el Sr. Alejandro Bonasso, que visitó la cárcel y conversó con los reclusos que iniciaron la huelga sin ningún tipo de interferencias por parte de las autoridades del Penal, que durante toda la situación actuaron acorde a las circunstancias.

Además el Sr. Bonasso se interesó por la difusión del problema, realizando declaraciones al respecto en medios de prensa televisivos.

—¿Qué cambios han notado ustedes en los reclusos, luego de haber tomado la medida?

—Para ellos fue un hecho muy importante el haber sido escuchados. Tenían una alegría muy grande por lo que habían logrado, y lo que es muy importante, ya no se sentían tan solos. Estaban muy tranquilos, y se sentían más integrados.

—¿Qué otro tipo de organización brindó el apoyo, o su inquietud por el problema del recluso común?

—El día lunes tuvimos una entrevista con el Sr. Mario Pettino, Gerente de la Cruz Roja, donde nos prometió mediar ante la Dirección del Penal, para que levantara por lo menos la medida de prohibición de visitas. Afortunadamente no hizo falta su mediación porque el día martes ya estaba levantada la huelga y las autoridades del Penal nos comunicaron que estaban muy satisfechos con el comportamiento de los reclusos. La coordinadora de Derechos Humanos, SERPA, y sobre todo Tareas Solidarias, han brindado su apoyo incondicional tanto a los reclusos como a sus familiares en este hecho.

ABRIR LAS PUERTAS DE LAS CARCELES

TODO SER HUMANO ANSIA SU LIBERTAD

de Punta Carretas, que son alrededor de 470.

—¿Qué medidas adoptan las autoridades del penal con respecto a los presos?

—Medidas de represalia ninguna. La única medida que adoptaron las autoridades, fue la suspensión de las visitas en un principio, según se nos explicó por razones de ética. Según nos dijo el Director del Penal, se iba un

el Director del Penal, sí iba un familiar después de varios días de huelga, podía encontrar al preso muy demacrado, y se podía decir que los estaban maltratando, pero los trataron muy bien.

—¿La iniciativa de adoptar la medida, fue tomada por los mismos reclusos, desde dentro mismo del penal?

—Sí, totalmente. Ellos iniciaron la huelga de hambre por su propia

razón que los presos sintieran que no están abandonados, sino que tienen siempre nuestro apoyo; el apoyo de sus familiares y de sus seres queridos.

Nuestras entrevistas hicieron hincapié en el hecho de que el noventa por ciento de la población de Punta Carretas, es gente de muy bajos recursos, que ha sido sumamente golpeada por esta política de seguridad nacional, y que por sí esto fuera poco, una vez que han sido procesados, se le han buscado todos los agravantes sin tener en cuenta jamás los posibles atenuantes, que determinan la condición del delincuente. También se destacó el hecho de que en todos estos años se ha tratado de que a todos los crímenes cometidos, siempre se le ha buscado un culpable inmediatamente. Así es que mucha gente ha caído por error, continuaron

"No se puede establecer un juicio general sobre todos los abogados, pero hay muchos casos de comprobada desidia, de un macabro juego legal, que ni el preso ni el familiar entiende lo que el abogado de oficio está haciendo. Se envuelve al recluso en una telaraña de argumentos que no son más que palabras".

Dolores Torres, expresó que en los últimos años, uno de los procesos, que se acostumbra, es que el propio recluso haga una solicitud de libertad.

—Sin mediar la actuación de abogado, el mismo recluso hace la solicitud, la entrega en la Directiva del Penal, y el Penal la eleva a la Corte.

—¿Este procedimiento se generalizó a todo tipo de presos, —es decir— los reclusos que pueden pagar un abogado también lo utilizan?

—No, en el caso de que el recluso tiene la posibilidad de pagarse un abogado, piensa que éste pone otro tipo de interés.

En este caso, no se trata de marcar las circunstancias que el país vivió durante todos estos años. Lo que hay que hacer notar principalmente, es hasta qué punto un procesado tiene la defensa que verdaderamente tiene que tener. Esto sumado al cumplimiento del Artículo 131 y 344 del

casos de ocho, nueve y diez años en que los reclusos están procesados pero no condenados, entonces no pueden pedir la media pena. Hay un caso concreto de un recluso que fue culpado de Homicidio Culposo, y le dieron quince años. Hace doce que está preso, ha sido participante en el banco de sangre para la Cruz Roja, ha demostrado buen comportamiento, y no ha podido elevar el pedido de la media pena uno o dos veces al año, cuando lo normal es que lo vea hacer cada tres meses.

La huelga de hambre que llevaban a cabo los presos fue levantada el día martes 18 en horas de la mañana, debido a que ya habían logrado tener el apoyo de las fuerzas policíacas, y una visita del Ministro del Interior, que les prometió que dentro de sus posibilidades trataría de cumplir con todos los reclamos.

"Se trató con esta medida, de terminar con el aislamiento que siempre ha sufrido el preso común, que ha sido marginado de la sociedad, tratado como algo que estaba en un rincón, y cuanto más solo estuviese mucho mejor", continuaron diciendo los familiares.

Estos reclamos, según informaron las entrevistadas a DIGNIDAD, van a entrar en vigencia recién a partir del primero de marzo.

También destacaron el interés demostrado por las distintas fuerzas policíacas de nuestro país en

—¿Qué actitud ha tomado el Colegio de Abogados con respecto a los reclamos de los reclusos?

—El Colegio de Abogados no ha ido a preocuparse del asunto. Nosotros fuimos a ellos y hemos instrumentado una cita.

Al final de la nota, nuestras entrevistas excitaron la preocupación y el servicio de distintas personalidades como Alba Roballo, López Balestra, Ottoneffi, autoridades del Penal de Punta Carretas y Migueleta, que se comportaron de acuerdo a la situación que se vivía, al Sr. Secretario de Dignidad Humana, al Padre Ponce e Ignacio Suárez, recalando también que toda esta movilización llevada adelante por los reclusos fue hecha en un marco totalmente pacífico; que nunca se pensó en realizar un motín o una rebelión, sino que se pretendió únicamente sensibilizar a la opinión pública, buscar la utilización de esos trámites, y hacer valer la reducción de condena a un cuarenta por ciento. La actitud de los presos ha servido también de ejemplo para sus familiares. Para que esas familias se unan, formando comisiones, etc., y se integren a la sociedad. También reactivó el sentimiento común de familia entre el recluso y sus familiares y seres queridos, y los dignificó como seres humanos.

Jorge E. Pérez

**LIBERTAD Y PUNTA DE RIELES**

# RESTRICCIONES Y

**B) La Deshumanización**

El ataque a los factores claves del equilibrio físico, psíquico y moral se produce a través de una serie de mecanismos complejos, muy difíciles de separar los unos de los otros por su entrelazamiento en la práctica.

A efectos de ordenar la exposición de este tema —la "deshumanización"— centraremos el análisis en tres aspectos que identificamos como los ejes fundamentales de la política carcelaria.

- el aislamiento
- la desestabilización
- la despersonalización

**El aislamiento:** Atacar la dimensión social de los seres humanos es poner en peligro su capacidad de insertarse positivamente en la dinámica propia de una sociedad determinada. En el caso de los presos políticos, dicho peligro se proyecta simultáneamente sobre su presente en la reclusión como sobre el futuro de su reintegración a la vida ciudadana.

El funcionamiento de los penales está concebido como para mantener un alto nivel de aislamiento de los presos entre sí y con respecto al mundo exterior. Hablar de aislamiento en esta doble dirección es, precisamente, hablar de los límites y perturbaciones que sufre el preso en sus relaciones interpersonales y en su contacto con los productos sociales.

Las cárceles están alejadas de zonas pobladas, y dentro de ellas las dependencias en las que viven los presos están rodeadas de muchas hectáreas de campo. El panorama que desde estas islas fortificadas se divisa carece de imágenes que transmitan la presencia y continuidad del país y sus habitantes: muy lejos del alcance de la vista quedan los árboles y casas, las calles y la gente que camina por ellas, los vehículos, las antenas de TV... Las ventanas clausuradas y tapiadas, como en P. de Rieles, y el enclaustramiento en las celdas durante la mayor parte del día, en ambos penales, frustran rotundamente el magro consuelo de atisbar algún signo de vida civil que llegara a perfilarse en el horizonte.

La visita de los familiares es el único lazo que personifica la continuidad de aquella vida. La manera como es este vínculo es regulado por las autoridades carcelarias, tal como lo hemos visto en el capt. III, reduce al mínimo su valor referencial colmando de obstáculos la canalización de las necesidades de comunicación del preso y su familia.

Los productos sociales que alimentan el desarrollo normal de los individuos y los proveen de los medios para acompañar activamente el transcurso de la época que les toca vivir, ingresan escosamente o de manera distorsionada y alienante al universo carcelario. Lo que sucede en el país, en el mundo, debe quedar fuera de sus muros. Durante muchos años ningún periódico ni revista de informaciones pudieron ser leídos por los presos. Y la restricción no se limita a las fuentes de la "actualidad", sino que se extiende a la lectura que aporta informaciones e interpretaciones que ilustran hechos del pasado, en las áreas de la ciencia, el arte, la técnica, el lenguaje... la historia humana y toda su riqueza.

En el plano interno, la política carcelaria también se orienta a impedir que los presos establezcan con su entorno lazos socializantes. No sólo la división física de las celdas y sectores sino sobre todo la intervención de los carceleros interfiriendo todos los vínculos posibles entre los presos, se aplican a ese fin. La prohibición de hablar o saludar a presos de otro sector, de agruparse en torno a una actividad de interés común dentro de la propia celda o sector, de circular libremente dentro de esos espacios, son unos pocos ejemplos que muestran que los militares intentan convertir a los penales en una suma de compartimentos-estancos, y a los individuos reclusos en ellos en átomos aislados entre sí. Se prohíbe cantar a coro, caminar de a más de dos personas en el recreo, formar comisiones o grupos para organizar el deporte, realizar manualidades en equipo.

Se trata de evitar por todo medio cualquier nucleamiento o vínculo interpersonal que implique apoyo, afectividad y fortaleza humana. Y se intenta al mismo tiempo imponer un marco de vida estrictamente individual, un marco de soledad e incomunicación. A las órdenes "que prohíben", se les complementa con las sanciones que castigan cualquier transgresión de los límites establecidos, y con las reestructuras que redistribuyen la población carcelaria cancelando la vigencia de los hábitos y los vínculos humanos forjados en conjunto por un

**DIGNIDAD** continúa publicando en exclusividad fragmentos del libro editado en Madrid por el "Instituto de Estudios para América Latina y África" (IEPALA) titulado: "Uruguay: Seguridad Nacional y Cárcel Políticas".

La receptividad alcanzada entre los lectores por este trascendente material, que es muy extenso y abarca los más distintos aspectos —siempre degradantes para la personalidad humana— de la vida carcelaria, nos obliga a dividirlo en capítulos, otro de los cuales ofrecemos hoy.

grupo humano.

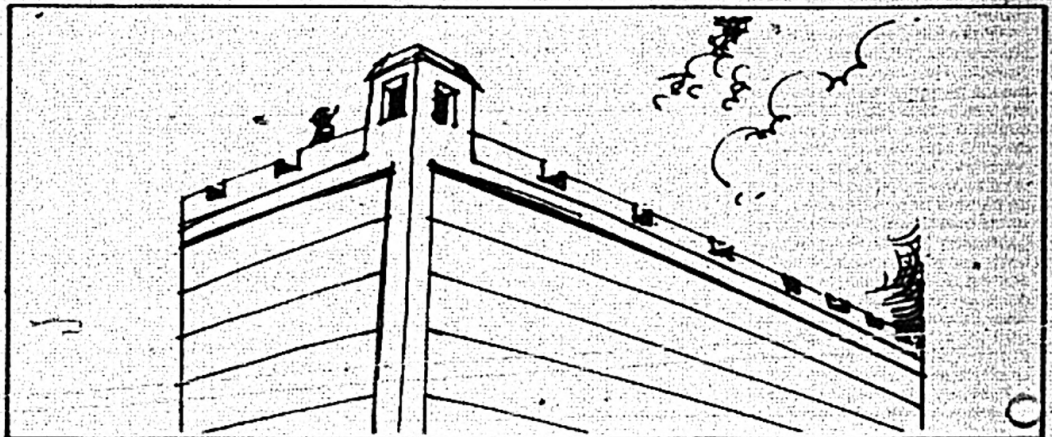
El aislamiento, bajo todas las formas que reviste, sirve también como forma de evitar referencias que permitan ubicar una situación determinada con el mínimo de costo y el máximo de rapidez. Lo contrario de esto último es, precisamente, un objetivo que los militares estiman primordial. De esa manera, se empuja al detenido a sentirse desnudamente expuesto a la autoridad omnipotente del carcelero siempre vencedor.

El aislamiento es también una fuente de angustia frente al futuro, pues el preso sabe que su suerte depende en gran medida de circunstancias políticas cuyos datos le está vedado conocer y por lo tanto es consciente de que debe manejarse con hipótesis sujetas a grandes márgenes de error.

En lo más inmediato, al retacer el acceso de elementos renovadores externos al estrecho submundo cotidiano se favorecen los sentimientos de tedio, las conductas abúlicas, el desestimiento de

información) hasta las simples contradicciones entre una orden y otra. Por ejemplo: el trabajo es voluntario, pero a la vez si algún detenido se niega a realizar algún trabajo que le es ordenado, es sancionado con aislamiento individual a rigor hasta que acepte realizarlo. Las órdenes deben cumplirse obligatoriamente, lo que invalida los reglamentos, pues si un soldado ordena levantarse a las 5 de la mañana, hay que cumplirlo aunque el reglamento establezca que hay que hacerlo a las 6:30" (testimonio).

Fijar un reglamento estable sería darle al preso un margen de seguridad, un criterio para saber a qué atenerse y cómo comportarse, lo que favorecería su estabilidad psicológica y personal. Le permitiría tener de antemano un conocimiento de cómo se mueve la autoridad, de los límites del poder. Y lo que quieren los militares es justamente lo contrario: sembrar la incertidumbre, el miedo constante a la represalia y la sanción, la sensación de enfrentarse a un poder sin límites.



sostener los esfuerzos positivos del pensamiento y la acción, tales como el estudio, la escritura, la conversación, etc. La autorrepresión de actos y emociones naturales cobra su partida reforzando la angustia, y empujando a animosidades recíprocas, irritabilidad, enojo, y consecuentemente mayores dificultades —subjetivas— de comunicación.

La desestabilización: Las reglas y el juego. Otro eje de la política carcelaria es la desestabilización a la que se somete a los prisioneros políticos.

Desde el primer día de su llegada, los prisioneros se ven sometidos al clima de violencia e incertidumbre que reina en las cárceles. Los carceleros —personal especialmente adiestrado, que ha acumulado experiencia con su participación, a lo largo de los años, en los operativos, en los interrogatorios, en la tortura, y en la Guardia y Administración de las cárceles— concentra allí toda su capacidad y el adiestramiento adquirido.

En las cárceles, el marco de la vida cotidiana es incesantemente alterado, en horarios, ocupaciones, ruidos y sonidos, a través del bombardeo de órdenes. Estas son de contenido muchas veces contradictorio, pero siempre impartidas con la carga de imperatividad que signa la relación carcelero-presos. Ambas características se presentan como una cuña entre el pensamiento del detenido y su acción correspondiente.

En algunas ocasiones, raras por cierto, se ha hecho entrega de un Reglamento escrito a algunos detenidos que ingresan a los Establecimientos Militares. Sin embargo, es mucho más importante lo que se les dice verbalmente: "Aquí está dicho mucho de lo que no pueden hacer y de cómo hay que comportarse, pero hay mucho más; aquí mandamos nosotros, siempre se hace lo que nosotros queremos, que esté o no esté escrito. ¿Está claro?" Lo del reglamento es, pues, una formalidad. La lista de órdenes del reglamento es muy extensa y va desde la prohibición de llevar un gorro que tape las

óreas, dejarse el bigote por debajo de la comba de los labios, no llevar las manos atrás en forma de puños (todo desplazamiento en los penales debe ser en

Fijar un reglamento estable sería también autorlimitarse como poder, y los militares necesitan actuar en todo momento con entera libertad a fin de lograr sus objetivos. Su criterio de acción es político y no jurídico. En su guerra contra quienes se les oponen, no ha de haber límites; todo ha de ser válido

oponen, no ha de haber límites; todo ha de ser válido para eliminar la oposición.

De hecho, en las cárceles se libra una lucha de creatividad y resistencia. Los militares juegan con el desgaste provocado por el tiempo (las penas van de 3 a 45 años), y cuentan con los efectos destructores del hostigamiento, de condicionamiento constante, sistemático, orientado desde su monopolio del poder. Los detenidos resisten gracias a sus reservas físicas y morales, y a la fuerza de la solidaridad entre todos.

Por esto, a nadie puede extrañar el incesante "espíritu renovador" de que hacen gala las sucesivas direcciones de los penales. A diferencia de otras cárceles donde los mismos objetivos se persiguen mediante el silencio y la monotonía, en estas la característica es la inestabilidad y la convulsión.

**La incertidumbre Jurídica**

La situación jurídica de los prisioneros políticos uruguayos ha sido cuestionada por quienes corresponden dentro del propio plano jurídico. En la vida cotidiana de los presos, ella es otro importante factor que alimenta la incertidumbre de su situación, ya que la suerte de cada expediente determina cuánto tiempo se proponen los militares continuar sometiendo a este sistema antihumano. En este sentido cabe puntualizar:



# PERTURBACIONES

— Que los detenidos pasan o han pasado años sin ser condenados, o incluso sin tener acusación fiscal, hasta el caso de los que pasan mucho más tiempo de detención que lo estipulado por el delito y la pena por los cuales fueron procesados.

— Siempre se ha dado, pero con más frecuencia en los últimos años, que a los presos se les saque de los penales para interrogatorios, reconocimientos y tortura con o sin autorización del juez, y es entonces cuando los presos pasan nuevamente a la categoría de "desaparecidos", ya que nadie da información de donde se encuentran en tales momentos, que pueden durar meses, y en algunos casos años. Para el preso una nueva instancia de interrogatorio y tortura es una posibilidad que está pesando siempre sobre su estado de ánimo.

— Son numerosos los casos de presos que han sido sacados de los penales más de dos veces para volverlos a torturar: "nunca se nos informaba acerca del destino de los desplazamientos dentro del penal, por lo que cuando nos sacaban de la celda, tanto podía ser para ir a la enfermería, a una visita de abogado, — sancionado con incomunicación —, o para sacarnos a cuarteles". (testimonios).

Para calibrar las aberraciones jurídicas que se cometen y la impunidad con que operan los militares en relación a esto, mencionaremos un par de hechos:

Hugo Dermitt, detenido que había cumplido la condena de 8 años en el penal de Libertad, fue trasladado en Diciembre de 1980 a la Jefatura de Policía de Montevideo, donde se ultimaban los trámites para su forzada salida del país. Contaba ya con la visa del gobierno sueco. Días antes de su partida para Suecia, cuando sus familiares esperaban con ansiedad que se hiciera efectiva la libertad, Hugo Dermitt fue secuestrado de Jefatura a un lugar desconocido donde fue asesinado en la tortura a la edad de 32 años.

En los primeros seis meses de 1982 se dió en forma masiva el fenómeno de "reprocesamiento". Fueron numerosos los casos, algunos divulgados por la prensa, en que los detenidos cumplieron su condena (entre 8 y 10 años de prisión) y sin que hubieran surgido delitos nuevos, se les aumentó la pena en grados variables, pero en general en un 50 por ciento de la sentencia original.

La farsa y la arbitrariedad de ésta pretendida Justicia Militar llega a extremos insólitos cuando, como en el caso de Jorge Selves. Este detenido cumplió su condena en 1982; al llegar la fecha de su liberación se le aisló en la sección Barracas, dentro de Libertad, y posteriormente se le trasladó a un lugar desconocido. Ante las gestiones que distintos organismos y gobiernos hacen para averiguar su paradero y esclarecer su situación, las autoridades uruguayas responden que éste detenido fue puesto en Libertad en la fecha correspondiente y que posteriormente fue nuevamente detenido y procesado por nuevos delitos (sic). Sus compañeros de prisión, sus familiares y amigos, testimonian sin embargo que Jorge Selves nunca recobró su libertad y que fue trasladado del EMR 1 al cuartel de Florida.

Por todo ello, es que el preso convive con la idea de la fragilidad de su situación, de la falta de garantías, de la precariedad de su existencia.

## Qué se busca con la desestabilización

Mediante estudios científicos se ha llegado a determinar que la amenaza de un ataque provoca más pánico que el ataque mismo. En otras palabras, es mucho mayor el miedo y el desgaste — stress — que se produce en las situaciones de espera de acontecimientos nefastos, que los que generan ellos mismos una vez que sobrevienen; la acción disipa el miedo. He aquí, pues una de las razones en que se basa la política de desestabilización.

Existe continuamente un clima de altísima tensión, a la espera de la nueva medida, del nuevo "tratamiento", de la nueva arbitrariedad que vendrá. Sin embargo, una vez que ello ocurre, la nueva situación pierde parte de su efecto ya que permite adaptarse a "lo nuevo". De ahí que nuevas medidas sigan introduciéndose, con el fin de obstaculizar los mecanismos adaptativos. (1)

Desde 1982 por ejemplo, en Libertad se ha roto la vieja tradición de las reestructuras permanentes, y no ha habido casi ningún cambio de celdas. Es una nueva experiencia que dará sus frutos y dejará su lugar a otra.

(1) Desde 1982 por ejemplo, en Libertad se ha roto la vieja tradición de las reestructuras permanentes, y no ha habido casi ningún cambio de celdas. Es una

nueva experiencia que dará sus frutos y dejará su lugar a otra.

## Restricción del espacio y la movilidad

En Libertad, la tendencia de la política carcelaria ha sido la de mantener a los presos casi 24 horas por día dentro de sus celdas donde se encuentran limitados en sus movimientos, por las reducidas dimensiones de las mismas.

En Punta de Rieles, el hacinamiento en las celdas, donde en 15 metros cuadrados han convivido promediamente 10 personas durante todos estos años — y todos los objetos de su uso personal — la situación no es diferente.

En teoría existe la salida al recreo, pero en ambos casos la política de sanciones limita la cantidad de detenidos que puede hacerlo. Además, aún en el recreo frecuentemente solo está autorizado caminar, que se convierte entonces en el único "ejercicio" practicado en la jornada. Esta situación repercute en la frecuencia con que se producen desgarramientos musculares, esguinces, fracturas, y artrosis en la población carcelaria.

En el uso que las personas hacen del espacio disponible radica mucho de lo que condiciona su carácter y sus relaciones con los demás. Se sabe que los seres humanos en situación de hacinamiento tienden a apartarse unos de otros y a delimitar preferencias por territorios bien definidos. Tanto el hecho de reclamar un territorio propio, como el de retirarse, resultan mecanismos que buscan reducir el stress. Con la reducción del espacio y la movilidad en las cárceles, se pretende aumentar el stress y generar conflictos en la convivencia.

El hecho de no tener un lugar físico personal, un mínimo de privacidad imprescindible, al mismo tiempo que se está aislado del exterior y del resto del penal, con una perspectiva no definida de años de reclusión, componen un cúmulo de factores que afectan gravemente la estabilidad emocional, y la compatibilidad social de las personas normales. El miedo puede convertirse en un fenómeno contagioso. La ansiedad y la narcosis obran recíprocamente para producir una disminución grave del rendimiento personal. Con el paso del tiempo se produce una disminución de las facultades de la memoria y disminución de la percepción visual.

## Perturbaciones del sueño

El ambiente permanente de ruidos que reina en los penales ni siquiera encuentra una pausa a la hora de dormir. Hay prisioneros especialmente elegidos que siguen siendo acosados durante la noche, con golpes en las puertas de sus celdas, amenazas de tortura, traslado o muerte, luz encendida toda la noche, etc. Los métodos son variables, tanto como los prisioneros elegidos como blanco. Pero la intención es la misma: interrumpir el sueño. Son frecuentes las noches en que los gritos de la guardia no cesan, el golpeo de palos en las rejas, el abrir y cerrar de candados y mirillas, etc.

Los ciclos del sueño constituyen un elemento vital para el equilibrio psíquico del ser humano, como elemento estabilizador de las tensiones experimentadas durante la vigilia. La alteración del sueño provoca trastornos en la percepción, en el estado de ánimo la atención, y la energía física.

## Carencia de aire y sol

Son muy frecuentes las perturbaciones de la vista, el agravamiento de afecciones pulmonares, asma, carencia de vitaminas, bajo nivel de defensas del organismo, debido al encierro prolongado.

Cuando hablamos de "condiciones de experimentación", ¿qué ejemplo puede ser más elocuente que el estado de clausura o confinamiento en que viven las presas de Punta de Rieles, encerradas en celdas enteramente tapiadas, donde la luz es difusa y pobre, y el aire viciado? ¿O el segundo piso del penal de Libertad donde los presos han permanecido once años ininterrumpidos en condiciones de superaislamiento, con mínimos recreos, sin actividades fuera de las celdas? Un gran número de ellos no han sido nunca cambiados de sector, lo que significa que han vivido años en el régimen más duro.

## Condiciones de higiene

El corte voluntario de agua en calabozos, celdas y duchas es un elemento con el que las autoridades han jugado perliciosamente.

En Libertad se prohíbe lavarse y/o bañarse en las celdas. La ducha es colectiva, y está reglamentada en día, hora y duración, sin mantener ninguna regularidad. Es corriente que el guardia encargado de la custodia corte el agua cuando los presos están enjabonados, debiendo volverse a las celdas sin enjuagarse. Durante el verano, la falta de agua es aún más angustiosamente sufrida por los presos pues, además de no poder tomar un baño con la frecuencia necesaria, a menudo ni siquiera disponen del agua indispensable para saciar su sed.

La disponibilidad de productos de limpieza es otro factor ligado a la higiene que también se presenta con regularidad. En ocasiones la escasez de ellos, unido al hacinamiento, o al hecho de habitar con un WC en el espacio tan reducido de una celda han favorecido la propagación de epidemias de diarreas tóxico-infecciosas, hepatitis, etc. El mismo efecto ha tenido la acumulación de residuos y la insuficiencia de elementos de higiene en los calabozos de P. de Rieles.

En el caso de los rehenes, el tema es mucho más crítico: la negativa a hacer uso del WC que se halla fuera de la celda, y la inexistencia de agua corriente en los calabozos donde están alojados los presos, obliga a veces a estos a realizar sus necesidades en la celda sin poder luego higienizar el lugar adecuadamente. Uno de ellos, recién operado, fue obligado a vivir durante varios días con un bote de excrementos al lado de su cama.

El hecho de no respetar hábitos propios de un modo civilizado de vida, como es el caso de la preocupación por la higiene, significa una agresión, una forma de inferiorizar, a la que adaptarse, también implica un costo en términos de reservas humanas.

## La Tensión como trasfondo

El clima de tensión permanente cumple un rol en el desgaste. La agresión de sonidos estridentes (golpes de puertas metálicas y rejas, de llaves y trancas, los gritos de órdenes y contraórdenes, los parientes a todo volumen) son hechos cotidianos de los que no es posible escapar. Insultos, provocaciones y amenazas dan un tón de fondo a las condiciones ya descritas que constituyen los componentes de base del sistema carcelario.

Todo intento de desarrollar una actividad de carácter sistemático, que sirva como medio de evadir tensiones — tales como el trabajo manual, el estudio de idiomas o cualquier otro tema, los deportes, etc. — están prohibidos explícitamente o son interferidos en la práctica.

En la cárcel el individuo es enfrentado a acontecimientos que se le imponen súbitamente, de un modo violento e inesperado, intentando quebrar todo grado de anticipación psicológica, logrando el efecto un traumatismo. La desestabilización provoca la ruptura de la personalidad y la pérdida de la identidad.

obligándolo a un trabajo de reorganización psíquica de enorme complejidad, en el cual no todos logran, dadas las circunstancias, salir airosos. Las consecuencias inmediatas, que repercuten sobre la organización psicobiológica del sujeto, provocan una reacción que se expresa como una carga emocional muy intensa, característica de toda reacción ante un trauma. La acumulación de años de este esfuerzo ineludible está en la base de la mayoría de los casos, psiquiátricos, cuyo número no ha cesado de incrementarse en los últimos años.

La despersonalización: El sentimiento de pérdida. Desde que un prisionero entra en la cárcel, pierde su nombre, pelo, y todo tipo de elemento personal identificatorio. De ahí en adelante será un número, y el hostigamiento a que se verá sometido apuntará a mutilar su identidad. Será tratado como una cosa, un objeto sin vida, sin derechos, sin pertenencias. Le estará controlada toda iniciativa, se pretenderá que actúe sin razonar, sin discutir, obedeciendo órdenes como un autómata, anulando con el olvido todo lo que está ligado a su nombre, a la idea de familia, a sus amigos, a su pasado personal.

La pérdida del contacto afectivo con las personas

La pérdida del contacto afectivo con las personas y objetos queridos, la pérdida de la libertad, la pérdida en lo inmediato de su proyecto de vida, la posibilidad en ciernes de perder un segmento del cuerpo, o la salud, o la vida, todas estas pérdidas están presentes.

Esta situación configura un cuadro de inseguridad permanente donde la arbitrariedad y el terror son los únicos elementos que la cárcel le propone en sustitución.

# TRIUNFO LA BURGUES

Más de 100.000 votos es la ventaja alcanzada por el Partido Colorado sobre el Partido Nacional, al cierre de las informaciones proporcionadas por el Ministerio del Interior, respecto del escrutinio primario de más de siete mil circuitos electorales en todo el país.

La diferencia, inesperada por cierto, se alcanzó tanto en el departamento de Montevideo como en los restantes del interior donde se esperaba que el descenso del Partido Nacional hiciera más reñida la contienda.

Sin embargo los blancos, conforme a sus voceros, votaron mal en casi todos los departamentos —Inclusiva Cerro Largo— reconquistando los colorados gobiernos municipales que por décadas estuvieron administrados por sus tradicionales adversarios.

Con estos resultados el Doctor Julio María Sanguinetti se ha consagrado virtual Presidente de la República a partir del próximo primero de marzo, en tanto el Doctor Enrique Tarigo será el Vicepresidente de la República, Presidente de la Asamblea General Legislativa y senador número 31 de la Cámara Alta.

El Partido Colorado llega, entonces, por enésima vez al poder luego de haber ejercido el mismo en los dos períodos anteriores a la dictadura, siendo presidido el gobierno por Jorge Pacheco Areco y Juan María Bordaberry.

Con anterioridad el Partido fundado por Rivera y revitalizado por José Batlle y Ordóñez gobernó por un período de 93 años, siendo derrotado en 1958 por la coalición herrero-ruralista que integraron Luis Alberto de Herrera y Benito Nardone. En 1982 volvió a triunfar el Partido Nacional, pero esta vez ganó la coalición de la Unión Blanca Democrática (UBD) que sentó en el Consejo Nacional de Gobierno a Daniel Fernández Crespo, Luis Giannattasio, Washington Beltrán y Alberto Heber Usher, entre otros.

El llamado "Partido de la Defensa" encabezó su fórmula ganadora con dos representantes de la burguesía tradicional del país.

Como candidato presidencial eligió al Doctor Julio María Sanguinetti que con 48 años, fue con anterioridad Ministro de Industrias y de Educación de los gobiernos autoritarios de Pacheco Areco y Bordaberry que resultaron antecala del golpe militar del 27 de junio de 1973.

A la vicepresidencia postuló al Doctor Enrique Tarigo, un ex-catedrático de Derecho Procesal de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales, que se había desempeñado siempre como asesor de las empresas periodísticas y que alcanzó notoriedad en ocasión del plebiscito constitucional de 1980 al oponerse al mismo y editar el semanario opositor "Opinar".

Ambos candidatos, hoy electos, representan los intereses de grandes empresas y ninguno de ellos ha tenido inconvenientes, en su calidad de abogado, de anteponer los intereses de los capitales privados a los de los sectores asalariados. Sanguinetti como jurisconsulto de empresas de cuero y Tarigo como similar de la Industria gráfica, sector en el cual accedió a la Gerencia del diario "El Día" en su oportunidad, en la cual se despidieron muchos obreros.

Ambos también fueron prisioneros y representantes del Comité Ejecutivo Nacional del Partido Colorado en todas las conversaciones que por más de dos años llevaron adelante los políticos con los militares detentadores del poder.

Al margen de sus propios antecedentes fueron respaldados por sectores políticos, partidarios de la política económica neoliberal monetarista y exponentes principales de la misma, como el Doctor Jorge Batlle y el señor Francisco Forteza resultaron electos, respectivamente, Senador y Diputado.

La diferencia lograda sobre el Partido Nacional se conformó con 100.000 votos logrados por el ex-presidente Jorge Pacheco Areco y por más de 40.000 alcanzados por el joven Manuel Flores Silva, exponente de la llamada "Corriente Batllista Independiente" sector caracteriza-

## GOBIERNO SIN MAYORÍA EN EL PARLAMENTO

Trece Senadores anualmente tendrá el Partido Colorado en la próxima legislatura. Asimismo es probable que su representación en la Cámara Baja alcance a 36 o 37 escaños.

El ochenta por ciento de los legisladores colorados pertenecerán a los sectores del "Batllismo Unido" que respaldó la fórmula presidencial Sanguinetti-Tarigo, en tanto los restantes correspondrán a la Unión Colorada y Batllista que responde a las orientaciones del ex-presidente Jorge Pacheco Areco.

### DIEZ SENADORES SANGUINETISTAS

La lista común de "Unidad y Reforma" y "Libertad y Cambio" logrará seguramente 10 senadores, aunque el décimo está aún en duda en función de si lo logra o no la Unión Cívica.

Serán ellos Carlos W. Cigliutti, Alfredo Traversoni (ambos ingresarán como suplentes prime-

ros de Julio María Sanguinetti y Enrique Tarigo que ocuparán la Presidencia y Vicepresidencia de la República), Jorge Batlle, Luis Hierro Gambardella, Américo Pablo Ricadoni, Eduardo Paz Aguirre, Luis Bernardo Pozzolo y la Doctora Adela Reta.

### FLORES SILVA SENADOR

La buena votación realizada en Montevideo por la "Corriente Batllista Independiente" permite casi predecir que su máximo dirigente Manuel Flores Silva llegará a la Cámara de Senadores, aunque todo estará en función de los famosos restos y cocientes de circunscripción nacional.

En caso de que no pueda ser Senador, de todas maneras Flores Silva accede al Parlamento por haber encabezado también la lista a diputados por Montevideo.

Raumar Jude y Eugenio Capocasa serán senadores por la Unión Colorada y Batllista. Los 100.000 votos logrados por el pachequismo aseguran que ambos dirigentes del departamento de Canelones serán decisivos en las instancias parlamentarias que deba llevar adelante el gobierno de Sanguinetti.

### LOS DIPUTADOS COLORADOS

Treinta y seis o treinta y siete escaños serán la representación en la Cámara Baja legislativa del Partido Colorado.

La sorpresa la causó la alta votación de la lista 85 de "Libertad y Cambio" que seguramente logrará entre cuatro y cinco bancas solamente por Montevideo ingresando en su representación Luis Hierro López, Ope Pasquet Inbarne y Roberto Aslain entre otros.

La Lista 15 llevará a la Cámara de Diputados a Antonio Marchessano.

Edison Rijo y Federico Baura por los primeros titulares pudiendo alcanzar también una representación casi similar al sector del Dr. Tarigo.

La C.B.I. si Flores Silva llega al Senado, colocará a Victor Vaillant y Daniel Lamas en la Cámara de Representantes.

Por último es muy probable que Washington Cataldi, si su lista 5 mantiene la pequeña ventaja que llevaba sobre la lista 315 de Vasconcellos, complete la nómina de diputados batllistas.

La lista 123 seguramente estará representada por Juan Carlos Arredondo, Oscar Magurano y Pablo Millor, en tanto los demás sectores colorados no alcanzarán representación parlamentaria al haber sido muy escasa su votación.

### INTENDENCIAS, TODAS BATLLISTAS

Salvo la eventualidad de que los votos obser-

El Frente Amplio alcanzaría una representación parlamentaria de entre 18 y 19 diputados y 6 a 7 senadores, según los resultados primarios manejados al cierre de esta edición de DIGNIDAD.

Todo, por supuesto, dependerá de las cifras definitivas de los comiciones que surgirán del escrutinio legal que realizará la Corte Electoral, a través de cada una de sus Juntas Electorales departamentales, a partir del día 3 de diciembre próximo.

### PUEDEN SER 10

Conforme a los cómputos que pueden establecerse al cierre, corresponde indicar que el "Movimiento por el Gobierno del Pueblo Zelmar Michelini", Lista 99 tiene asegurados hasta el momento dos miembros en el Senado de la República. Serán ellos los doctores Hugo Batalla y Enrique Martínez Moreno. "Democracia Avanzada" Lista 100001 aseguró la presencia en la Cámara Alta de José Germán Araújo. El Partido Socialista, a su vez, estará representado por el doctor José Pedro Cardozo. Y el Partido Demócrata Cristiano (PDC) alcanzará también una banca, en función de su votación en el interior de la República, accediendo a ella el contador Juan P. Young.

Es compleja y difícil la posibilidad de que pueda acceder la doctora Alba Roballo, primer titular al Senado de la Izquierda Democrática Independiente (IDI), en razón de que los sectores frenteamplistas mayoritarios seguramente superaran su caudal electoral, en lo que refiere a conciente electoral. Por ello es casi un hecho que la Lista 99 pueda

vados retroviertan la situación en el departamento de Paysandú y resulte triunfador el Arquitecto Walter Belvisi integrante del proceso cívico-militar, todas las demás Intendencias Municipales ganadas o reconquistadas por el Partido Colorado, correspondrán a los sectores del Batllismo Unido de Sanguinetti-Tarigo.

El pachequismo también fue barrido por aplastante diferencia en todo el interior del país. En Artigas el Intenden-

te será el Doctor Luis Eduardo Juan; en Salto el pleito interno colorado aún no está definido entre el Esc. Eduardo Malaquina Ugolini y el señor Ramón J. Vinci, uno de la 15 y otro de la 85; en Rivera el Dr. Altivo Estévez del sector de Tarigo será titular; en Canelones Tabaré Hackenbruch le ganó bien a Orlando Virgili; en Colonia Jorge Sanguinetti puede ser el nuevo intendente y en Maldonado el titular municipal también será batllista.

# IA Y EL IMPERIALISMO

do por no compartir los lineamientos económicos de la mayoría quincista.

El adversario principal de la fórmula triunfante fue el Doctor Alberto Sáenz de Zumarán, quien sustituyó —junto al abogado Dr. Gonzalo Aguirre Ramírez— la original fórmula nacionalista de Wilson Ferreira Aldunate Carlos Julio Pereyra, ante la prisión y proscripción política del primero de los nombrados. Esta fórmula de alternativa del Partido blanco no logró colmar las expectativas de sus propios correligionarios y del país y ello es así en razón que, apenas superó el total de votos logrados por el Partido Nacional en las elecciones internas de 1982, cuando en aquel entonces votó el 60% de los habilitados y en las elecciones del domingo —sin embargo— lo hicieron más del ochenta por ciento de los integrantes de las plantillas electorales. Representantes de intereses privados, ligados a los mismos por lazos parentales y conexiones de distinta índole —directas o indirectas— llegan al gobierno encañados en la decisión soberana del pueblo de la República, pero siendo representantes de la burguesía nacional, en alianza con el imperialismo y exponente del clibismo vernáculo.

El pueblo —y no por la transitoria lluvia que cayó sobre Montevideo en la madru-

gada del lunes— recibió con frialdad el triunfo del Partido Colorado. Salvo algunos cientos de militantes que se congregaron en la vieja Casa del Partido Colorado en la calle Andrés Martínez Trueba, la alegría que tenuemente se reflejó en el centro de la capital estuvo constituida por simpatizantes de sectores políticos ajenos a los ganadores, que festejaban el retorno a la democracia.

Ayer lunes, desde tempranas horas, se notó el ausentismo en fábricas y talleres, consecuencia de las jornadas electorales vividas. Asimismo se reflejó en los rostros de cada trabajador un panorama que continúa siendo oscuro y turbio.

La lucha continúa desde ayer. Las reivindicaciones serán luchadas y peleadas como corresponde, porque la hora del pueblo continúa vigente y expectante. El triunfo de la burguesía nacional y del imperialismo, que asegura la continuidad del militarismo en nuestro país, (aún actuando entre bambalinas) llama a la reflexión y a la lucha.

La calle será la vía participativa del pueblo. Y las plataformas del PIT-CNT volverán a ser levantadas con el ímpetu y el entusiasmo de siempre. Porque el pueblo no puede seguir esperando... El hambre y la miseria le han superado.

## FRACASO LA ESTRATEGIA

DIGNIDAD estableció siempre claramente que, primero están los principios y después las estrategias. Esto que es tan diáfano como el sol, no fue comprendido por muchos dirigentes y militantes que siguen a ciegas a los anteriores.

Los resultados electorales son, sin lugar a dudas, favorables al Frente Amplio. Su crecimiento no puede ser controvertido ni su penetración a nivel popular.

Los principios de nuestra querida coalición tampoco son objeto de controversia. Lo que sí es objetable es la estrategia.

¿Apostó el Frente Amplio exclusivamente a un resultado electoral olvidándose de concientizar y organizar? Pongámonos la mano en el corazón y contestemos categóricamente que sí.

Entonces convengamos que la estrategia fracasó, aunque más no sea a medias. Apoyamos a la Intendencia Municipal de Montevideo con el arquitecto Mariano Arana como Jefe de la Junta Comunal y culminamos con el burgués Aquiles Lanza como intendente.

Alentamos a la militancia con éxitos resonantes en el departamento de Canelones y terminamos logrando el crecimiento vegetativo natural. Propiciamos euforias desmedidas hablando de avances ciertos y reales en los demás departamentos y en los mismos, blancos y colorados acabaron con nuestras ilusiones.

Comenzamos mal, desde el punto de vista estratégico. El Frente Amplio se escopió el Acuerdo del Club Naval sin consultar a sus bases. Aceptó el desafío de la hora y lo hizo con entereza, pero terminó convalidando electoralmente el triunfo del continuismo con Sanguinetti a la cabeza.

Fuimos un movimiento militante y movilizad, pero con una dinámica enquistada en las formas de los partidos tradicionales. Los espectáculos de canto popular y las chorizadas resultaron y son muy lindas, pero no son más que eso...

El propio reagrupamiento interno de los sectores frenteamplistas frenteamplistas nos demuestra con nitidez que la estrategia no fue la adecuada. Hay sectores fraternales que han terminado destrozados internamente y políticamente; existen otros —al estilo de la "Unión Popular" de 1971— que han consolidado una posición electoral envidiable en base a la imagen de un hombre muy digno y respetable como el doctor Hugo Batalla, pero que carecen del sustento estructural e ideológico, como grupo o partido, que nos permita ver a lo lejos su proyección.

El militarismo, no tenemos dudas, seguirá actuando en el país. Y los intereses clibistas seguirán dominando.

Si hubo errores estratégicos en esta etapa culminada el domingo, no los podrá haber en los próximos pasos. Porque no podrá tolerarse el continuismo de la política económica, ni la persistencia de la Ley de Educación General ni la vigencia de la Ley de Seguridad del Estado ni la permanencia de la Justicia Militar juzgando a los civiles. Mucho menos podrá aceptarse la restauración del estado de Insurrección del Acto N° 19 ni la no aprobación de una Amnistía General e Instricta Inmediata.

La estrategia, naturalmente, será compleja. Pero existe un solo camino a recorrer: el de la lucha continuada.

Si la apuesta a un resultado electoral fracasó, el Frente Amplio deberá seguir siendo la única fuerza defensora de los intereses populares, y a través de él canalizar las inquietudes y ansias de la ciudadanía.

Sólo así (con principios en la primera línea) subsistirá. Sin principios no hay estrategia válida. Los hechos lo demuestran y a ellos hay que remitirse.

## MAS DE VEINTE LEGISLADORES DEL FRENTE AMPLIO

lograr una tercera banca, la que sería para el doctor Luis Alberto Senatore, lo cual completaría una bancada frenteamplista senatorial de 6 miembros.

La eventualidad de un séptimo senador, estará en función del cómputo de los votos observados del interior, siendo en su caso la disputa interna entre el segundo titular de "Democracia Avanzada" Abraham Rodríguez Camusso y la doctora Alba Roballo de la IDI.

En cuanto a diputados, la totalidad de representantes del Frente Amplio puede llegar a 19, según las cifras primarias, sin computarse los votos observados.

### 6 DE LA LISTA 99

Carlos Alberto Cassina, Nelson René Alonso, Yamandú Fau, Lucas D. Pittaluga, Carlos Enrique Negro, Baltasar Prieto Prieto y Eduardo Jaurena, tienen asegurada una banca en la Cámara de Representantes, en nombre de la Lista 99 conforme a los cómputos primarios. Existe, asimismo, la posibilidad de que ingrese un octavo miembro que lo sería Edén Melo Santa Marina, sin perjuicio de señalarse que deben procesarse resultados del interior del país, especialmente del departamento de Canelones, para determinar si no será de dicha zona que se integrará el octavo integrante de dicha bancada.

Juan Pedro Ciganda, Andrés Toriani y Gilberto Ríos es seguro que representarán a la Lista 100001 en la Cámara de Diputados. La situación eventual de ingreso de Yamandú Sica Blanco, también estará supeditada a los cómputos del interior.

El Partido Socialista, por su parte, aseguró la diputación a José Díaz y Guillermo Álvarez hasta el cierre de esta edición, siendo probable el ingreso también de José Korzeniak y el eventual de José Tognola, pero siempre ambos casos referidos a los escrutinios de los demás departamentos.

La Lista 808 del PDC, a su vez, estará representada por Héctor Lezcano por Montevideo, de la misma manera que es probable que Antonio Sarmiento de Colón sea el representante legislativo en la Cámara Baja, contando —igualmente— con posibilidades Francisco José Ottonelli, segundo titular capitalino.

Más fácil y concreta es la dilucidación en filas de la IDI, donde Nelson Lorenzo será diputado por Montevideo y, seguramente, un representante del interior conformará el resto de la bancada.

### LOS VOTOS DE LA UNION CIVICA

En la dilucidación de las bancas, tanto senatoriales como de representantes nacionales, tendrá especial y particular incidencia el total de votos del Partido Unión Cívica, pues en función de lo que alcance se determinará si los restos mayores y cocientes permiten el aumento de frenteamplistas en las Cámaras legislativas o si, por el contrario, directamente el sector encabezado por el doctor Juan Vicente Chiarino a la Presidencia de la República, conforma una bancada de determinado número.

Alcierre de esta edición lo real y concreto es que Julio Daverede resultó electo diputado por Montevideo por la Unión Cívica. En tanto es de difícil pronóstico la posibilidad de que Humberto Ciganda llegue al Senado de la República.

De todas maneras, al haber superado los 40.000 votos en lo nacional, cifra que admite la presencia de dos diputados conforme al caudal necesario para tales bancas, es posible que el citado Ciganda —si es que su resto es el mayor entre todos los departamentos— ingrese como diputado representando a San José, aunque existe la posibilidad de que el segundo titular por Montevideo le supere por cociente.



Para que los jóvenes  
conozcan

# EL PENSAMIENTO VIVO DE LENIN



De aquí se desprende con claridad que, en cuanto al "temor" a las formas legales del movimiento, es Osvobozhdenie la que ha sido víctima de una "ilusión", y nadie más. Los socialdemócratas revolucionarios no sólo no temen estas formas, sino que señalan abiertamente la existencia en ellas de la cizaña y del buen grano. Con sus razonamientos, Osvobozhdenie no hace, pues, más que encubrir el temor real (y fundado) de los liberales a la socialdemocracia revolucionaria que enmascara la naturaleza de clase del liberalismo.

Pero lo que, en particular nos interesa desde el punto de vista de los intereses actuales es la cuestión relativa a liberar a los revolucionarios de una parte de sus funciones. Precisamente el momento que estamos atravesando de comienzo de la revolución da a esta cuestión una actualidad y una amplitud singulares. "Cuanto más energicamente desarrollamos la lucha revolucionaria, tanto más obligado se verá el gobierno a legalizar parte del trabajo sindical, quitándonos de este modo de encima parte de la carga que sobre nosotros pesa", se decía en ¿Qué hacer? Pero una energía lucha revolucionaria nos libra de "parte de la carga que sobre nosotros pesa", no sólo siguiendo este camino, sino otros muchos. El momento que estamos atravesando no sólo ha "legalizado" muchas de las cosas que antes estaban prohibidas. Ha ampliado hasta tal punto el movimiento, que incluso al margen de la legalización oficial hoy son corrientes, habituales y accesibles para las masas muchas de las cosas que antes se consideraban y eran tan sólo accesibles para un revolucionario. Toda la marcha histórica de

revolucionario. Toda la marcha histórica del desarrollo del movimiento socialdemocrático se caracteriza por el hecho de que, a pesar de todos los obstáculos, conquista una libertad de acción cada vez más amplia, pese a las leyes del zarismo y a las medidas de la policía. El proletariado revolucionario se rodea, por decirlo así, de una atmósfera, inaccesible para el gobierno, de simpatía y de apoyo tanto entre la clase obrera como en las demás clases (que, claro está, sólo hacen suya una pequeña parte de las reivindicaciones de la democracia obrera). En la fase inicial del movimiento los socialdemócratas tuvieron que cumplir múltiples tareas de carácter puramente cultural y dedicar sus energías de modo casi exclusivo a la agitación econó-

mica. Pero hoy una y otra función son asumidas cada vez más por nuevas fuerzas, por sectores más amplios, que van siendo incorporados al movimiento. Las organizaciones revolucionarias han ido concentrando en sus manos cada día más la función de la verdadera dirección política, la función de señalar deducciones socialdemócratas de las manifestaciones de la protesta obrera y del descontento popular. Al principio teníamos que enseñar a los obreros el abecedario en el sentido directo y figurado de la palabra. Ahora el nivel de la instrucción política se ha elevado en una proporción tan gigantesca que podemos y debemos concentrar todas nuestras energías en los fines socialdemócratas más directos de la dirección organizada del torrente revolucionario. Ahora, los liberales y la prensa legal cumplen múltiples tareas de ese trabajo "preparatorio" que distrae en demasía nuestras fuerzas. Ahora la propaganda de las ideas y reivindicaciones democráticas, abierta, no perseguida por un gobierno debilitado, ha alcanzado tal amplitud que debemos atemperarnos a un impulso completamente nuevo del movimiento. Naturalmente, en este trabajo preparatorio hay cizaña y buen grano; naturalmente, los socialdemócratas tienen que prestar ahora cada vez más atención a la lucha contra la influencia de la democracia burguesa sobre los obreros. Pero cabalmente una labor así tendrá mucho más contenido socialdemócrata efectivo que nuestra anterior actividad, orientada sobre todo a despertar a las masas políticamente inconscientes.

Cuanto más se amplía el movimiento popular, más se pone al descubierto la verdadera naturaleza de las diferentes clases, más urgente es la tarea del Partido de dirigir a la clase, de ser su organizador, y no de marchar a la cola de los acontecimientos. Cuanto más se desarrolla por doquier la iniciativa revolucionaria de toda índole, más evidentes son la vaciedad y la inconsistencia de las frases a lo Rabóchie Dielo sobre la iniciativa en general, tan prodigadas por los adeptos de la nueva Iskra, más se destaca la importancia de la actividad socialdemocrática independiente y más iniciativa revolucionaria exigen de nosotros los acontecimientos. Cuanto más amplios son los nuevos y nuevos torrentes del movimiento social, mayor importancia adquiere una fuerte organización socialdemócrata que sepa abrir nuevos cauces a estos torrentes. Cuanto más trabajan a

nuestro favor la propaganda y la agitación democráticas que otros hacen, tanta mayor importancia tiene la dirección organizada de la socialdemocracia para proteger de la democracia burguesa la independencia de la clase obrera.

Una época revolucionaria es para la socialdemocracia lo mismo que los tiempos de guerra para un ejército. Es preciso multiplicar los cuadros de nuestro ejército, hacer que de reemplazos de paz se conviertan en reemplazos de guerra, movilizar las reservas, encuadrar bajo las banderas a los permisionarios, organizar nuevos cuadros de instrucción y preparar a los líderes. No hay que olvidar que en la guerra es inevitable y necesario completar filas con reclutas menos preparados, reemplazar a cada paso a oficiales con simples soldados, acelerar y simplificar la promoción de soldados como oficiales.

Hablando sin metáforas: es preciso ampliar en gran medida toda clase de organizaciones del Partido o afectas a él para ir, siquiera sea en cierto grado, al compás del torrente entupido de la energía revolucionaria popular. Esto no significa, claro está que se debe relegar la firme preparación y la instrucción sistemática en las verdades del marxismo; pero es preciso tener en cuenta que ahora, en la preparación y la instrucción, revisten mucha más importancia las propias acciones militares, que educan a los no iniciados precisa y exclusivamente en nuestro espíritu. Es preciso tener presente que nuestra fidelidad "doctrinaria" al marxismo se reafirma ahora por el hecho de que el curso de los acontecimientos revolucionarios da en todas partes lecciones concretas a las masas, y todas estas lecciones corroboran precisamente nuestro dogma. Por consiguiente, nosotros no hablamos de renunciar al dogma, ni de atenuar nuestra desconfianza y nuestros recelos hacia los intelectuales indefinidos y los botarates revolucionarios, sino todo lo contrario. Hablamos de los nuevos métodos de enseñar el dogma, métodos que un socialdemócrata no puede olvidar. Hablamos de lo importante que ahora es utilizar las lecciones concretas de los grandes acontecimientos revolucionarios para enseñar, no ya a los círculos, sino a las masas, nuevas viejas lecciones "dogmáticas" retativas, por ejemplo, a la necesidad de fundir prácticamente el terror con la insurrección de las masas y a que tras el liberalismo de la sociedad instruida rusa es preciso saber

advertir los intereses de clase de nuestra burguesía (véase sobre esta cuestión la polémica con los socialrevolucionarios en el número 3 de Vperiod).

Cuando el falso coqueteo con la clase obrera y con la oposición "legal" coincide con la entrada en escena de la horda de desbocados sicarios tales como Vailu Obolenski, significa que el gobierno pretende corromper y dividir a las masas y capas del pueblo que no puede destruir, y para hacer más fácil su tarea trata de conseguir que las fuerzas revolucionarias, no muy numerosas, se distraigan en la caza de cada uno de estos verdaderos "persecutores".

Lo importante no es que tales o cuales representantes del gobierno tengan conciencia de esto, ni saber hasta qué punto tienen clara conciencia de ello. Lo que importa es que la táctica a que recurre el gobierno, impulsado por toda su enorme experiencia política y por su instinto político, reviste en realidad este significado. Cuando el movimiento revolucionario cala hondo en las clases verdaderamente revolucionarias del pueblo, y cuando además crece no sólo en profundidad, sino en extensión, prometiéndole convertirse pronto en una fuerza invencible, al gobierno le conviene provocar a las mejores fuerzas revolucionarias para que se lancen a la caza de los dirigentes ordinarios de la violencia más indignante. Pero no debemos dejarnos provocar. Ante los primeros truenos de la verdadera tormenta revolucionaria popular no debemos perder la cabeza ni los estribos, echando por la borda, para evitarnos más quebraderos, toda la experiencia de Europa y la experiencia de Rusia, toda convicción socialista un tanto definida, todo alán de seguir una táctica consecuente, ajustada a los principios, y no una táctica aventurera. En una palabra, no debemos permitir que se logre el intento de restaurar el espíritu de "La Voluntad del Pueblo" y de reincidir en todos sus errores teóricos y prácticos, intento que han hecho y en el que siguen insistiendo los socialrevolucionarios (5). A la corrupción de las masas y a las provocaciones de que se quiere hacer objeto a los revolucionarios, no debemos contestar con un "programa" que abra las puertas de par en par a los viejos errores más perniciosos y a las nuevas vacilaciones ideológicas, ni con una táctica que acentúe la distanciamiento entre los revolucionarios y el pueblo, por la creación de estos vínculos no es posible en nuestro tiempo sino desarrollando y



# Espacio dedicado a la juventud

## LAS TAREAS DEL MOVIMIENTO SOCIALDEMOCRATA

consolidando el movimiento obrero socialdemócrata. Sólo el movimiento obrero cívico a la verdadera clase revolucionaria y avanzada, que nada tiene que perder del hundimiento del actual régimen político y social, clase que constituye el último e inevitable producto de este régimen, la única clase que es el enemigo incondicional e irreconciliable de este régimen. Solo apoyándonos en la teoría del marxismo revolucionario, en la experiencia de la socialdemocracia internacional, podremos fundir nuestro movimiento revolucionario con el movimiento obrero y crear un movimiento socialdemócrata invencible. Sólo en nombre de un verdadero partido obrero podremos, sin perder la fidelidad a nuestras convicciones, exhortar a todos los elementos progresivos del país a desplegar una actividad revolucionaria, exhortar a apoyar al socialismo a todos los trabajadores, a todos los dolientes y oprimidos.

### NUEVAS TAREAS Y NUEVAS FUERZAS

El desarrollo del movimiento obrero de masas en Rusia, en conexión con el desarrollo de la socialdemocracia, se caracteriza por tres notables transiciones. Primera: de los círculos estrechos de propaganda a la amplia agitación económica entre las masas; segunda: a la agitación política en gran escala y a las manifestaciones abiertas de calle; tercera: a la verdadera guerra civil, a la lucha revolucionaria directa, a la insurrección armada popular. Cada una de estas transiciones fue preparada, de un lado, por el primordial esfuerzo del pensamiento socialista en una determinada dirección, y de otro, por los profundos cambios en las condiciones de vida y en toda la psicología de la clase obrera, por el despertar de nuevas y nuevas capas de la misma a una lucha más consciente y activa. Estos cambios se producían a veces sin ruido; la acumulación de fuerzas por el proletariado se realizaba entre bastidores, de modo imperceptible, dando lugar no pocas veces a la decepción de los intelectuales en cuanto a la solidez y vitalidad del movimiento de masas. Luego sobrevinieron un viraje, y todo el movimiento revolucionario se elevaba, por decirlo así, de golpe a una fase nueva, superior. Ante el proletariado y su destacamento de vanguardia, la socialdemocracia, se planteaban prácticamente nuevas tareas; para la solución de estas tareas surgían como por ensalmo nuevas fuerzas, en cuya existencia nadie sospechaba la víspera del viraje. Pero esto no ocurría de pronto, sin vacilaciones, sin lucha de tendencias en el seno de la socialdemocracia, sin retornar más de una vez a las viejas concepciones, que se creía caducas y sepultadas hacía mucho tiempo.

Uno de esos períodos de vacilaciones es el que ahora atraviesa la socialdemocracia en Rusia. Hubo un tiempo en que el tránsito a la agitación política se abrió paso a través de teorías oportunistas, un tiempo en que se temía que no bastasen fuerzas para las nuevas tareas y se justificaba el rezago de la socialdemocracia de las exigencias del proletariado repitiendo hasta la saciedad la palabra "clasista", o valiéndose de una interpretación seguidista de la actitud del Partido hacia la clase. La marcha del movimiento eliminó todas esas aprensiones poco perspicaces y esas concepciones atrasadas. Actualmente, el nuevo ascenso va acompañado otra vez, aunque en una forma algo distinta, de la lucha contra los círculos y las corrientes que han caducado. La tendencia de Rabochie Dielo ha reencarnado en los secuestrados de la nueva Iskra. Para adaptar nuestra táctica y nuestra organización a las nuevas tareas, es preciso vencer la resistencia de las teorías oportunistas a propósito del "tipo superior de demostraciones" (plan de la campaña de los zemstvos) o a propósito de la "organización-proceso", es preciso luchar contra el temor reaccionario ante la preparación de la insurrección o ante la dictadura democrática revolucionaria del proletariado y de los campesinos. El rezago de la socialdemocracia respecto de las exigencias urgentes del proletariado vuelve a justificarse repitiendo hasta la saciedad (y muchas veces con bien poca fortuna) la palabra "clasista" y empujando hasta las tareas del Partido con relación a la clase. De nuevo se abusa de la consigna sobre la "Iniciativa obrera", inclinándose ante las formas inferiores de actividad e ignorando las formas superiores de la verdadera acción socialdemócrata y de la auténtica iniciativa revolucionaria del mismo proletariado.

Es indudable que la marcha del movimiento barrerá también esta vez todas esas vestigios de concepciones anticua-

das y sin vida. Pero eso no ocurrirá, ni mucho menos, por la simple refutación de los viejos errores, sino sobre todo por la labor revolucionaria positiva con miras a realizar las nuevas tareas y a ganar para nuestro Partido y a utilizar las nuevas fuerzas, que en gigantesco número se destacan hoy en el campo revolucionario. Justamente estas cuestiones de una labor revolucionaria positiva deben ser la preocupación principal del III Congreso, próximo a celebrarse; en ellas deben concentrar ahora sus pensamientos todos los miembros de nuestro Partido en su actividad local y general. Hemos señalado más de una vez en rasgos generales cuáles son las nuevas tareas que tenemos por delante: extender la agitación a nuevos sectores pobres de la ciudad y del campo; crear una organización más amplia, dinámica y fuerte; preparar la insurrección y el armamento del pueblo, y lograr para estos fines el entendimiento con la democracia revolucionaria. Las noticias sobre huelgas generales en toda Rusia, así como sobre las huelgas y el espíritu revolucionario de la juventud, de los intelectuales democráticos en general y hasta numerosos círculos de la burguesía, indican con elocuencia cuáles son las nuevas fuerzas que pueden cumplir estas tareas. La existencia de estas enormes fuerzas frescas, la plena seguridad de que incluso la actual efervescencia revolucionaria, nunca vista en Rusia, no abarca todavía sino a una pequeña parte de toda la gigantesca reserva de material inflamable que existe en la clase obrera y en el campesinado todo esto constituye la garantía plena y absoluta de que las nuevas tareas pueden ser y serán resueltas sin falta. El problema práctico que tenemos planteado consiste, ante todo, en cómo utilizar, orientar, unificar y organizar estas nuevas fuerzas, cómo concentrar la labor socialdemócrata de manera principal en las nuevas tareas supremas marcadas por el momento, sin olvidar de ningún modo las viejas y habituales tareas que tenemos y hemos de tener que cumplir, mientras subsista el mundo de la explotación capitalista.

Para señalar algunos medios de resolver este problema práctico, comenzaremos con un ejemplo parcial, pero muy característico, a juicio nuestro. No hace mucho, en vísperas de la revolución, la revista liberal burguesa *Osvobozhdenie* (núm. 63) trató el problema del trabajo de organización de la socialdemocracia. Examinando atentamente la lucha de las dos tendencias de la socialdemocracia, *Osvobozhdenie* no dejó de aprovecharse una vez más del viraje de la nueva Iskra hacia el economismo y de subrayar (con motivo del folleto demagógico de Rabochi) su profunda simpatía de principio por el economismo. El órgano liberal observaba atinadamente que de este folleto (véase lo que se dice acerca de él en el núm. 2 de *Vperiod*) se desprende en forma inevitable la negación o el empujamiento del papel de la socialdemocracia revolucionaria. Y a propósito de las afirmaciones completamente inexactas de Rabochi sobre la supuesta preterición de la lucha económica después de la victoria de los marxistas ortodoxos, *Osvobozhdenie* decía:

"La ilusión de la socialdemocracia rusa contemporánea consiste en que teme el trabajo cultural, los caminos legales, el economismo y las llamadas formas no políticas del movimiento obrero, sin comprender que sólo el trabajo cultural y las formas legales y no políticas pueden crear una base lo suficientemente sólida y amplia para un movimiento de la clase obrera que merezca llamarse revolucionario". Y *Osvobozhdenie* aconsejaba a sus adeptos "tomar la iniciativa para crear un movimiento obrero sindical", no contra la socialdemocracia, sino juntamente con ella, y estableció un paralelo con las condiciones del movimiento obrero alemán en la época de la ley de excepción contra los socialistas.

Este no es el lugar para hablar de este paralelo, profundamente equivocado. Es necesario, ante todo, restablecer la verdad sobre la actitud de la socialdemocracia ante las formas legales del movimiento obrero. "La legalización de los sindicatos obreros no socialistas y apolíticos ha comenzado ya en Rusia", se decía el año

1902 en ¿Qué hacer? "Y nosotros no podemos dejar de tener en cuenta esta corriente". A la pregunta de cómo tenerla en cuenta, se responde así: Indicando la necesidad de desenmascarar no sólo las doctrinas zubatovianas, sino todas las prédicas liberales de la armonía a propósito de la "colaboración de clases" (*Osvobozhdenie*, al invitar a los socialdemócratas a la colaboración, reconoce plenamente la primera tarea y silencio la segunda). "Pero hacer todo esto — se dice más adelante — no significa en absoluto olvidar que la legalización del movimiento obrero nos beneficiará, en fin de cuentas, precisamente a nosotros, y no a los Zubátov". Separamos la cizalla del buen grano, desenmascarando a los Zubátov y al liberalismo en las reuniones legales. "El buen grano está en interés en las cuestiones sociales y políticas a sectores obreros aún más empobrecidos, a los sectores más atrasados; en liberarnos, nosotros, los revolucionarios, de las funciones que son, en el fondo, legales (dilución de obras legales, locomos mutuos, etc.) y cuyo desarrollo nos dará infaliblemente cada vez más y más materiales para la agitación".

Una cosa que no se trata de debilitar nuestras exigencias socialdemócratas y nuestra intransigencia ortodoxa, sino de reforzar lo uno y lo otro por nuevos caminos, con nuevos métodos de instrucción. En tiempos de guerra es preciso instruir a los reclutas directamente en las acciones militares. (Asímilad, pues, con más audacia los nuevos métodos de instrucción, camaradas! Formad con más audacia nuevos y nuevos destacamentos, enviados al combate, reclutad más jóvenes obreros, ampliad los marcos habituales de todas las organizaciones del Partido, comenzando por los comités y terminando por los grupos de fábrica, sindicatos de taller y círculos estudiantiles! Recordad que toda lentitud por nuestra parte en esta obra redundará en beneficio de los enemigos de la socialdemocracia, pues los nuevos arroyos buscarán salida inmediatamente y, al no encontrar un cauce socialdemócrata, buscarán otros cauces. Recordad que cada paso práctico del movimiento revolucionario enseñará de manera inevitable e indefectible a los jóvenes reclutas precisamente la ciencia socialdemócrata, puesto que esta ciencia se basa en la apreciación objetiva y exacta de las fuerzas y tendencias de las diferentes clases, y la revolucio-

nes de las diferentes clases, y la revolución no es otra cosa que la destrucción de las viejas superestructuras y la acción independiente de las diferentes clases, que tienden a crear a su modo una nueva superestructura, pero no rebajéis nuestra ciencia revolucionaria reduciéndola a un dogma libresco, no la envilezcáis con frases miserables sobre la táctica-proceso y la organización-proceso, con frases que justifican la confusión, la indecisión y la falta de iniciativa. Dejad ancho campo a las más diversas iniciativas de los grupos y círculos más diferentes, teniendo presente que su acierto en la elección de camino está asegurado, no sólo y no tanto por nuestros consejos como por los dictados inexorables de la propia marcha de los acontecimientos revolucionarios. Se ha dicho hace ya mucho que en política hay que aprender a menudo del enemigo. Y en los momentos revolucionarios, el enemigo nos impone siempre justas deducciones con singular ejemplaridad y rapidez.

Resumiendo: es preciso tener en cuenta el movimiento cantuplicado, el nuevo ritmo de trabajo, la atmósfera más libre, el campo más amplio de actividad. Es menester una envergadura completamente distinta de todo el trabajo. Es preciso trasladar el centro de gravedad de los procedimientos de enseñanza a base de lecciones pacíficas a las acciones de combate. Es preciso reclutar con más audacia, amplitud y rapidez jóvenes luchadores a las filas de todas nuestras organizaciones. Es preciso crear para ello, sin perder un instante, cientos de nuevas organizaciones. Si, cientos, esto no es una hipérbola, y no me objetéis diciendo que ahora es "tarde", para ocuparse de un trabajo tan amplio de organización. No, nunca es tarde para organi-

zarse. La libertad que estamos obteniendo en el terreno legal y la que estamos conquistando a pesar de la ley, debemos utilizarla para multiplicar y fortalecer todas las organizaciones del Partido. Cualesquiera que sean el curso y el desenlace de la revolución, por pronto que la detengan unas u otras circunstancias, todos sus logros reales serán sólidos y ciertos únicamente en la medida en que esté organizado el proletariado.

La consigna: "Organizad", que los partidarios de la mayoría quisieron presentar en forma acabada en el II Congreso del Partido, debe ser puesta en práctica sin más tardanza. Si no sabemos crear con audacia e iniciativa nuevas organizaciones, debemos renunciar a la huera pretensión de desempeñar el papel de vanguardia. Si nos detenemos torpemente en los límites, formas y marcos ya logrados de los comités, grupos, reuniones y círculos, demostraremos nuestra ineptitud. Ahora surgen por doquier miles de círculos, al margen de nosotros, sin un programa y un objetivo definidos, simplemente bajo la influencia de los acontecimientos. Es preciso que los socialdemócratas se propongan como tarea crear y establecer relaciones directas con el mayor número posible de esos círculos, que les presten ayuda, les instruyan con sus conocimientos y su experiencia y les den vida con su iniciativa revolucionaria. Que todos esos círculos, exceptuados los que conscientemente no son socialdemocráticos, se afilien de manera directa al Partido o estén en contacto con él. En este último caso no se debe exigir ni que acepten nuestro programa ni que mantengan obligatoriamente relaciones orgánicas con nosotros; basta el sentimiento de protesta, la simpatía por la causa de la socialdemocracia internacional para que esos círculos ligados con el Partido, gracias a una actividad enérgica de los socialdemócratas y bajo la influencia de los acontecimientos, se transformen al comienzo en auxiliares democráticos del Partido Obrero Socialdemócrata y más tarde ingresen en él por convicción.

Hay multitud de hombres y faltan hombres, en esta fórmula contradictoria se manifiestan desde hace mucho las contradicciones de la vida orgánica y de las actividades orgánicas de la socialdemocracia. Esta contradicción resalta con especial relieve en estos momentos en que los socialdemócratas se oyen en todas partes apesadumados llamamientos a nuevas fuerzas, lamentaciones por la falta de hombres en las organizaciones, y a la vez, observamos por doquier una gigantesca oferta de servicios y el crecimiento de las nuevas fuerzas, sobre todo entre la clase obrera. Un organizador práctico que en tales condiciones se queje de la falta de hombres, cae en la misma ilusión en que cayerá en el momento culminante del desarrollo de la gran revolución francesa Madame Roland, que en 1793 escribía: "En Francia no hay hombres, no hay más que pigmeos". A quien tal diga, los árboles le impiden ver el bosque; al hablar así, reconoce que le han cegado los acontecimientos, que no es él, como revolucionario, quien los domina en su conciencia y en su actividad, sino que son los acontecimientos los que le dominan y le abruman a él. Semjante organizador será mejor que se retire, dando paso a fuerzas frescas cuya energía compensará con creces la vieja y manida rutina.

Hombres hay, nunca ha habido en la Rusia revolucionaria tantos como ahora. Jamás se ha visto una clase revolucionaria ante condiciones tan rotundamente favorables — en relación con los aliados temporales, los amigos conscientes y los auxiliares involuntarios — como las que tiene ante sí el proletariado ruso en nuestros días. Hay multitud de hombres, y lo único que se necesita es arrojar por la borda las ideas y concepciones seguidistas, lo único que se necesita es dejar campo libre a la iniciativa y al espíritu creador, a los "planes" y "empresas". Entonces seremos dignos representantes de la gran clase revolucionaria, entonces seremos

clase revolucionaria, entonces el proletariado de Rusia llevará a término la gran revolución rusa con el mismo heroísmo con que la ha comenzado.



# 22 AÑOS DE A. S. U. SALUDO Y MENSAJE A LOS TRABAJADORES

Acción Sindical Uruguaya cumple en el presente año, 22 largos y difíciles años en la defensa de los trabajadores. Con tal motivo, queremos hacer llegar a los trabajadores uruguayos —en estos momentos tan especiales—, un saludo y al mismo tiempo un mensaje de lo que somos y hacemos al servicio de esos trabajadores.

### DE DONDE VENIMOS

Desde esta pertenencia esencial, somos parte de la clase trabajadora: A. S. U. participa en los éxitos y fracasos del Movimiento de los Trabajadores y le aporta, a partir de un conjunto de principios y valores, una concepción propia, renovadora y específica del quehacer sindical, del rol de los trabajadores y sus organizaciones en los procesos sociales y en última instancia de su destino histórico en la construcción de una nueva sociedad.

### NUESTRAS FUENTES

En la elaboración y definición de su sustento ideológico, A. S. U. no ha partido de cero, ni de las elucubraciones de un ideólogo encerrado en su laboratorio. Por el contrario ella recoge los intereses, los valores, las expectativas que componen la tradición histórica del movimiento obrero mundial y nacional.

En tanto tal, acepta y reconoce también los aportes que otras corrientes han hecho al proceso de organización y lucha de la clase trabajadora, pero reivindica para sí la posibilidad de crear una nueva síntesis, un nuevo enfoque, y sobre todo una nueva proyección de esa tradición histórica.

### FUNDACION DE A. S. U.

Con aquella pertenencia y fuentes, A. S. U. es una organización de trabajadores fundada en 1960 por compañeros comprometidos con el logro de mejoras sustanciales para quienes son en definitiva los forjadores de la riqueza del país, los trabajadores y dentro de ellos, los más humildes.

Uno de los objetivos de la formación de A. S. U. fue la organización y formación de los trabajadores a partir de la tradición unitaria y de lucha.

A. S. U. tiene como propósito la reorganización de un Movimiento Sindical Independiente, unitario, pluralista y democrático nucleados a través de fuertes Sindicatos, Federaciones y de una gran Central que represente realmente en su seno a todos los trabajadores.

### ¿POR QUE A. S. U. TIENE ESTE OBJETIVO?

Si analizamos la sociedad, vemos que aparece un grupo que es el dueño de los medios de producción, el que controla los medios de comunicación de masas, la educación y el poder político.

Frente a ello encontramos un sector mayoritario (obrer@s, campesin@s, pequeños productores, emplead@s) sin participación y control en las gestiones que les afectan. Un reclamo, un modo de pensar, de actuar y de ser.

## INTIMIDACION Y DESPIDOS EN LA ALIMENTACION

La Mesa Coordinadora de la Alimentación hace pública la situación de represión, intimidación y despidos que se continúa viviendo en el sector. Llamamos a redoblar la lucha en torno al punto fijado en la posición elaborada por la Mesa Representativa del PIT-CNT que manifiesta: "Como condición MINIMA e IMPRESCINDIBLE de todo tipo de acuerdo, se establece EL CESE TOTAL E INMEDIATO DE LA POLITICA DE DESPIDOS Y REPRESALIAS, LA REPARACION DE LOS YA CONSUMADOS y el pleno reconocimiento a todo el sistema de la organización sindical".

**DENUNCIAMOS LOS SIGUIENTES DESPIDOS ANTISINDICALES EN LA ALIMENTACION:**  
—Dos recientes en Avícola Moro, uno de ellos contra un integrante de la Comisión Provisoria.

—Numerosos en fábrica de pastas "Las Acacias" y Molinos Puritas-Quaker.

—Cuatro en Industrializadora de Maíz S.A. (Knorr Suiza).

—Cinco en el gremio tabacalero.

—Uno en Fleischmann.

—Numerosos en COUSA, en las plantas pesqueras y entre los trabajadores confiteros.

Esta lista incompleta refleja parte de las situaciones de injusticia que es necesario resolver a través de la movilización. Llamamos a los trabajadores de la alimentación a concurrir los días lunes a las 19.30 horas al sindicato de Conaprole. Suárez 2878 casi Agraciada.

MESA COORDINADORA DE LA ALIMENTACION PIT-CNT

Esta situación genera una oposición entre quienes intentan mantener sus privilegios y quienes (los trabajadores en general), que buscan recuperar o alcanzar sus derechos.

A nivel mundial, también se da esta confrontación entre países desarrollados y países subdesarrollados.

Pensamos que el progreso general y efectivo de la sociedad no se obtiene exclusivamente ni de la organización de las técnicas, ni de la acumulación de los productos, ni de la abundancia.

Para garantizar la plena realización del hombre y de la humanidad es indispensable subordinar el progreso material al desarrollo integral de las personas, garantizando así el desarrollo total de todos los hombres.

Por eso A. S. U. se enmarca dentro de una corriente sindical independiente, autogestora, solidaria, donde los trabajadores sean los principales protagonistas de su gestión, trabajo, iniciativa.

### LOS PRINCIPIOS RECTORES DE LA ORGANIZACION SINDICAL

Existen, desde nuestro punto de vista una serie de principios fundamentales que toda organización sindical debe realizar en la práctica para cumplir efectivamente el rol que le compete dentro de un sistema democrático. Precisamente, una de las razones de nuestra presencia organizada en el medio sindical ha sido y es lograr un sindicalismo acorde con estos postulados.

Estos principios configuran en sí mismos una concepción definida del sindicalismo, de los sindicatos, de sus formas de organización, de sus objetivos, de su relación con el resto de los sectores que existen en el cuerpo social.

### LAS ORGANIZACIONES SINDICALES DEBEN SER AUTONOMAS

El sindicato como expresión e instrumento de los trabajadores, se debe en esencia, a la decisión de sus propios miembros. No debe quedar supeditado a condicionamientos ajenos a sí mismo, ya sean estos provenientes de organismos gubernamentales, religiosos, políticos, etc.

Este concepto de autonomía no implica, por supuesto, la independencia total del resto de los componentes del cuerpo social, situación ésta imposible en una sociedad moderna, ni el menosprecio del bien común en función de objetivos sectoriales.

Significa la participación de las organizaciones sindicales en la vida democrática, aceptando sus reglas, con una actitud independiente, no condicionada.

Al mismo tiempo significa, por parte del Estado y demás componentes de la sociedad, el reconocimiento de un área inviolable, sujeto a decisiones exclusivas de los propios trabajadores.

Este concepto de autonomía es tan fundamental que su ausencia desvirtúa la propia razón de ser de las organizaciones de trabajadores. Sin su plena vigencia, resortes decisivos de la vida sindical, por ejemplo, elección de sus dirigentes, formas de organización, metodología de funcionamiento, métodos de adaptación a las nuevas necesidades, podrán quedar en manos de intereses ajenos, convirtiéndolo a los sindicatos en simples instrumentos al servicio de sectores o personas extrañas a ellos.

### LA ORGANIZACION SINDICAL DEBE SER DEMOCRATICA

La democracia en una organización sindical se expresa en la participación de todos sus componentes en la vida misma de ella, a través de procedimientos y mecanismos que la posibiliten.

La democracia así entendida no es sólo un mero formalismo. En determinados momentos requiere la intervención de todos sus integrantes, a través de Asambleas, elecciones, para definir las líneas fundamentales que hacen a su propia razón de ser. En otros momentos

requiere el uso responsable, por parte de los organismos de dirección elegidos democráticamente, de las facultades concedidas por el conjunto de los trabajadores para el funcionamiento eficaz del sindicato.

### LA ORGANIZACION SINDICAL DEBE SER PLURALISTA

A partir de la libertad del hombre para decidir frente a cada una de las opciones que se le presentan, es necesario reconocer la diversidad de opciones u opiniones que existen en el seno de todo conglomerado social. Esta realidad no es ajena a los trabajadores y en su seno coexisten diversas formas de ver y encarar cada uno de los actos de la vida del sindicato, como existen diferentes concepciones filosóficas, religiosas, políticas, etc.

La organización sindical debe reconocer esta realidad y respetarla, previendo los mecanismos de participación que aseguren la posibilidad real de discusión entre alternativas diversas y la incidencia de éstas en cada una de las decisiones que el sindicato enfrenta.

### LA ORGANIZACION SINDICAL DEBE SER HUMANISTA

Nuestro sentido del hombre implica necesariamente que toda persona sea dueña de su destino. Esto exige una sociedad libre, solidaria y responsable, cuyo fin esencial sean las personas.

En esta perspectiva el sindicato actúa promoviendo cada trabajador, permitiéndole asumir sus responsabilidades, haciéndolo solidario con sus compañeros, con la sociedad. A través de la defensa de sus derechos e intereses contribuye al avance hacia una nueva sociedad más justa, más libre, más solidaria y responsable.

### LA ORGANIZACION SINDICAL DEBE SER RESPONSABLE

Debe comprender su función social y ser fiel al rol que juega en la sociedad humanista y democrática de la que forma y se siente parte. Debe estar alerta a cada momento que vive la sociedad.

Al mismo tiempo debe ser el instrumento por excelencia de los trabajadores para la conquista de condiciones de trabajo, de salario, de vida y acceso a la cultura, a una participación social efectiva que permita al trabajador el desarrollo de su personalidad y de su familia.

### LA ORGANIZACION SINDICAL NO DEBE SER ALINEADA

No puede ser en modo alguno, inscribirse como instrumento de bloques o estrategias ajenas a las reales necesidades, intereses y objetivos de sus integrantes, sin importar que estos bloques o estrategias pretendan ser los únicos intérpretes de la mejor forma de realizar esas necesidades.

Por el contrario, vemos necesaria la integración entre iguales con organizaciones independientes, en el bien entendido que esto conduzca al logro del bien común en el trabajo.

En un mundo donde, cada vez más, intereses de empresas transnacionales condicionan situaciones nacionales e internacionales, los trabajadores deben lograr, a través de sus organizaciones, una incidencia que les permita ser agentes de su defensa y de la defensa de sus pueblos.

Finalmente les decimos que siempre hemos estado trabajando por los principios y objetivos que mencionamos anteriormente, dentro de las limitaciones y de acuerdo a nuestras posibilidades, pero sin interrupción (solamente las que procedieron fuera de nuestra Institución), con perseverancia, con fe y con la confianza de un porvenir mejor para todos los trabajadores y para el conjunto de nuestro país. Y hoy como en 1960 - 79 - 80, decimos presente a los trabajadores porque tenemos vocación de servicio y la ofrecemos al conjunto de la clase trabajadora.

## REIVINDICACIONES EN ANTEL

UD. NO SOLO PAGASU TELEFONO, TAMBIEN ESTO:

\* Privatización de centrales telefónicas.

\* US\$ 1.300.000 a una consultora extranjera que reorganizó los altos mandos del Ente.

\* La edición de la Guía por una empresa extranjera que ya lleva recaudado más de US\$ 1.000.000 por concepto de publicidad en la misma.

\* US\$ 70.000 mensuales durante 2 años (US\$

1.680.000) por alquiler de computadoras y NS 250.000 mensuales por entrada de datos a otras compañías extranjeras.

\* NS 1.140.000 al ejercicio por concepto de aparatos telefónicos recuperados con material suministrado por Antel.

\* NS 80.000 mensuales en viáticos por locomoción a 10 gerentes, lo cual equivale al sueldo de 20 operarios.

A TODO ESTO, DE 8.303 TRABAJADORES DE ANTEL, 4.474 GANAN MENOS DE NS 4.500 Y SOLO 200 GANAN MAS DE NS 20.000.

De los NS 405.000.000 recaudados en agosto, sólo NS 40.000.000 se destinaron al pago de sueldos.

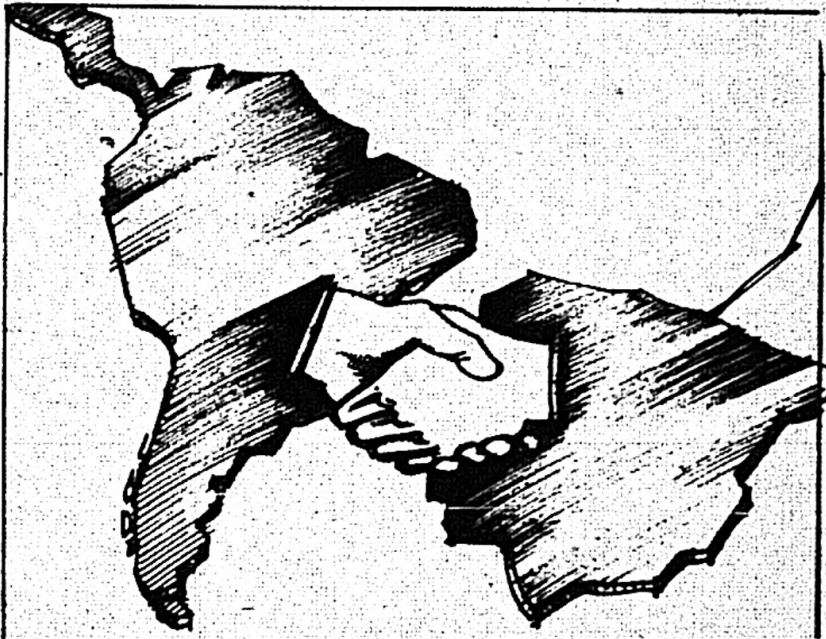
¿EL DINERO DE ANTEL A DONDE VA?

TRABAJADORES DE ANTEL en lucha por:

- \* aumento salarial de NS 3.500.
- \* presupuestación general.
- \* reposición de beneficios sociales.
- \* reconocimiento del fuero sindical
- \* restitución de los destituidos.
- \* tarifas populares.

AUTE - FNT

Simón Bolívar



SUS CONTRADICCIONES SON FERMENTO PARA LA UNIDAD AMERICANA

Un 24 de julio de 1783 nace en Caracas Simón Bolívar. Sus padres Juan Vicente Bolívar y María de la Concepción de Palacios conformaban una familia de la aristocracia criolla, ellos fallecen siendo Simón aún un adolescente.

Entre 1789 y 1801 realiza su primer viaje a España acompañado de su tutor y protector, frecuenta allí los ambientes cortesanos, y vive en casa del marqués de Ustariz, conociendo allí a María Teresa de Toro y Alayza, con quien contrae enlace matrimonial en mayo de 1802 volviendo con ella a Venezuela, el matrimonio dura muy poco tiempo, ya que en enero del año siguiente su esposa fallece. Bolívar retorna a España y de allí pasa a vivir en París (Francia) durante dos años, recorre junto a su antiguo tutor Francia e Italia, estando en Monte Sacro, realiza su famoso juramento de liberar a Venezuela "JURO ANTE TI, POR EL DIOS DE MIS ANTEPASADOS Y EL HONOR DE MI PATRIA, QUE NO DARE REPOSO NI A MI CUERPO NI A MI ESPIRITU HASTA QUE NO HAYA ROTO LAS CADENAS DE ESPAÑA", este voto hecho frente a la ciudad de Roma, cuando apenas tenía veintitrés años de edad, fue tomado en forma irónica por algunos de sus amigos que lo veían demasiado idealista, pero Bolívar no se dejó arrastrar por esto y en 1807 retorna a Venezuela, en el viaje hace escala en Estados Unidos y queda gratamente impresionado por el sistema de elecciones presidenciales.

En Venezuela está comprometido en los hechos que llevan a la creación de la Junta de Caracas, es el año 1808 y en Venezuela empezaba a tomar cuerpo la idea de liberarse del yugo español, en momentos en que Napoleón invadió España.

Bolívar milita entonces en los grupos más extremistas y revolucionarios. En España, mientras tanto, la situación política era por demás confusa ya que algunos aceptaron a Napoleón mientras los patriotas permanecieron fieles al rey Fernando VII, quien había huido de España.

Bolívar milita entonces en los grupos más extremistas y revolucionarios. En España, mientras tanto, la situación política era por demás confusa ya que algunos aceptaron a Napoleón mientras los patriotas permanecieron fieles al rey Fernando VII, quien había huido de España.

En 1810 Bolívar viaja a Gran Bretaña, comenzando así su carrera diplomática, no consiguiendo el apoyo británico para liberar Venezuela, vuelve a Caracas, pero antes conoce en Gran Bretaña a Francisco Miranda, a quien convence que retorne con él para iniciar la lucha liberadora. En 1812 Bolívar bajo las órdenes de Miranda comienza la lucha, son derrotados en Puerto Cabello y se retira con los patriotas venezolanos a Cartagena, allí publica el MANIFIESTO A CARTAGENA, que es un ensayo detallado del fracaso de la Primera República Venezolana y un análisis muy juicioso de la realidad de América Latina. Miranda se retira de la lucha y Bolívar asume la dirección del ejército patriota, se asegura el control del río Magdalena, de esta forma toma las provincias occidentales liberándolas, el 4 de agosto de 1814 entra triunfalmente en Caracas en donde se lo proclama LIBERTADOR, pero al poco tiempo es expulsado y se retira a Cartagena con su ejército de apenas 850 hombres, de allí viaja en exilio voluntario a Jamaica, donde escribe la famosa CARTA JAMAICANA, en el análisis que realiza en este manuscrito y cuando los territorios liberados había caído nuevamente en manos de los españoles, Bolívar afirma que América Latina se liberará y ya nunca podrá volver a ser española, porque el ansia de inde-

pendencia de estos pueblos se ha adueñado totalmente de ellos.

En la Carta Jamaicana, Bolívar preveía a América Latina como un todo unido, pero para sus contemporáneos esto estaba demasiado lejano como para que pudieran apreciar realmente la valdez y realidad de sus pensamientos.

En 1816 viaja a Haití en donde organiza una expedición para liberar a Venezuela, en mayo fracasa el primer intento, pero en diciembre desembarca en la Isla Margarita y proclama allí la Tercera República.

En febrero de 1817 penetra en Venezuela por el camino de la Guayana, el río Orinoco, siguiendo el curso del río toma los puertos de Guayana y Angostura, en enero del año siguiente se encuentra con el líder llanero José Antonio Páez, quien se pone a las órdenes de Bolívar y juntos liberan la mayor parte del territorio de Venezuela oriental.

En el mes de marzo sufre una seria derrota, y contrae tuberculosis, durante 1818 se dedica a enrolar voluntarios extranjeros a su ejército y cumple tareas defensivas en los territorios ya liberados.

El 15 de febrero de 1819 en la ciudad de Angostura convoca a una constituyente para redactar una Constitución, allí pronuncia un famoso discurso y se lo elige presidente. Este discurso es considerado como la síntesis del pensamiento político de Bolívar, allí se manifiestan sus contradicciones internas, el idealista y el realista, el pensamiento democrático y el monárquico, además de su visión futurista de una confederación de todos los estados de América Latina.

A mediados de año empieza la campaña para liberar Nueva Granada, atravesando los Andes Ingresó en esta ciudad, derrota a los españoles en el Pantano de Vargas y en Boyacá, luego de este triunfo retorna a Angostura y en diciembre presenta al parlamento un plan para liberar otros territorios y crear la Gran República de Colombia, el parlamento acepta el plan, el cual es también aprobado en Nueva Granada.

Es entonces que se elige a Simón Bolívar presidente de la nueva república.

Durante 1820 se dedica a tareas de organización administrativa, mientras esto estaba demasiado lejano como para que pudiera ocurrir en la órbita militar.

En noviembre de 1820 se llega a un armisticio de seis meses con España, en cierta forma España reconoce de facto la independencia de Venezuela y Nueva Granada, Bolívar no cree en el resultado de las negociaciones que se llevan a cabo con España, aprovechando este tiempo para dar un descanso a los ejércitos.

En ese tiempo comienzan nuevamente las hostilidades, en enero de 1821 estalla la rebelión patriota en Maracalbo y Bolívar rompe el armisticio para apoyarlos, en el mes de junio derrotan a un importante contingente español en Carabobo y consiguen la liberación de Venezuela. El 30 de agosto el parlamento de la Nueva República de Colombia se reúne proclamando la Constitución y eligiendo a Bolívar Presidente.

En enero de 1822 Bolívar nuevamente atraviesa los Andes para liberar a Ecuador, toma contacto con la base realista de Pasto, pero es derrotado en Bombona, José Antonio de Sucre, toma la ciudad de Quito salvando a Bolívar de una derrota completa, Bolívar se dirige a Guayaquil y lo anexa a Colombia, allí se encuentra con José de San Martín, quien luego de su propia campaña libertadora decide exiliarse en Europa.

En 1823 Bolívar libera Perú, estableciéndose por algún tiempo en la ciudad de Lima teniendo plenos poderes de decisión.

En 1824 a pesar de estar gravemente enfermo se dispone a expulsar a los españoles de las montañas derrotándolos el 6 de agosto en la batalla de Junín, renuncia a la comandancia militar, siendo Sucre quien culmina la campaña militar. Bolívar comienza entonces la preparación del parlamento de Panamá.

En 1825 aún se encuentra en Perú, se produce la liberación de Perú del

Norte, el cual se transforma en un estado aparte con el nombre de Bolívar. En 1826 desde Perú redacta la constitución boliviana que es aceptada por Bolívar. Entre junio y agosto convoca sin éxito al Congreso Panamericano, en setiembre vuelve a Colombia y en diciembre Perú lo nombra presidente vitalicio.

En 1827 viaja a Venezuela y negocia con Páez, quien se había rebelado, Páez acepta las condiciones impuestas por Bolívar, mientras que en Perú y Colombia se inicia una campaña de difamación en contra de Bolívar.

Bolívar vuelve a Colombia y boicotea la creación de una nueva constitución.

Colombia queda gobernada por el gobierno, en el mes de junio en una revuelta en la ciudad de Bogotá se proclama a Bolívar dictador/presidente, sufre un serio atentado contra su vida.

En diciembre de 1828 dirige su última campaña militar para dominar las insurrecciones que estallaron en Perú y Ecuador. Su campaña resulta victoriosa. En el mes de octubre de 1829 Venezuela abandona la República.

El parlamento colombiano renuncia y en enero de 1830 se reúne un nuevo parlamento Colombiano, Bolívar decide renunciar y exiliarse, cuando en nombre de la paz y la unidad lo invitan a abandonar el país.

El 8 de mayo, Bolívar va a Bogotá, de allí a Cartagena, donde recurrece su enfermedad, trasladándose a la isla de Santa Marta, lugar en donde fallece el 17 de setiembre de 1830.

Este gran hombre que conquistó la independencia de Venezuela, Ecuador, Colombia y Perú, no fue comprendido en su momento, la real dimensión de su obra y pensamiento está aún por cristalizar, la unión de todas las naciones latinoamericanas en una gran PATRIA GRANDE, aún tenemos que realizarla.

Bolívar estuvo lleno de contradicciones, como las tienen nuestros pueblos, pero es precisamente de esas contradicciones, que nacen las ideas fermentales, para el logro de esta unidad.

Jorge Yulliani



# EL PAPEL DE LA BURGUESIA EN NICARAGUA

Nos complacemos en publicar fragmentos de un reportaje realizado al Comandante de la Revolución Sandinista Jaime Wheslock, miembro de la Dirección Nacional del FSLN y Ministro de Desarrollo Agropecuario y de Reforma Agraria del gobierno revolucionario. Sus respuestas sirven para comprender mejor el desafío que significa romper con el modelo imperialista de dominación y construir en forma original y creadora, sin guiarse por esquemas preestablecidos, una nueva sociedad en un país subdesarrollado.

—Volviendo al tema de la burguesía, ¿cree usted que puede darse una alianza con la burguesía en una sociedad donde exista una hegemonía popular definida?

—Nosotros, siguiendo estrictamente intereses nacionales, hemos comenzado a desarrollar un proyecto que trata de constituir verdaderamente un país; primero, garantizando su soberanía: que el país sea soberano, que exista como tal; segundo, explotando sus recursos en función de los intereses nacionales y no de los intereses foráneos. Estamos hablando aquí de cosas realmente profundas, porque ese es el sentido más pleno de lo que es la revolución para Nicaragua: poder ser Nicaragua, una Nicaragua a lo nicaragüense y no a lo estadounidense. Poder existir realmente como Nicaragua: que no existiera antes en el sentido de estado soberano. Y alrededor de este proyecto hemos venido organizando a la población en formas que le permitan condiciones de vida más favorables y, al mismo tiempo, le den al país estabilidad y paz duraderas. Nosotros nos encontramos aquí con un campesinado que era un campesinado pobrísimos, con un proletariado que era semiproletario, clases no completamente acabadas, con una burguesía que no estaba tampoco acabada. Nos encontramos con un sistema capitalista inacabado, desigual, mal conformado; con un sistema que a nosotros ya no nos servía.

Queremos conformar en Nicaragua un sistema social real y verdadero y concluirlo. En cierta manera comenzar a hacerlo. Buscar cómo tomar lo mejor que existía de las tendencias naturales y sociales de la sociedad y darle una forma para que en el futuro estén de acuerdo con los intereses nacionales.

Pensamos que al campesinado hay que asociarlo; que a la clase obrera hay que convertirla realmente en una clase obrera con sus intereses específicos, y que a los sectores de la burguesía, que coexisten de modo suplementario, hay que darle una oportunidad para que, con ese modo con las limitaciones impuestas la propiedad de sus medios de producción, no los conviertan en medios que cuestionen a nuestro proceso o que sean incompatibles con nuestro proyecto de construcción de la nueva sociedad. Ahora, ¿qué es lo que ocurre? Que después de todo, en un sistema de producción, de producción de carácter capitalista, en donde supuestamente la burguesía era la clase dominante. Pero de hecho no dominaba, porque esa burguesía nunca tuvo en sus manos los centros de la racionalidad y de la lógica del sistema. Estos estaban en manos del imperialismo y su expresión local, el somocismo. Representaban, ambos, un poder que defendía los intereses de la burguesía local, pero que no era poder de la burguesía. De alguna manera Somoza era también un gran burgués.

Entonces, uno de los primeros problemas con que nos encontramos nosotros al querer incorporar a la burguesía, es que el poder que nosotros constituimos, que es un poder revolucionario, rompió con la lógica de la construcción social anterior. La pregunta que uno tiene que hacerse es entonces la siguiente: ¿Es posible la existencia de una burguesía como tal, o inclusive de un sistema moldeado a lo burgués con un poder revolucionario? Yo pienso que eso no es posible, porque el elemento fundamental y característico de la sociedad capitalista es el poder de la burguesía, el poder militar de la burguesía, es decir, el poder hacer lo que debe hacer rompiendo todas las reglas del juego cuando es necesario hacerlo.

Aquí lo que hay que plantearse teóricamente es si existe la posibilidad de que la burguesía produzca sola, sin poder, que pueda limitarse como clase a un papel productivo, es decir, que se limite a explotar sus medios de producción y que utilice estos medios para vivir, no como instrumentos de poder, de imposición.

Yo creo que eso es posible en Nicaragua. Nosotros recibimos un país con un capitalismo no acabado y una clase no totalmente conformada, y que, además, no tenía directamente el poder político. Pero la revolución ha roto la lógica de la dominación imperial en un país de América Latina; y cuando esa lógica se rompe, se rompen otros factores que son muy importantes también, la psicología de seguridad, por ejemplo. La burguesía estaba acostumbrada a ser la fuerza beligerante y dominante en lo ideológico, cultural y social y ahora no son ellos quienes dominan; aquí los que hablan, los que dan la pauta, son los obreros y los campesinos, los líderes estudiantiles, los líderes sindicales, la ATC, la CST, el frente sandinista, y ninguno de ellos representa a la burguesía.

Es un problema complejo, pero nosotros no hemos renunciado a buscar formas de integración de los productores individuales más o menos grandes que viven en la Nicaragua de hoy, dentro de una formación social en que la hegemonía es revolucionaria. Yo creo que en las condiciones que existen en los países del Tercer Mundo donde la conformación social es, en cierto modo, peculiar, y en donde las posibilidades de desarrollar la sociedad no se dan en virtud de una contradicción extrema entre las fuerzas productivas y las relaciones de producción, sino que se dan producto de otras circunstancias que tienen que ver, muchas veces, con la liberación nacional del país, es posible encontrar esquemas en donde una organización social con hegemonía revolucionaria conserve formas de producción, grupos de relaciones de producción capitalistas que no sean hegemónicos, que estén subordinados. En este momento, en Nicaragua eso existe; pero no podemos decir que haya consentimiento de parte de la burguesía. En todo caso nuestro proyecto de construcción social pretende cursar por una vía pacífica, en donde nosotros, de manera persuasiva, busquemos cómo integrar a todos estos sectores a la producción nacional, a la vida nacional.

—¿De los sectores burgueses que existían, más o menos qué porcentaje se ha quedado en el país y está trabajando...?

—Aquí la burguesía financiera —que tenía dominio sobre el resto de la estructura económica— fue cortada de raíz.

—¿O sea que lo que habitualmente se llama oligarquía desapareció?

—Sí, desapareció. Lo que queda son sectores de la burguesía industrial no organizada y burguesía agrícola de carácter local: los algodoneros de Chinandega, los de León, los cafetaleros de Matagalpa, los sorgueros de Granada, los arroceros de Nandimalo. Yo diría que gran parte del agricultor directo, es decir, del productor privado que tiene cien o ciento sesenta hectáreas, ese, en su gran mayoría, ha quedado en el país. El algodón es el sector más dinámico de nuestra producción agrícola y el productor agrícola mediano y grande es el que domina en la agricultura. Este año hay un gran crecimiento de esta

**“Que la burguesía sólo produzca; que se limite como clase a un papel productivo. Que utilice sus medios de producción para vivir, no como instrumentos de poder, de imposición”.**

productores para producir y para ampliar el área, porque el año pasado fue un año bueno y además hubo incentivos por parte del gobierno; hemos limpiado sus deudas. Este año pensamos aumentar la producción algodonera. Por otro lado, nuestra política económica busca cómo darle incentivos a este tipo de agricultores y seguridades en su propiedad no afectándolos de manera arbitraria. Se les afectan propiedades sólo por razones estrictamente lógicas y técnicas. Ha habido, por lo tanto, cierto entendimiento. Si no se hubieran entendido las reglas del juego habría caído la producción y el estado no habría tenido las capacidades instaladas para poder sustituirlos en poco tiempo. No se trata, por lo tanto, de sustituirlos, sino de buscar formas de vinculación, de integración; que puedan trabajar económicamente para un proyecto que, a largo plazo, les dará también a ellos y a sus hijos estabilidad, seguridad, pero dentro de otra lógica dominada por las fuerzas de la revolución. Nosotros acabamos, en este momento, de constituir varias sociedades mixtas donde el estado se asocia con particulares; por ejemplo, para explotar una empresa de perforación de pozos, cuyos equipos parte son del estado y parte de particulares, etc.

Pensamos fomentar ese tipo de sociedades. Para el cultivo algodonero, por ejemplo, en lugar de que el estado tenga una parcela por un lado y el agricultor privado otra por otro lado, pensamos juntar las parcelas, hacer sociedades agrícolas mixtas, aprovechar nosotros la experiencia de ellos y ellos el capital que nosotros tenemos de la tierra. Después de todo, ellos eran una minoría, en cierto modo débil, no era de ellos la sociedad. Ahora les damos la

posibilidad de que sean nicaragüenses verdaderamente, de que sean productores nacionales; no los productores saca dólares, es decir, proyanquila, que vivían con el corazón en Miami y el látigo en Nicaragua. Hemos abierto un espacio para la burguesía en córdobas.

un espacio para la burguesía en córdobas.\* Si aceptan, ese espacio puede mantenerse abierto indefinidamente.

\* Córdoba: nombre de la moneda nicaragüense.

—¿Y cómo se resuelve el problema de los obreros que trabajan con esos capitalistas?

—Aquí la clase obrera trabaja con la perspectiva de un proyecto nacional. Los obreros del Ingenio San Antonio hace poco llegaron al Ministerio de Desarrollo Agropecuario y me entregaron el último saco de su producción como testimonio de que han trabajado por la revolución. Ellos me expresaron: “nosotros trabajamos en una empresa privada pero nosotros no somos privados, nosotros somos obreros de la revolución y trabajamos esas unidades de producción pensando en que favorecemos a la revolución”. Ese ingenio tiene dos años de no tener una sola huelga. Y ese ingenio, que es privado, para nosotros es un patrimonio nacional, porque produce gran cantidad de azúcar que exportamos. Lo ayudamos subsidiando sus costos de producción, que son más altos que el precio del azúcar a nivel internacional. Pero a su vez esa empresa tiene bastante controlada su rentabilidad a través de las políticas crediticias, fiscales, de precios, etcétera, que traza la revolución.

Desde el punto de vista económico el ingenio de San Antonio no es algo que a nosotros nos produzca gran descontrol porque de ahí se saquen grandes capitales para la circulación. Es más, en este momento estamos acordando una ampliación del ingenio. Y eso ocurre con otras industrias. Lo importante es que la clase obrera tenga conciencia de lo que está haciendo.

Yo creo que si existe un poder revolucionario y si existe una política económica que tenga claro cómo va a avanzar, puede ser muy sencillo transformar la estructura social sin tener que recurrir siempre a la expropiación de los medios de producción. Ahora, eso no quiere decir que, en ciertas circunstancias, y sobre todo cuando se trata de unidades de producción que están muy alejadas, el productor no se descapitalice o, incluso, que no influya en el ánimo de los trabajadores contra la revolución. Pero, cuando eso ocurre, nosotros expropiamos a ese propietario, no por ser un productor privado, sino por contrarrevolucionario.

—Esta colaboración de la burguesía, ¿se dio así desde el comienzo de la revolución o es algo de los últimos años?

—No creo que se pueda decir que ellos colaboraron con el proceso revolucionario; lo importante es que no están en una posición de ruptura con el proyecto nacional. Ellos trabajan en el ámbito de la nación produciendo, y eso es lo que, en última instancia, interesa.

—Si ellos no pueden sacar sus ganancias del país, si no tienen facilidades para viajar al extranjero, si se restringe su compra de divisas, si se limita sus propiedades, ¿todo esto no va produciendo efectos desestimulantes?

—Sí, evidentemente. Pero por eso mismo a partir del año pasado les hemos dado cierto acceso a las divisas para propósitos útiles, y hasta recreativos, con ciertas limitaciones.

—Entonces, ¿hubo un cambio de política en el trato a la burguesía?

—En el año 80-81 nosotros tenemos una producción agrícola aceptable en relación a todo lo que estaba destruido. Hay una recuperación acelerada. La agricultura sube en 37 por ciento. Es el año de la expropiación a Somoza; vamos reorganizándolo todo ese sector, no hemos

se da cierto descenso en la producción. Ya en ese momento hay cierta incertidumbre porque desde el 80 hemos comenzado a tocar sus intereses y a golpear latifundistas y a expropiar a los somocistas. Es un año de crisis económica, de caída de los precios internacionales. Hay entonces incertidumbre, fricción y lucha entre la burguesía y nosotros a nivel político, lucha entre gremios burgueses y nosotros; forcejeo en el cual está en la mesa producir o no producir. En ese contexto decidimos emitir una ley que sostiene que todo aquel que no produzca va a ser expropiado.

—¿O sea que la amenaza de perder la propiedad pesa más que el desestímulo creado por las otras circunstancias?

—Exactamente. En el año 82-83 ya empezamos a actuar los incentivos; reconocer a la producción un margen de rentabilidad, reconocer la eficiencia, dar cierto acceso a las divisas, prácticamente asegurar la rentabilidad del sector agropecuario todavía influido gruesamente por las leyes de la economía mercantil. Yo no creo que nadie se interese en producir algodón si sabe que va a perder. Ese fue un año muy bueno en cuanto a las siembras, pero muy malo en cuanto al clima y las condiciones agroecológicas, así es que no puede tomarse como indicador el nivel de producción alcanzado.

Yo pienso que lo positivo ha sido generar políticas que le salen al paso a las tendencias negativas de la producción



Desde Jerusalem

# SHIMON PERES: PRIMER MINISTRO (DESPUES DE TODO)

Los israelíes todavía no se acostumbran a las dos palabras que aparecen delante de su nombre en los diarios y el noticiero. El mismo, parece bastante sorprendido cuando se dirigen a él con tanta ceremonia, y le costó un verdadero esfuerzo mental digerir el hecho de que los centenares de telegramas de felicitación por el nombramiento eran para él y no para otro. Por un momento (pero sólo por un momento) pareció descuidarse y perder la habitual expresión de su cara: la del jugador de póker, que aún perdiendo se mantiene impassible. Fue durante la sesión en la Knesset (parlamento israelí) en la que prestó juramento como primer ministro, el número ocho desde la fundación del estado.

Porque Shimón Peres, ahora primer mandatario y de 61 años de edad, tuvo que esperar treinta años, los últimos siete caminando sobre vidrios rotos, para llegar a la cima de la pirámide política israelí. Y ello, cuando todo indicaba que también esta vez, como antes en el '77, y en el '81, se vendría montaña abajo, en dolorosa caída. Hoy, cuando sigue curando los rasguños, es por fin primer ministro.

Claro que el gobierno en el que está a la cabeza, es bastante especial; un tanto exótico, una invención israelí. Y ello, cuando todo indicaba que también esta vez, como antes en el '77 y en el '81, se vendría montaña abajo, en dolorosa caída. Hoy, cuando sigue curando los rasguños, es por fin primer ministro.

Claro que el gobierno en el que está a la cabeza, es bastante especial; un tanto exótico, una invención israelí: lo forman dos partidos que están, ideológicamente y personalmente, en orillas muy separadas (se puede hablar de odio histórico), el Partido Laborista de Peres, y el Likud. Se llama Gobierno de Unidad Nacional; el Likud y los laboristas tienen derecho a veto para cualquier decisión y es la consecuencia más grave del empate en el que llegaron en las elecciones de julio del presente año. Ninguno podía formar gobierno por sí solo; los dos experimentaban temor ante la mera posibilidad de ir a nuevas elecciones, porque el resultado amenazaba con ser el mismo. El gobierno Peres lo integran 24 ministros; 12 laboristas y socios menores y 12 del Likud con sus propios socios. Hay una cantidad no especificada de vice-ministros y tres vice-primero ministro. Peres no tiene la última palabra, ni la primera; todas las decisiones deben recibir visto bueno de su primer vice-primero ministro y líder del Likud, el también Ministro de Relaciones Exteriores Shamir. Nadie duda que esta mayoría absoluta en el parlamento, casi 90 diputados de entre 120, en la que se deberán hacer acrobacias para que cada decisión sea del gusto de todos los miembros, va en franco deterioro de la democracia israelí. Peres no es el comisario de su gobierno, el que imparte las órdenes; él es su agente de tránsito solamente.

No hay unanimidad de opiniones sobre Peres; lo cierto es que tampoco se sabe demasiado sobre él. Si se siguen a los juicios de sus más encarnizados enemigos políticos (Rabin, Golda Meir) y de la mitad de la ciudadanía israelí, la imagen que se recibe no huele a rosa: tramposo, tecedor, conspirador, ladrón, vende patria, traidor. Si se pregunta al elenco de partidarios de Peres, se obtiene una imagen muy diferente.

Peres es un hombre de amplitud y claridad (la conducción política francesa y alemana de los años cincuenta, el actual presidente francés, el finado Sadat, el Rey Hassan II de Marruecos, Hussein de Jordania, Carter, etc.) Peres saldrá muy bien parado y considerado: un verdadero estadista, político honesto, un visionario: el hombre más apropiado para dirigir el destino de su país. Es más, si se pudiera hojear los protocolos de las sesiones más delicadas y secretas de los gobiernos israelíes hasta el '77, se descubriría cuanto hizo Peres por su país, en todos los rubros y con intensidad. Y es quizás aquí, en la forma en la que operó desde que pasó a formar parte de la conducción del país, en donde radica la imposibilidad de impartir un juicio objetivo sobre su persona.

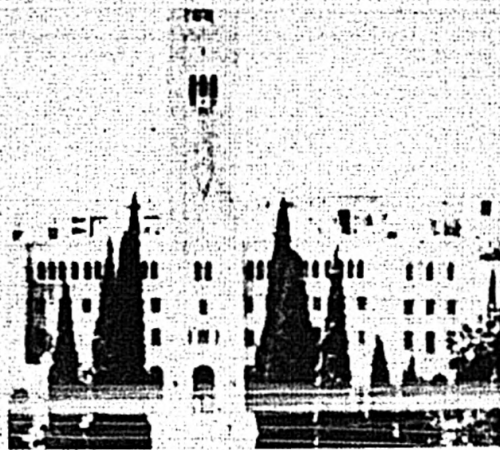
Peres trabajó siempre detrás de las bambalinas: preparó libretos, se encargó de las utilidades y en muchas ocasiones también dirigió la obra. Otros recibieron las ovaciones sobre el escenario: Dayan, Rabin y hasta el mismísimo Begin.

PERES: EL MUCHACHO DE BEN GURION

La carrera política de Peres comienza en los años cincuenta, en un Israel recién nacido e indefenso. El entonces primer ministro, el legendario Ben-Gurión, padre del estado, lo convierte en colaborador y hombre de confianza. El "viejo" (como se lo llamaba a Ben-Gurión) descubrió en aquel entusiasta joven, que ampara a Palestina a los diez años de edad de un villorio de Polonia, una combinación muy productiva de intelectual y empresario. Sin pensarlo dos veces, lo nombra director general y más tarde vice-ministro del Ministerio de Seguridad. El ministerio es el esqueleto y los músculos del país; proporciona fuentes de trabajo a cientos de miles de padres de familia, industrias y por supuesto, es el responsable de la seguridad del país. Peres fue el cerebro que operó detrás de la consolidación del ejército israelí, de la fundación de las industrias de armamento y de las industrias aeronáuticas israelíes. Peres fue el que trajo al país su primer reactor nuclear y se lo consideró padre de la bomba atómica israelí. Un curriculum tan frondoso presenta, empero, la primera contradicción: a pesar de estar tan comprometido con la defensa de su país, merced a los logros y a lo que Israel le debe, Peres jamás vistió el uniforme del ejército israelí ni sirvió en las filas de éste. Para un país en el que las mujeres y los ancianos están movilizados militarmente, ni que hablar de los jóvenes y los

hombre, ello es un verdadero pecado. Pero la verdad es que Ben-Gurión no le permitió enrolarse en el ejército: le decía que no había tiempo, que era más importante trabajar para proveer de armas y que sólo él podía encargarse de ello. Y Peres demostró un singular talento para el particular: se embarcaba en viajes secretos por las principales capitales europeas y regresaba con armas y pertrechos.

La relación de confianza y mutuo aprecio que unía a Ben-Gurión y a su admirado alumno Peres, lo separó de la conducción del Partido Laborista. Se formaron dos bandos rivales: los "viejos" (Golda Meir, Moshe Sharet, Levi Eshkol) contra el "viejo" y sus "jóvenes" (Ben-Gurión, Peres, Dayan). Los "viejos" le perdonaron la rebelión juvenil a Dayan, pero culparon a Peres de todos los males que se pueden imaginar. Él dominó a Ben-Gurión, conspiró contra ellos. Hubo quien escribió en su diario que no consigue conciliar el sueño de sólo pensar que alguna vez Peres puede llegar a dirigir el país (Moshe Sharet, canciller y Primer Ministro después de Ben-Gurión). Lo cierto era que la mayoría de los miembros de su propio partido no tenían la más mínima idea de lo que hacía Peres. Aquí aparece otro factor que provocaría desconfianza hacia él: el secreto, el



misterio, la nebulosa que rodeó sus actividades desde siempre. Un mal necesario, para un país como Israel, pero un mal al fin.

Ben-Gurión lo empuja en su meteórico ascenso hasta la cúpula del partido, y en la subida se tropieza con aquellos que serían desde siempre enemigos y detractores. Por el otro lado, Peres es el único de los "jóvenes" que se mantiene fiel al anciano, leonino líder: cuando Ben-Gurión, en un momento de depresión anímica por el comportamiento de sus copartidarios, abandona el partido que él mismo fundara y se retira al desierto político en una lista independiente, sólo Peres está a su lado. Dayan lo acompaña, pero muy de lejos.

El retorno de Ben-Gurión al Partido Laborista coloca a Peres en un estratégico lugar en el medio. Pero él sabe que sus opositores están esperando que el "viejo" se retire para arreglar cuentas con él. Peres, que aprendió de Ben-Gurión como manipular los instrumentos que le proporciona la política en cuanto a estar en todo, concluye que en las elecciones se elija al candidato para ocupar el cargo, pero el candidato para las elecciones lo elijan en el partido.

Durante meses, en toda su carrera política hasta su actual cargo al frente del gobierno israelí, recorrió incansablemente todas las sucursales, casas del partido, en los lugares más recónditos y olvidados del país, y se entrevistó con miles de activistas de todos los grados y colores. El les daba la sensación de que estaban presentes, participaban, se los necesitaba y eran importantes. La paradoja de la política israelí: Peres no es bien recibido por la mitad del pueblo en el que vive, pero en su partido lo siguen incondicionalmente. El es político y político a la vez: sabe prometer, coloca a su gente en donde le conviene, hace tratos y los deshace. Antes de que se decidiera sobre el adelanto de las elecciones para julio del '84 (un año y medio antes de lo previsto) intentó todos los medios legales para derrocar al gobierno del Likud: les "robó" diputados, les tendió "emboscadas" parlamentarias y formalizó alianzas con partidos dentro de la coalición para que el gobierno cayera. El gobierno se mantuvo a flote, a duras penas y ahogado por los desmanes que él mismo provocó, y el público no recibió de buena gana los malabares de Peres.

Como antes con Ben-Gurión, Peres hizo el trabajo sucio para los otros y él fue el único que se encaucó a los ojos del

pueblo. Los demás se apresuraron a lavarse las manos y designarse de toda responsabilidad, cuando en secreto lo alentaban a seguir.

DAYAN Y PERES: BATMAN Y ROBIN

Peres trabajó, desde siempre, en equipo. Con Ben-Gurión y con muchos otros. El ejemplo más contundente es con Dayan, con el que formó un verdadero dúo dinámico. Dayan era el héroe nacional; el militar de las grandes victorias, el político convencional, el parche en el ojo que simbolizaba toda la historia del renacido país de los judíos. Peres carece de todo toque carismático, no levanta la voz y se viste con moderación elegante. Dayan no se ocupó jamás de los nimios detalles: Peres era un maestro en la organización y el trabajo de oficina. Dayan le debe a Peres su ascenso en el Partido Laborista, y fue Peres el que intercedió ante Ben-Gurión para que éste designara a Dayan como Jefe de Estado Mayor del ejército en los años cincuenta. Dayan dirigió a las tropas durante la Campaña del Sinaí, en el '56, que fue la primera gran victoria israelí. Pero fue Peres quien abasteció a las mismas tropas con todo lo necesario para vencer a los egipcios. Él fue la celestina del romance, fogoso pero secreto, que mantuvieron Francia e Israel en aquella época y que, como consecuencia de él, los franceses e ingleses participaron en la aventura bélica que venía a poner término a los ataques egipcios a la frontera sur del país y que aspiraba a derrocar al presidente egipcio Nasser, que se convertía en enemigo del mundo occidental. El dinero para las armas lo trajo de Alemania, con los acuerdos por reparaciones que el gobierno alemán se comprometió a pagar por los crímenes cometidos contra seis millones de judíos europeos. Israel venció y Nasser también; Dayan se erigió como el responsable del triunfo en el campo de batalla.

A Peres nadie le dio las gracias, por el contrario: lo acusaron de vender la memoria de los asesinados en los campos de concentración nazi, cuando fue gracias a ese dinero que el pueblo israelí no se murió de hambre, por que en aquellos años la economía israelí estaba en los huesos.

La leyenda galardonó a Dayan como quien les sirvió en bandeja la fulminante victoria de los Seis Días, cuando se desempeñaba como ministro de seguridad, en junio del '67. La historia, la verdad, es menos colorida y ruidosa: Peres consiguió los cazas de combate "Mirage" franceses que decidieron la guerra a favor de los israelíes, él fue el que supervisó los entrenamientos de los pilotos israelíes, los mejores del mundo y preparó al ejército para la campaña. El presionó sobre el entonces primer ministro Eshkol para que designara a Dayan como titular de la cartera de seguridad. Dayan ocupó el cargo seis días antes del estallido de la guerra: Peres le sirvió la victoria y la gloria en bandeja.

Después del desastre de la Guerra de Yom Kippur, donde la victoria sobre los ejércitos árabes se logró a costa de cuantiosas y dolorosas pérdidas humanas y materiales, Dayan fue

despedido. Pero él se recuperó pronto de su fracaso de que los egipcios y los sirios lograron tomar desprevenido al ejército israelí cayó sobre sus hombros. Peres fue el único que se mantuvo a su lado, sabiendo que aquel apoyo lo perjudicaría.

Dayan no le correspondió la amistad y los favores: en el '77, los laboristas sufrieron su primera derrota electoral, después de treinta años en el gobierno. El partido estaba destruido, en ruinas; todas sus ratas y sus leones lo abandonaban. Cuando más lo necesitaba, para emprender juntos la reconstrucción del partido, Dayan lo abandonó. Cruzó a la otra orilla ideológica, sin ningún empucho o explicación: fue designado ministro de relaciones exteriores en el gobierno Begin.

PERES Y RABIN: LA ÚLTIMA ESPERANZA DEL LIKUD

Peres carece de carisma; la mitad de la población del país, los judíos orientales y la juventud, no lo quieren, es un hecho irremediable.

Para las últimas elecciones, el Maaraj (Partido Laborista, socialistas, independientes) contaba con todas las ventajas a su favor para que se diera un vuelco político y retornaran al poder: venían de la oposición, estaban limpios de todos los fiascos del gobierno del Likud, que enterró a Israel en el pantano libanés, empujó a la economía al barranco, promovió la escisión entre los diferentes sectores del pueblo y aisló a Israel en el mundo con una política de agresión y poca inteligencia.

El Likud se afirmó al único madero que salvó del naufragio que Peres, y no otro, estaba al frente de la oposición. Y de lo que Rabin, miembro de su propio partido y número tres en la lista, escribió sobre él en su autobiografía. Ya en el '81, Begin basó toda su campaña electoral en ataques personales contra Peres ("la madre es árabe", "los hijos desertaron del ejército"), en mentiras desvergonzadas ("retiene la mayoría de las acciones de las industrias electrónicas israelíes") y en citas sacadas del libro de Rabin ("miren lo que escribe sobre el alguien de su propio partido"). La presencia de Peres y los juicios de Rabin, con la dialéctica brillante de Begin, dieron como resultado que los enfervorizados simpatizantes del Likud recibieran a Peres con insultos y tomates. En el '84 ya surtió menos efecto, pero el daño estaba hecho, porque Rabin no se retractó de ninguna palabra de las que vertió en su libro. Y éstas estaban bien cargadas de veneno.



### Shimon Peres...

Rabin es otro de los héroes que les gustan a los israelíes: nació en el país, jefe de Estado Mayor durante la Guerra de los Seis Días, habla sin emoción, parece responsable y muy seguro de sí mismo. Aquellos que trabajaron a su lado piensan de otra manera: durante la Guerra de los Seis Días sufrió un colapso nervioso, es inseguro, empujoso, no sabe como actuar bajo presiones, ninguna de las decisiones que tomó fueron del todo acertadas. La rivalidad con Peres tiene sus orígenes en los celos de Rabin con respecto al apoyo masivo que cuenta Peres en el partido. Hay quien agrega, y siempre se trata de personas que han estado con ambos, que Rabin no puede tolerar que Peres sea más hábil en el manejo de situaciones delicadas y de que sea tan bien considerado en el exterior del país.

Peres se desempeñó brillantemente como ministro de seguridad durante el malogrado gobierno de Rabin (1974-77) y el propio Rabin tuvo que admitirlo. En una época en la que cada día amanecía con el descubrimiento de otro escándalo financiero de algún miembro del gobierno o del partido, Peres se mantenía limpio de toda sospecha. El mismo Rabin tuvo que renunciar a la conducción del partido, cuando un periodista reveló que mantenía una cuenta bancaria, muy por encima de dólares, en los EE.UU., lo que infringía todas las leyes fiscales del país.

Cuando se produjo el secuestro del avión de "Air France", en julio del 76, y los rehén fueron trasladados a la remota Uganda, Rabin decidió, temeroso, acceder a todas las exigencias que presentaron los captores palestinos. Era un alejamiento de la política israelí de no ceder ante el chantaje de las organizaciones terroristas. Rabin se mostró muy ansioso durante las jornadas que precedieron al desahucio. El se opuso a una operación militar de rescata. Los protocolos de las adelantadas sesiones de gobierno que trataron sobre la decisión de enviar unidades de comando a Entebbe, enseñan que Peres fue el único ministro que apoyó, después de planearla, la operación de rescata, que aún hoy se antoja como escada de algún libro para película de James Bond. El pueblo israelí no puede leer los protocolos secretos; él levó en andas a Rabin. Sólo Begin, entonces líder de la oposición, felicitó a Peres.

Rabin lo acusó de conspirar contra el gobierno del que formaba parte, de traición, de manipulación, de revelar secretos militares. Ninguno de los cargos fue probado, pero nadie salió en defensa de Peres.

#### Y AL FIN, ¿QUIEN ES SHIMON PERES?

Todos los ataques, los capítulos críticos, los tomates y los insultos no sirvieron para nada: Peres es primer ministro. Tiene las manos atadas por el acuerdo con el Likud, pero a él se le recordarán los fracasos y los logros. Si consiguiera terminar con la inflación de 800% y al trajar a los soldados del Líbano, a sus casas y a las madres angustiadas. Hay quienes le acusan sólo de esto, porque Peres es ante todo un político pragmático. El no va de acuerdo a ideologías: la ideología debe de ir de acuerdo a la dirección del viento y a los beneficios materiales de su país (no los de él). Así, cuando todavía se proclamaba socialista, dio luz verde para que su ministerio de seguridad vendiera armas, a un precio razonable y en cómodas condiciones de pago, al régimen de Somoza.

Hoy, guiado por las encuestas de opinión que enseñan que la mayoría del electorado israelí se vuelca al centro y a la derecha, él pone rumbo al centro y después, sin lamentarse, al ala izquierda del laborismo y a los socialistas que abandonaron el Mitzraim como consecuencia de la formación de un gobierno de unidad nacional, que incluye al Likud y a Sharon. Hoy no habla más de economía centralizada: es un capitalista con alguna preocupación por las clases bajas. Pero su apoyo a los grandes industriales está condicionado a que inviertan en fábricas para la construcción de robots y equipos de tecnología avanzada. El sueña con un Israel al frente de la tecnología, antes que el Japón.

Peres es el representante de la colonización masiva de éstos. Los años y la realidad lo "palmizaron"; tratándose de un estadista pragmático concluyó que no se solucionará el conflicto árabe-israelí sin la emancipación y la participación activa de los árabes palestinos, habitantes de los mismos territorios ocupados en la Guerra de los Seis Días. Hoy habla de una concesión territorial, pero con limitaciones que le imponen el gusto de la mayoría de la población israelí, que acepta una retirada leve. Aquí hay que darle la razón a los que le imputan oportunismo: con tal de mantenerse en el poder, hará lo que sea. El no es judío observante, pero está dispuesto a concederles a los religiosos las más excéntricas exigencias.

Todos admiten que Peres construyó nuevamente un Partido Laborista en ruinas, pero lo convirtió en un supermercado ideológico en donde el socialismo está apotado y no fue respetado. El les permitió la entrada a todos: liberales, capitalistas, derechistas, religiosos, etc. Peres fue el primero que entabló contactos con los cristianos en el Líbano, pero es lo suficientemente realista como para saber que no son socios que compartan los mismos preceptos morales que Israel. Con él en el gobierno, Israel no se hubiera enterado en la Guerra del Líbano.

Las posibilidades de que el éxito lo acompañe en los esfuerzos por salvar a la economía del hundimiento dependerán de su habilidad para las acrobacias: contentar a los industriales, a sus ministros y a la Histadrut (la Central Única de los trabajadores israelíes). Dicen que sólo Peres puede hacerlo: habla muchos idiomas.

De todas maneras, hoy se respira un aire diferente en el edificio del Primer Ministro, que está frente a la Knesset. Peres trajo todos sus libros, recibe en su despacho escritores, profesores, filósofos, músicos, estudiantes y a todos los periodistas. Durante el gobierno Begin, los personajes más célebres que visitaron en el lugar fueron los actores secundarios de la serie de televisión "Dallas".

Israel está sacada de líderes carismáticos que prometieron en colores y sólo trajeron negras: Golda Meir y la Guerra de Yom Kippur, Begin y la Guerra del Líbano. Le urge un político gris, pragmático y no tan querido. Alguien que tenga que trabajar duro para ganarse la confianza y la simpatía de su pueblo. Peres trabaja 18 horas por día y no lo quiere nadie.

Peto Yafa  
Jerusalem, octubre 1984

(Viene de la página 18)

privada. Gracias a esa política hemos registrado, pese a todos los problemas que ha habido (de desestímulo, de problemas en el campo, de inseguridad), un balance más positivo que negativo, como resultado final. La producción nacional no se ha caído sino que se ha desarrollado y, al mismo tiempo, le hemos dado una gran fuerza a la producción estatal, a la producción cooperativa y al campesinado. Nos hemos apoyado en los cuatro sectores que conforman la producción agropecuaria, que es la base del país, la propiedad estatal, el sector cooperativo, la propiedad privada grande y la propiedad privada pequeña.

Ahora bien, algunos productores, de algodón, por ejemplo, se han ido del país porque no aceptan trabajar en esas condiciones. Aquí el productor algodónero era un empresario de lo más dinámico, con mucho dinero, que se enriquecía, que no invertía sino que consumía: tenía yates, vehículos de lujo que cambiaba todos los años, viajes con toda su familia, gran ostentación de riquezas, cosas... Entonces algunos de éstos no han aceptado el papel más humilde que ahora les toca desempeñar en esta sociedad, más subeditado, más subordinado, y se han ido. Pero como aquí hay muchas personas que tienen experiencia en ese cultivo algodónero inmediatamente los sustituyeron, porque las tierras son excelentes y basta con tener cierta experiencia ya que los equipos están aquí en el país. No tenemos ese problema. Hay una base intermedia de técnicos, de capacidad gerencial media, que inmediatamente sustituye a ese productor. El estado les arrienda las tierras abandonadas por sus dueños.

## La Iglesia

—El fenómeno religioso es un fenómeno extraordinariamente extendido en Nicaragua. Esto, de alguna manera, se refleja en el propio gobierno: dos de sus miembros son sacerdotes, algo sin duda excepcional. La Iglesia Católica fue un elemento que jugó a favor de la lucha contra Somoza, pero que hoy es más un freno que un impulso para la construcción de la nueva sociedad. ¿Cómo se explica esto? ¿Tú crees que se puede realizar una alianza estratégica con los cristianos y, específicamente, con la Iglesia Católica, para construir la "nueva sociedad"? ¿O es que ellos sólo representan un factor positivo en la lucha contra el tirano de turno, pero que luego se convierten en el principal baluarte de los valores democrático-burgueses transformándose, de hecho, en un freno para la revolución?

—Ea cierto que ha habido expresiones de apoyo a la revolución y de participación de sectores religiosos. Sin embargo, yo te diría, en principio, que la problemática religiosa está un poco aparte de la participación de los nicaragüenses en la revolución popular sandinista.

Nicaragua se dividía, desde el punto de vista de la lucha, en somocistas y sandinistas, revolucionarios y contrarrevolucionarios. El frente sandinista nació como una organización política que planteó objetivos económicos, sociales y políticos. Nació como una organización fundamentalmente revolucionaria armada y, en su desarrollo, fue agregando, uniendo a muy diversos sectores de la vida nacional: a los estudiantes universitarios, los de secundaria, las mujeres, los campesinos. A partir de determinado momento, como parte del desarrollo de la revolución, se fue profundizando de la lucha se incorporaron también, en forma organizada, jóvenes que se habían nucleado alrededor de un movimiento cristiano, que tenía expresiones estudiantiles y vecinales y algunos sacerdotes progresistas que giraban alrededor de este movimiento. Nosotros entendimos que su participación no era una participación religiosa sino política y también la participa-

humana. Ahora, en el marco de lo que son las corrientes dentro de la Iglesia como tal, se podría señalar que aquellos sectores cristianos, si es posible hablar de sectores cristianos, tenían dos actitudes: unos en contra de la revolución y otros a favor de la revolución. Pero esa actitud, en el fondo, era una actitud de clase. No era una actitud religiosa, sino una actitud que dependía de la evaluación que hacía cada persona de su papel dentro de la sociedad. Monseñor Obando, por ejemplo, desde la jerarquía eclesial asumía una ideología burguesa apoyando alternativas no revolucionarias de sustitución de Somoza. Entonces uno se pregunta: este jerarca de la Iglesia Católica ¿era en ese momento portador del cristianismo, estaba cumpliendo con su misión pastoral, o simplemente estaba defendiendo una determinada opción política que era la misma que tenía el director del Banco de América o un coronel de la guardia somocista?

Además, existía toda una corriente ideológica anterior que ligaba la Iglesia al estado, al régimen y al orden establecido. Y así actuaban todas las Iglesias en Centroamérica, en una Centroamérica atrasada, marginada, subdesarrollada, con una gran miseria. Y precisamente por esas condiciones de injusticia, de opresión, nacieron y fecundaron aquí, después del Concilio Vaticano II, corrientes cristianas con un sentido opuesto a esa concepción, llamémosla colaboracionista, de la jerarquía con los gobiernos dictatoriales; corrientes progresistas que favorecieron la incorporación de los cristianos a la revolución.

—Tú me decías anteriormente que Obando estaba en Venezuela como uno de los jefes del FAO cuando triunfa la revolución...

—Sí, Obando y la jerarquía eclesial asumieron aquí, salvo raras excepciones, una posición burguesa: defendieron la opción de un somocismo sin Somoza para tratar de salvaguardar el orden existente; orden que les había servido para afianzarse sólidamente.

—O sea que no estuvo con la revolución sino contra Somoza, que es distinto.

—Correcto. Cuando Somoza fue capaz de preservar el "orden", la Iglesia estuvo con Somoza. Casi todos los obispos, hasta Obando y Bravo, en sus primeros años fueron somocistas, pero hay un momento determinado en que Somoza se convierte en un obstáculo para salvaguardar el orden, y entonces la burguesía busca otra salida, se vuelve antisomocista, pero para preservar el orden burgués. Esa es la actitud que va a adoptar la jerarquía eclesial. Y por eso nos encontramos a Obando en Venezuela, el 19 de julio de 1979, trabajando por una opción no revolucionaria y trabajando como político, no como obispo, claro que tratando de utilizar la influencia de la religión para apoyar una solución política. Así se originan y así se van a desarrollar los problemas con la Iglesia-Institución.

—El esfuerzo que hace hoy el imperalismo y la contrarrevolución es tratar de enfrentarnos a ustedes con el pueblo cristiano. Los presenta como atacados, como contrarios a la concepción cristiana del mundo. ¿Cómo responden ustedes a esa utilización ideológica que está haciendo el imperalismo de la religión?

—Creo que como ejemplo concreto, puedes tomar lo que dije ayer a los campesinos en el acto de entrega de títulos a varias cooperativas de Nueva Segovia: "Los somocistas les hablan de que nosotros somos ateos, que no creemos en Dios y no les dicen que quienes están cumpliendo con todos los mandamientos habidos y por haber, y con la Biblia y con las bienaventuranzas somos nosotros. Nosotros preferimos decir, no discutamos, vamos a los hechos: bienaventurados los pobres; ¿a quienes favorecemos nosotros?, ¿no es a los pobres: con tierra, con trabajo, con crédito, con salud, con bienestar? ¿no es a los pobres y a los campesinos: bienaventurados sean los pobres y lo serán a pesar del somocismo y a pesar de la contrarrevolución. Bienaventurados los humildes, los pacíficos porque de ellos será la tierra; deben ser tan familiares para ustedes estas palabras, ¿no es así?, ¿quién pronunció estas palabras? (Un campesino responde: "el que está en lo alto y que ahora está aquí con nosotros"). Sí, el que está aquí y lea está entregando a ustedes la tierra.

### "Encontramos a monseñor Obando en Venezuela, el 19 de julio de 1979, trabajando como político, no como obispo, tratando de utilizar la influencia de la religión para apoyar una solución política."

ción de los sacerdotes fue de carácter estrictamente político, no religioso, porque nosotros no le dimos como tarea, ni a los primeros ni a los segundos, la de utilizar su mensaje religioso para captar simpatía, sino que los vinculamos como combatientes y como representantes de una parte de nuestro pueblo. Entonces, en principio, te diría que las razones por las cuales la juventud cristiana y algunos sacerdotes participaron fue porque nosotros coincidimos en objetivos comunes. Nosotros no planteamos una alianza con los cristianos, sino que incorporamos a la lucha a ciudadanos nicaragüenses que eran, además, cristianos. Desde luego que fue muy importante para el reforzamiento de la lucha la participación de los cristianos; de cristianos que, a mi modo de ver, participaban en ella como nicaragüenses, desde su perspectiva; pero también por una determinada moral, que es una moral auténticamente cristiana, y que forma parte de un reexamen de lo que es el cristianismo en los momentos que actualmente vive la humanidad. Con los cristianos coincidimos en tanto la causa justa, los objetivos reivindicativos de redención nacional levantados por el FSLN eran aspiraciones de un cristianismo más militante y renovado. Entonces yo separaría el problema institucional del problema de la persona

¿Quiénes son entonces los que representan ese sentimiento de fraternidad y amor hacia los campesinos? El sandinismo es el que representa aquí el amor verdadero, profundo y real hacia los pobres y hacia los campesinos. Ciérranle las puertas a los que dicen que nosotros estamos en contra de las ideas del cristianismo porque esas ideas las cumplimos y no solamente las cumplimos sino que vamos más allá todavía de esas ideas, somos mucho más avanzados en esas ideas porque nosotros estamos dispuestos a entregar nuestra última gota de sangre por ustedes. ¿Cuántos murieron en esta guerra para que nosotros pudiéramos ver este triunfo? Fueron miles. ¿Por qué murió Carlos Fonseca? Carlos Fonseca cayó y dio su sangre por el pueblo nicaragüense. ¿Dónde cayó? Cayó en el corazón de una montaña, al lado de los campesinos. Julio Buitrago fue un estudiante, no luchó por él mismo ni por su felicidad porque si hubiera luchado por su felicidad hubiera seguido estudiando derecho, no lo hizo y murió por el pueblo. Y Edgar Lang, que era hijo de una familia muy rica, ¿para qué quería luchar si ya tenía todo? Luchaba por un sentimiento más alto que es el de morir y dar la vida por el pueblo, y por eso luchamos nosotros, por eso vamos a ir hasta el final y, además, por eso somos invencibles."



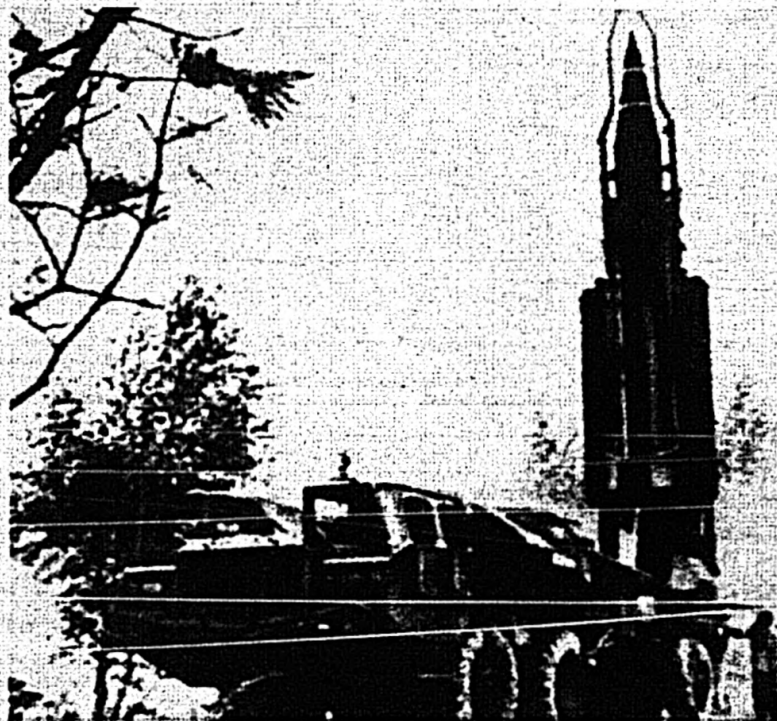
MISILES

DESTRUCCION MUTUA ASEGURADA

El factor humano del problema radica en que las relaciones diplomáticas internacionales han llevado los peligros de una guerra nuclear entre dos países a una catástrofe mundial generalizada.

Creo que los acuerdos soviético-americanos sobre el armamento nuclear han descuidado ese detalle, y como he dicho en otro artículo, han pensado en sus pueblos pero no han pensado en la especie humana. La inferioridad norteamericana hace que los Estados Unidos guarden su fuerza nuclear para la defensa de su propio territorio y bajo la forma de un ataque total contra la Unión Soviética, y esta situación hace que el Tratado del Atlántico Norte sea una fórmula vacía ya que da a los soviéticos la oportunidad de lanzar un ataque nuclear limitado contra Europa.

No sé cómo se puede entender esto. No sé cómo es que los soviéticos no atacan a los Estados Unidos si es que se manejan con una doctrina que los hace vencedores. De todas maneras, con nuevos acuerdos SALT o sin ellos, los Estados Unidos tendrán que hacer frente a una superioridad soviética abrumadora para 1985, o quizás ahora mismo, y esta es una situación desestabilizadora para las relaciones de las superpotencias. Una de las premisas originarias de la SALT fue que ambas partes establecerían y codificarían la estabilidad estratégica, no ha sido así porque los Estados Unidos no han hecho el mismo esfuerzo que los soviéticos en hacer lo que se permitía en las normas de la SALT I, y la única manera en la que la SALT II podía de algún modo frenar la carrera de armas, limitando las cargas arrojadas, se frustró debido a la inflexibilidad soviética y a la falta de fuerza de regateo por parte de los americanos. No tenían programas que ofrecer como contrapartida en la discusión frente al impresionante potencial soviético. Sin embargo, el asunto no parece ser muy grande, en 1980 en su *The Real War*, libro que utilicé para documentar algunas partes de este artículo, Nixon escribió: "Empezamos a enderezar el desequilibrio estratégico impulsando programas en las tres zonas de la triada estratégica: Las MX en tierra, los Trident en el mar y los B-1 en el aire. Ninguno de estos programas quedaba coartado por el acuerdo. Un Trident llevará veintidós misiles de largo alcance cargados con tres cabezas



dent superarían en alcance, carga y precisión a todos los submarinos actuales dotados con armamento nuclear y representan un aumento de magnitud en efectividad disuasiva e invulnerabilidad. De igual modo los recién propuestos misiles balísticos intercontinentales MX con base terrestre, una vez debidamente desplegados, proporcionarían una sustancial mejora en el poder global, en el peso y también en la precisión, comparados con nuestra actual fuerza de misiles Minuteman".

A veces pienso que los misiles están descargados y que en realidad utilizan las

mación para sustentar las amenazas en la relación diplomática, pero no, creo que los hombres están jugando con explosivos de verdad. La inferioridad norteamericana es indudable, de lo que sí se puede dudar es de todo lo demás. Nixon escribió: "El mayor peligro de un período de superioridad nuclear soviética es la derrota sin guerra. Una voz extranjera, el Economist de Londres, dice claramente: A comienzos de los años ochenta, el creciente número de cargas explosivas cada vez más perfeccionadas que Rusia puede introducir en sus enormes misiles, hará que este país esté en disposición de destruir virtualmente

todos los misiles con bases terrestres de los Estados Unidos en un cataclismo de sólo media hora, conservando aún en reserva la suficiente cantidad de misiles para asestar un segundo golpe... Si ese primer ataque ruso se produjera, un contraataque norteamericano contra el sistema de misiles soviético dependería principalmente de los misiles lanzados desde el aire permitidos con la SALT II y llevaría diez horas dirigidos hacia sus blancos... y en entonces sólo destruirían poco más de la mitad de las rampas de lanzamiento soviéticas.

Eso no es "igualdad". A menudo se ha dicho, con toda razón, que incluso disponiendo de esas ventajas los rusos probablemente no apretarían el botón que desencadenase una contienda nuclear que significaría una inimaginable tragedia. Este razonamiento pasa por alto la cuestión de las matemáticas nucleares. Y los rusos la tienen en cuenta. Si ellos saben que después de un teórico combate en el que se prevé un primer ataque soviético y un contraataque americano, ellos todavía tienen más misiles que el adversario, y estos misiles constituyen una gran amenaza para las ciudades americanas, saben que el Presidente de los Estados Unidos lo sabe también; como saben que saber esto le paralizará mientras el pavoroso intercambio de amenazas se va acercando al momento en que se pulsa el botón. Esta es la realidad política que hay detrás de los cálculos aparentemente abstractos acerca de a quién le van a quedar más misiles".

Esto, junto al concepto de la MAD (Destrucción Mutua Asegurada), no sólo me hacen pensar que nuestro mundo parece un juguete de unos locos graciosos sino que me hacen reencontrarme con una vieja idea: ni la política ni la historia tienen lógica. Espero que algún día estos "amigos de la especie" decidan ser originales y demantelen sus rampas y sus misiles y fabriquen con la chatarra fractores, arados, cucharitas para postre o algún souvenir turístico. En 1970, el ex-Primer Ministro de Japón, Eisaku Satō le dijo a Nixon que el Japón estaba realizando "una experiencia completamente nueva en la historia universal", con lo cual aludía a que su país se proponía llegar a ser una gran potencia mundial sin poseer un importante potencial bélico. ¿Podrán el coyote y el oso

Alvaro Tassier

PERISCOPIO CULTURAL

**JUNG.** Autor: A. Storr. Editorial Grijalbo. De este autor anteriormente hablamos leído un interesante trabajo que se llamaba "La dinámica de la creación". En cambio no conocemos otros trabajos del autor, tales como "Agresión humana" y "Desviación sexual". Hemos leído con atención este trabajo. Lamentablemente el psicoanálisis freudiano ha, muchas veces, desestimado las contribuciones junguianas al psicoanálisis. Teniendo en cuenta la íntima relación existente entre estos pilares del psicoanálisis, Storr ensaya una causa básica de desavenencia instalándola en función de contextos familiares divergentes. Así afirma que la psicología analítica junguiana echa hondamente sus raíces en lo maternal y se ocupa de las imágenes de la mujer en el papel de devoradora y destructora, como en el de protectora; conceptos que sólo con Klein invadirían el campo del psicoanálisis. Según Storr, estuvo relacionado con la propia infancia de Jung. Su madre era imprevisible e inconsecuente, debido a que expresaba a veces opiniones que otra parte de ella, menos convencional, contradecía inmediatamente. Es más, cuando Jung tenía unos tres años, su madre abandonó el hogar para ser internada en un hospital durante algunos meses. El pequeño Jung reaccionó frente a esa deserción desarrollando un eczema generalizado, enfermedad de la piel considerada de origen parcialmente emocional. Desarrolló también una profunda desconfianza hacia sus

mujeres en general, y una actitud ambivalente hacia su madre en particular.

Por el contrario, la madre de Freud era cálidamente protectora, ídola incluso, mientras que su padre era estricto y la autoridad de la familia. De estos interesantes contrapuntos está hilado el libro. También repasa la obra de Jung en sus comienzos, los conceptos de arquetipos y el inconsciente colectivo (quizás los aportes más conocidos del autor), los tipos psicológicos (que se usan hasta con abuso sin conocer las variables que manejó el autor) y la psique autorreguladora. También son muy importantes los conceptos y desarrollos del proceso de individuación, el concepto del sí mismo y por último la contribución de Jung a la psicoterapia (aporte éste más discutido en la actualidad). El libro interesa y mucho, como una introducción al pensamiento junguiano. Claro está, que esto no evita sumergirse en la lectura de la obra del autor, aventura esta, sencillamente apasionante. Valga pues, este libro como una ágil y gozosa introducción.

**EL CORREO DE LA UNESCO.** Distribuye Elidir. *Africa en su Historia y Grandes Rutas Comerciales del mundo.* La prestigiosa revista esta vez aborda la paipante historia de Africa. Como se sostiene en la introducción "El hombre es un animal histórico", a tal definición no escapa, como es natural, el hombre africano. Como el resto del planeta, el hombre creó en Africa su

historia y se hizo de ella una idea concreta. Pero los mitos y prejuicios de todo tipo han deformado toscamente la visión de esa historia, inculcando incluso en algunos la idea de que era aquel un continente sin historia. De diseñar la historia de este continente se encarga esta prestigiosa revista. Destaco el artículo "La epopeya de la resistencia", especialmente el artículo de Boehen "El legado del colonialismo". También es estimulante leer el artículo de Mwanzi "Africa Oriental: Entre la diplomacia y los cañones".

El número de junio de dedica a las Grandes rutas comerciales del mundo. Los artículos tratan de redescubrir algunas de las grandes arterias del transporte de mercancías y de ideas que desde tiempos remotos han puesto en contacto a regiones y pueblos distantes entre sí. Pero también no hay que olvidar que las grandes rutas comerciales han sido frecuentemente el centro de sangrientas luchas por la supremacía de las mismas, que tomaron las formas más íntimas de explotación, como el comercio de esclavos. Destaco, especialmente los artículos "La otra ruta de la Seda" de Rinnie-Tang, así como "Las rutas de la energía" de Labouret. También es muy interesante "La ruta del ámbar" de Rauning.

**PSIQUIATRIA CRITICA.** La política de la salud mental. Autor: David Ingleby. Serie Crítica. Grupo Editorial Grijalbo. Este es un libro imprescindible por ser sencillamente apasionante. Entre los siete ensayos que se incluyen, firman los mismos autores de renombre mundial tales como Franco Basaglia con un formidable ensayo "Rompiendo el circuito de control". Como se recordará Basaglia es un psiquiatra y es-

critor italiano que ha encendido sus esfuerzos a revolucionar los servicios de salud mental, empezando por la reforma de un asilo en Gorizia descrita en su libro "La institución negada", que le ha granjeado la atención mundial. También está la firma de Joel Kovel, psicoanalista y educador psiquiátrico, actualmente profesor adjunto de psiquiatría en el Albert Einstein. Entre todos los ensayos sin duda los trabajos David Ingleby "Comprender las enfermedades mentales" y los de Trudie "La antipsiquiatría francesa" y el de Basaglia que ya cité. Sobre la antipsiquiatría quiero destacar este párrafo que es de interés y que está en la introducción (pág. 9). En la década del 60 surge la antipsiquiatría con Laig, Cooper, Basaglia, Szasz y otros. "Cada una de estas figuras defendió un modo distinto de enfocar la psiquiatría y, por lo tanto, todas ellas han repudiado la etiqueta global de "antipsiquiatría"; la labor de Laing le llevó a sentir la preocupación terapéutica por los asuntos fundamentales de la existencia, mientras que para Cooper la "antipsiquiatría" fue reemplazada por la "no psiquiatría" al resolverse los problemas por sí mismos y convertirse en otros de índole más puramente política. Basaglia hizo que sus colaboradores abandonasen el hospital y se instalaren en el seno comunitario; mientras que Szasz denunció todas estas variedades de "socialismo progresivo" e insistió en que los psiquiatras debían volver a una relación contractual con el paciente, dirigida sencillamente a promover la libertad individual". Afirmaciones como estas articulan el libro. Quienes quieran plantearse y reflexionar sobre las enfermedades mentales, este libro es imprescindible. Daniel Varón



# "ESTAMOS CANSADOS DE LA RAZON DE LA FUERZA"

Quizás el público no lo conozca, pero Dino Rotti — que estuvo por unos días en Uruguay — es nada menos que el creador de dos composiciones recordadas como "Navidad de los pobres", "Un canto a mi pueblo", DIGNIDAD tuvo mucho gusto en compartir este diálogo en estos términos:

P.— Tu estuviste encarcelado a raíz de aquellas dos composiciones, ¿cuáles fueron las características de tus prisiones?  
— D. Es un triste recuerdo. Estuve 4 meses encarcelado que fueron una experiencia triste, pero por otra parte fue un honor resistir a la dictadura por aquellos temas que son hijos de uno.  
— ¿Cómo viviste la experiencia

del desarraigo en Argentina?  
— Fue una experiencia muy dura. Estuve 4 años sin poder venir y cuando vengo me encuentro que mi padre muere y que mis amigos

han desaparecido o muerto. Esto no se lo merceda al pueblo uruguayo porque mi canción "Un canto a mi pueblo" el trabajo, el pan, la libertad eran moneda corriente del



pueblo uruguayo y no merceda tal destino.  
— ¿Cómo fue la experiencia en Buenos Aires?

— Fue difícil relacionarme pero la colonia de uruguayos me ayudó a entroncarme en el ambiente. Es así que pude grabar para el sello Fonodisc un Longplay que recoge mis producciones y que tuvo una gran

repercusión en Argentina. Lamentablemente este sello no tiene representación en Uruguay. Otra característica de mi trabajo es que llevo mi canto a lugares carencidos como villas miserias prácticamente ad honorem como forma de solidaridad con los necesitados. Próximamente en enero y febrero con mi grupo Natural 4 vendré a Uruguay. Quiero grabar en las dos

orillas. También quiero entrar a Chile porque creo que es necesario entrar ahora y luchar contra la dictadura.

— ¿Cómo viviste el surgimiento del Canto Popular Uruguayo?  
— Como algo muy positivo, hay que ver el éxito de la Reina de la Teja, Falta y Resto, etc. que incluso en Buenos Aires tuvieron mucho éxito. Creo que es un movimiento muy positivo al que quiero integrarme. Fue en Buenos Aires impresionante las 20 mil personas que acompañaron a Daniel Viglietti o Alfredo Zitarrosa que estuvo 6 horas en Canal 11 con enorme éxito.

— Tú que sos frentista, ¿cómo ves al Frente?

— Lo veo como un movimiento incontenible que puede dar justicia, paz, libertad. El Frente nos dará la alegría que fue un rasgo nuestro. Esperamos que gana.

Y así nos despedimos de Dino Rotti. El músico afirma en la contrapunta firmes conceptos como "Estos señores tampoco pensaron que mientras en el suelo uruguayo existieron un niño

lo uruguayo existiere un niño con hambre, ese niño será un luchador, un político, un guerrillero, o un tupamaro en potencia, pues aunque el pueblo uruguayo odia la violencia, hasta el más tonto sabe que el hambre y la represión engendran la violencia".

Daniel Varón

## "La Batalla de Chile" EL CINE COMO TESTIGO DE LA HISTORIA

(Cinemateca Uruguaya ha estrenado en su nueva sala, Estudio 3, "LA BATALLA DE CHILE". Primera parte: LA INSURRECCION DE LA BURGUESIA), capítulo inicial de la extensa trilogía documental que el chileno exiliado Patricio Guzmán dedicará a los acontecimientos que precedieron al golpe de estado que derrocara al gobierno de Salvador Allende el 11 de setiembre de 1973.

La realización de LA BATALLA DE CHILE se gestó durante los últimos meses del gobierno de Allende, mientras arreciaban los embates de la derecha chilena para derrocar al gobierno de Unidad Popular. Con un presupuesto de 10 millones de dólares, la película en blanco y negro que fueran enviadas por el documentalista francés Chris Marker, Patricio Guzmán se lanzó a la calle para registrar casi todo hecho político importante, así como las declaraciones y opiniones de muy diversos sectores de la población. Según lo ha explicado el propio Guzmán, "no escribimos un guión propiamente dicho, pero sí un equivalente que tenía la forma de un gran esquema, de un plano, que reproducimos a un tamaño grande para colocarlo en una de las paredes de nuestro estudio... En este esquema tratamos de hacer la síntesis de la lucha de clases en el Chile de 1973. Así fuimos poco a poco detectando los aspectos claves de nuestro proceso revolucionario, en forma sistemática y consciente, en el centro mismo de la lucha, para filmar día a día durante diez meses, hasta la irrupción del fascismo".

La aventura tenía sus riesgos, y el equipo de filmación no la pasó muy bien en días posteriores al golpe. La actriz Carmen Bueno será asesinada, el camarógrafo Jorge Müller "desaparecerá", el productor Federico Elton pasará diez días en la Escuela Militar de Santiago, y Patricio Guzmán dos semanas en el Estadio Nacional. Pese a todas las dificultades, el material filmado sale del país. Guzmán se reúne con él, y con el asesoramiento de Julio García Espinosa y Marta Harnecker procede al montaje. La obra resultante es una trilogía cuyos capítulos se titulan, respectivamente, La Insurrección de la burguesía, El golpe de estado y El poder popular. Exhibida en diversos festivales internacionales (Cannes, Berlín, Volgogrado, Ginebra, Moscú, Pésaro, Tashkent, Leipzig, México, Mérida, Bruselas, Benalmará), la película acumuló elogios y premios.

Para el crítico español Norberto Alcover se trata de "una de las aventuras cinematográficas más emocionantes de la historia del cine, consiguiendo una obra de significatividad parecida a los grandes documentos revolucionarios soviéticos. El cine, así, madura como insuperable testigo de la historia".

Parecidos elogios han sido estampados por la exigente Pauline Kael de The New Yorker, quien llegó a preguntarse "¿cómo pudo un equipo de cinco personas, algunos de ellos sin experiencia previa... producir un trabajo de esta magnitud?". La crítica francesa considera que hay en el filme "asuntos técnicos que destacar: la calidad del sonido, el trabajo de cámara, vivo, móvil, y a la vez discreto. Y sobre todo el montaje, que es tan suave y no enfático, que nunca llama la atención sobre sí mismo. Chaskel (el montajista) tiene una nueva técnica fluida, inmensamente sutil. La segunda parte produce el efecto de una sola secuencia ininterrumpida. Le debe algo al neorealismo italiano, pero sus otras influencias no son fáciles de descubrir: posiblemente los primeros rusos... Patricio Guzmán es por supuesto la fuerza organizadora de esta producción y su controladora inteligente. Ha dicho en una entrevista a Julianne Burton que, durante las luchas callejeras, él podía anticipar lo que iba a ocurrir y que, situado detrás del operador, le decía cuando se adelantara, mostrara un sector, bajara la cámara o la subiera. Esto es, él estaba tan impregnado con las posibilidades de la situación que era casi como si estuviera dirigiendo la acción. Podía usar los métodos del cine de ficción que había estudiado en la Escuela de Madrid a fines de los años 60... Porque el material es tan espectacular y ha sido filmado con tal sensibilidad que uno tiene casi a la vez de la actitud rígida, didáctica, del narrador, pero todo conciencia, ya que toda la película ha sido estructurada para hacer el mismo análisis".

Aunque la toma de partido del filme es obvia, ha podido señalarse que el material ha sido tratado con considerable limpieza. Según el francés Paul-Louis Tzirar "la película de Guzmán nos entrega sobre todo

## CON TABARE AGUIAR DE "SURCOS"

Recientemente el grupo SURCOS lanzó al mercado discográfico un estupendo álbum titulado "Y UNO HACIENDO CANCIONES".

Por tal motivo DIGNIDAD consideró de enorme interés entrevistar a Tabaré Aguiar en carácter de portavoz grupal.

P.— ¿Qué cambios en las Fiestas populares percibís en este nuevo año?

— Creemos que tuvimos una superación al tener en cuenta el resto de nuestra producción. Uno siempre trata de superarse y este trabajo es un producto de tal superación.

— Sobre todo se más evidente en el ajuste compositivo. Ahora bien ¿cuáles son los proyectos?

— Vamos a Buenos Aires para "Haciendo Canciones", allí existen empresas que han manifestado interés desde ya. Por otra parte estamos preparando el nuevo álbum que

solidario con el Frente Amplio que estamos realizando, ya hay no obstante 7 temas grabados para el nuevo álbum.

— ¿Seguirán con la misma línea estética musical?

— Ya creo que se va a ir modificando. Guzmán nos ha enseñado fundamentalmente del segundo al tercero, y de este al cuarto serán diferencias de matices. Ya hemos grabado y preparado Canción Urgente para Nicaragua pero es una versión diferente con más armonizaciones. Tenemos un proyecto de realizar en diciembre el espectáculo Porque Cantamos con Dino y Pablo Echarri. Nosotros vamos por otra parte todos los meses a Buenos Aires. Hacemos actuaciones en boliches que es donde actúan artistas como Rada, y otros artistas nacionales argentinos. En Buenos Aires el mercado musical exige una inversión musical gigantesca muy diferente que en Uruguay. Nosotros aún no tenemos ese apoyo. Pero sí tenemos el apoyo de los cronistas uruguayos que están en medios de comunicación argentinos y que difunden el canto popular uruguayo que tiene aceptación e interés en Argentina.

materiales para analizar y para interpretar. No nos mastica el trabajo. En esto reside quizá su mérito y también su duda su debilidad". Para la norteamericana Judy Stone, del San Francisco Chronicle esa honestidad de planteo es uno de los méritos básicos del filme; al respecto ha señalado que "los diez meses turbulentos, previos a que un golpe militar aplastara al gobierno de Chile — democráticamente elegido — han sido plasmados indeleblemente en este documental... que es un hito en la presentación de la historia viva en cine... Aunque el documental es claramente pro Allende, los realizadores básicamente dejan a la gente y a los hechos hablar por sí mismos... Ninguna de las nuevas películas de Hollywood, de conspiraciones y asesinatos, pueden estar a la altura del suspenso que logran crear estas imágenes".

Por su parte, el francés Marcel Martin ha sostenido que la película "plantea innumerables preguntas, de las cuales las más conflictivas son naturalmente las que conciernen a los métodos del gobierno de la Unidad Popular y sus responsabilidades frente al fracaso... El dilema histórico planteado a la izquierda dejó de ser una hipótesis de laboratorio desde el mismo instante en que irrumpieron las fuerzas armadas parando en seco el juego de las contradicciones entre la fe legalista y el voluntarismo revolucionario. Si bien no entrega respuestas, la película plantea preguntas y nos obliga a hacernos nuevas preguntas. Más allá del análisis histórico y político, el filme vale por la extraordinaria calidad humana de ciertos documentos inéditos. Es una película que se dirige primero a la reflexión, pero que nos llega a pleno corazón".



# MUERTE DE UN TEXTO BRILLANTE

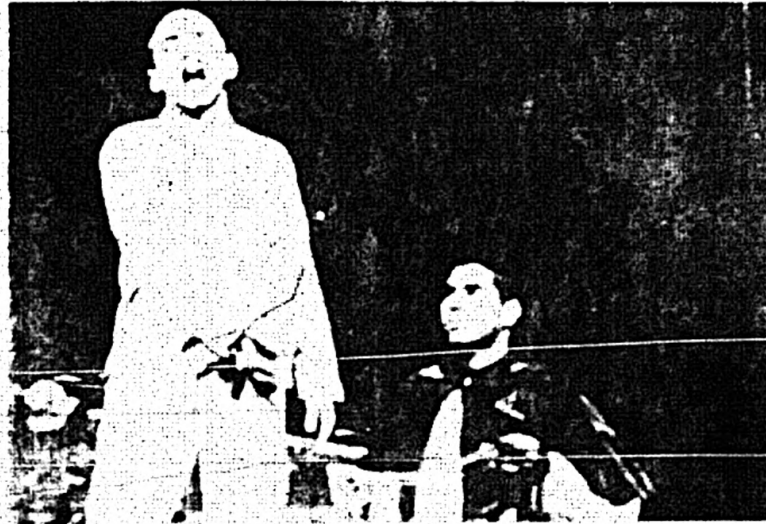
**"MUERTE DE UN AGENTE VIAJERO",** de Arthur Miller. Por elenco del TPB. Con: Juan Gentile, Lucy Martínez, Diego Álvarez, Jorge Salazar, Jairo Camargo, Rafael Bohorquez, Edgard Ramón, Isabel Gutiérrez, Edgard Rojas, Gustavo Orozco. Vestuario: Lucy Martínez. Luces y sonido: Edgar Rojas. Escenografía: Vitalino Velázquez. Música: Blas Emilio Aterhua. DIRECCION: JORGE ALI TRIANA. Teatro del Notariado.

La presencia de diversos elencos latinoamericanos durante semanas pasadas fue como ya lo hemos dicho, el cansancio aportes y oportunidad de compartir y comunicamos con grupos de teatro del resto de Latinoamérica.

El elenco del Teatro Popular de Bogotá, de Colombia, nos presentó dos obras. La ya comentada "I TOOK PANAMA" y una versión de la genial obra de Arthur Miller "LA MUERTE DE UN VIAJANTE".

La segunda puesta constituyó una desilusión para el público montevideano, teniendo en cuenta que sabemos de la calidad y riqueza del texto de Miller y con una espléndida puesta de un elenco nuestro galardonado con diferentes premios en la pasada temporada.

La visión del elenco colombiano peca de no saber valorar todos los contenidos del Willy Loma, hombre maduro, agente viajero durante toda



La visión del elenco colombiano peca de no saber valorar todos los contenidos del texto, poniendo énfasis solamente en lo melodramático y en lo efecista.

Willy Loman, hombre maduro, agente viajero durante toda su vida se ve fracasado y rechazado en su trabajo

entre sí, las alucinaciones de Willy con su hermano Ben, en una obra en que todos los personajes tienen una importancia fundamental, pese a que el elenco colombiano optó por sacar a dos de ellos.

La falta de pausas, la sobrecarga de diálogos a su vez sobrecargados de verbos, la omisión de paréntesis y agregados de diálogos propios destruyeron netamente la obra de Miller.

Con un plano de escenografía absolutamente incómodo para el actor y para el mismo espectador en el cual hay que subir una escalera para volver a bajar, distintos niveles con plataformas de madera lo que producía un ruido que impedía la concentración en la obra cuando los actores se tenían que desplazar por ellas. Una utilería correcta pero con fallas en lo que se refiere a iluminación y distribución de planos.

Es lamentable que las actuaciones hayan defraudado hasta llegar al punto de que los personajes principales quedan en segundo plano. A modo de ejemplo entre los dos hermanos, cobra más importancia Happy que Biff cuando debería ser exactamente lo contrario. Juan Gentile logra un Willy Loman correcto sin más, mientras que Lucy Martínez interpreta a Linda Loman con diferentes afeites en cuanto a actuación y desplazamientos técnicos.

Diego Álvarez, sin embargo logra un correcto Happy en un papel que es el único al que se le puede rescatar de una puesta absolutamente dispar.

Es una pena que hayan elegido este tipo de texto en que la no valorización de su contenido quizás haya pasado desapercibida en otro de menor calidad.

Sergio Miranda

en su misma familia en que sus dos hijos no le prestan atención y encontrando respaldo únicamente en su esposa, Linda.

La visión de su vida con la de su hermano muerto Ben hace que sueñe con posibilidades que sabe son imposibles.

Pero tras este planteamiento hay una serie de sugerencias riquísimas como ser la relación de Willy con su amante, la relación de sus dos hijos

## UNA FERROZ IRONIA

El Teatro Popular de Bogotá es uno de los más importantes de Colombia y en esta oportunidad presenta "LA MUERTE DE UN AGENTE VIAJANTE" de Arthur Miller. Con elenco del TPB. Con: Juan Gentile, Lucy Martínez, Diego Álvarez, Jorge Salazar, Jairo Camargo, Rafael Bohorquez, Edgard Ramón, Isabel Gutiérrez, Edgard Rojas, Gustavo Orozco. Vestuario: Lucy Martínez. Luces y sonido: Edgar Rojas. Escenografía: Vitalino Velázquez. Música: Blas Emilio Aterhua. DIRECCION: JORGE ALI TRIANA. Teatro del Notariado. Lunes 5 y martes 6 de noviembre.

El Teatro Popular de Bogotá es uno de los más importantes de Colombia y en esta oportunidad presenta "LA MUERTE DE UN AGENTE VIAJANTE" de Arthur Miller. Con elenco del TPB. Con: Juan Gentile, Lucy Martínez, Diego Álvarez, Jorge Salazar, Jairo Camargo, Rafael Bohorquez, Edgard Ramón, Isabel Gutiérrez, Edgard Rojas, Gustavo Orozco. Vestuario: Lucy Martínez. Luces y sonido: Edgar Rojas. Escenografía: Vitalino Velázquez. Música: Blas Emilio Aterhua. DIRECCION: JORGE ALI TRIANA. Teatro del Notariado. Lunes 5 y martes 6 de noviembre.

un tanto después para el espectador que no tenga presentes los acontecimientos sociopolíticos de la época.

El espectáculo que en torno de las controversias que ocasionó la norteamericana imperialista de Theodore Roosevelt, quien a fin de crear la república, tuvo que afrontar la construcción del canal de Panamá y por consiguiente, la pérdida del departamento.

El vestuario correcto y es una de las pocas cosas de la ficha técnica muy pobre, y en la cual no existe un trabajo de luces.

Lo que puede parecer un acto de repudio se convierte, en manos de este elenco en una feroz ironía con un desenfadado total logrando un espectáculo en que el público no pero que en el fondo deja un tinte ácido en la reflexión.

La música es adecuada para la ambientación, sin pasarse el límite de lo correcto.

De esta manera y mostrando una informalidad absoluta, superando una falta académica y de acartonamiento total, se da el planteamiento de la temática de esta creación.

La puesta presenta un elenco parejo con actuaciones uniformes con algunos aciertos a destacar como ser el caso de Diego Álvarez, Edgard Ramon e Isabel Gutiérrez. El trabajo de dirección realizado por Jorge Ali Triana es correcto con buenos desplazamientos, al igual que en entradas y salidas de los distintos integrantes del elenco.

Así, exponen a los Estados Unidos como un partido de fútbol en el cual Roosevelt es el juez y cada uno de los jugadores yanquis es un Secretario de Estado, de Cultura, de Guerra, etc. Asimismo, y mientras critican y satirizan al imperio yanqui, autocritican y satirizan a las propias autoridades de la época, responsables de ese despojo infame.

En suma, la visita del elenco colombiano es un aporte cultural y que comprueba que con informalidad y descartonamiento se puede hacer espectáculos decorosos como ésta. Que si bien no es un espectáculo que encandile a nadie es sí una muestra de capacidad teatral informal digno de valorar y que debemos tener en cuenta, más allá del significado de la visita de grupos extranjeros y que nos dejen algo para aprender o bien para compartir.

El texto en sí no resulta superior. Incluso en el segundo acto cobra un ritmo que en la primera parte es la que la reiteración de situaciones y diálogos llegan a resultar

Sergio Miranda

## INTERESANTE PROPUESTA

"LOS MÚSICOS AMBULANTES", espectáculo presentado por el elenco del grupo Yuyachkani, de Perú. Con: Augusto Casafranca, Teresa Ralli, Ana Correa, Debora Correa, Julián Vargas y José Yabar. DIRECCION: MIGUEL RUBIO. En el teatro de la Alianza Francesa. Lunes 5 y martes 6 de noviembre.

Las actuaciones resultan algo desparejas. Es de destacar, sin embargo, el trabajo desempeñado por Ana Correa en el papel de la gallina, con un nivel de expresión corporal y verbal destacable, logrando muy buenos momentos.

Luego de su participación en el Festival de Teatro realizado en Córdoba, Argentina, se presentó en nuestro país el grupo Yuyachkani con una interesante propuesta teatral.

Teresa Ralli interpreta correctamente el perro, logrando toda la simpatía y dulzura que éste requiere aunque por momentos caiga en lo empalagoso sin salir de lo correcto. Augusto Casafranca tiene a su cargo el papel del burro, papel que por otra parte interpreta correctamente, manteniendo una misma línea de interpretación.

"Los músicos ambulantes" trata las distintas peripecias de cuatro animales, un burro, un perro, una gallina y una gata, que quieren triunfar en la ciudad como músicos y cantantes.

Debora Correa en cambio, interpreta a la gata con algunos afeites en diálogos y movimientos que resultan poco convincentes.

Se plantean sus aventuras y sus vidas antes y después de conocerse, luego su separación y reencuentro y sus distintas experiencias en el difícil ascenso a la fama.

El trabajo desempeñado por los músicos Julián Vargas y José Yabar es por demás correcto con grandes aciertos.

Acompañado de distintas canciones y culminando con una serie de danzas y canciones regionales de Perú, el espectáculo resulta por demás agradable sin llegar a deslumbrar. Resulta por esencia, un teatro de "pintoresquismo" sin demasiado contenido teatral.

La dirección de Miguel Rubio es un buen trabajo con creatividad y una propuesta informal lo que resulta un aporte para nuestro teatro.

Hay grandes aciertos como ser el efecto de sonidos para identificar los ruidos de la ciudad cuando los protagonistas llegan a la capital, lo que resulta un punto a destacar este trabajo realizado por medio de armónicas y silbatos.

El vestuario es correcto con buenos recursos en accesorios como máscaras y sombreros lo que ayuda a mantener ideas y clima.

El mensaje que pueda transmitir la obra puede resultar positivo si se tomara a nivel de teatro infantil, aunque para este medio, el espectáculo resulta un tanto extenso, aunque en ningún momento (cabe la aclaración), llega a lo denso.

En resumen: "Los Músicos Ambulantes" resulta un trabajo correcto, fresco, con un ritmo que se sabe mantener durante toda la obra.

Una visita, entonces, que bien vale la pena, un aplauso de bienvenida por parte de nuestro público y también de nuestro teatro para comprender que es hora de quitarnos el "almidón del teatro" que tenemos todos.

Sergio Miranda

# NO HAY CHEQUE EN BLANCO

Antesayer el pueblo de la República consagró Presidente de la República al Doctor Julio M. Sanguinetti. El voto popular ha ungido a este ciudadano para encabezar el gobierno democrático que asumirá el primero de marzo próximo, previa instalación de la Asamblea General Legislativa el 15 de febrero anterior.

Poco importan los cómputos electorales, de los cuales damos sustanciosa información en la presente edición de DIGNIDAD. Poco interesan, tampoco, las razones de su triunfo y el porqué la ciudadanía optó por esta solución y no por las demás que se pusieron a su consideración. Incluyeron en la decisión factores de distinta índole que serán objeto, en su oportunidad, del análisis meditado y tranquilo, que las propias circunstancias exigen.

Pero hay dos hechos que deben ser incontrovertibles: 1) la sola realización de la elección no ha terminado con la dictadura, ni tampoco signifi-

ca el inicio de la democracia participativa que todos anhelamos; 2) la unión del nuevo Presidente no representa, tampoco, que el pueblo de la República abra una carta de crédito limitada en el tiempo respecto de su gestión.

Analicemos los dos puntos, por

o-o-o-o-o-o

Hemos repetido hasta el cansancio que, contrariamente, a lo que se levantó como bandera en la campaña electoral, los comicios han sido nada más que una etapa en el camino hacia la democracia. No lo consideramos, que quede bien claro, como la etapa clave.

Creemos así que han permitido la expresión de la ciudadanía y que ésta ha optado. Pero el país, sin embargo, permanece dividido en tres grandes vertientes. Las cifras y los porcentajes de votación así lo demuestran.

Si a la decisión del voto no le sumamos la participación real y efectiva del pueblo en las etapas subsiguientes, habremos transitado—una vez más— una frustración. Porque la democracia no es solo elecciones; democracia es intervención directa, permanente y continuada de todos los sectores en la dilucidación de los grandes temas nacionales y en la determinación de los caminos a recorrer para lograr las transformaciones y cambios que todos reclaman.

Si desde ayer no nos embobamos de tales sentimientos y principios, estaremos nuevamente en una vía crucial de nuestro destino.

o-o-o-o-o-o

El Presidente electo, en su campaña electoral y ayer mismo a la madrugada, ha expresado su voluntad y determinación de concretar un gobierno de unidad nacional. Y ha afirmado que los pasos dados por la Concertación Nacional Programática, con anterioridad a los comicios, deben continuar y ser la antesala del gran entendimiento.

Sus palabras no merecen ser controvertidas; por el contrario concordamos con ellas.

Pero todos sabemos muy bien que gobernantes procedente de Partido Tradicional, está permanentemente condicionado por situaciones, lazos y nudos difíciles de desatar...

Con todo, primariamente, aceptamos tales manifestaciones.

Sin perjuicio de ello debemos expresar—claramente, para que no exista lugar a confusión de ninguna naturaleza— que al nuevo gobierno le abrimos una carta de crédito limitada en el tiempo y en su gestión.

Si los sindicatos y las organizaciones sociales, los estudiantes y el pueblo no pueden ser partícipes de las decisiones, desde ya que se sepa que el nuevo gobierno—por más votos que haya cosechado en las urnas— no representa la voluntad nacional. Si la Amnistía General e Irretricta no es aprobada el propio 15 de febrero, al instalarse las Cámaras Legislativas, que se sepa que se habrá perdido un precioso tiempo en la tarea de la reconciliación y el recuento nacional.

Si desde el primero de marzo la República no inicia un profundo rumbo de cambios y transformaciones, a los más variados niveles, tampoco estará representada la voz y la opinión del país.

Si en forma inmediata no se propende a la derogación de la Ley de Seguridad del Estado, de la Ley de Educación General, de la Ley que transformó en Propiedad Horizontal a las Cooperativas de Vivienda y se elimina toda la legislación represiva y limitativa de las Asociaciones Profesionales, tampoco estaremos transitando un cambio de paz y tranquilidad.

Si el propio primero de marzo no se asume por el gobernante electo el compromiso de honor de no aplicar absolutamente ninguno de los ar-

tículos represivos del Acuerdo del Club Naval, también avizoramos y oteamos en el horizonte horas poco propicias para la República.

o-o-o-o-o-o

Dicho todo esto es muy claro que el pueblo no ha firmado, al elegir antesayer a su Presidente y gobierno por el término constitucional, un cheque en blanco a la futura acción y gestión en la dirección del Estado. El pueblo, tan solo, eligió el domingo a los hombres a quienes delega transitoriamente sus potestades soberanas de dirigir el Estado. Y nada más.

En lo demás el pueblo estará, permanentemente, controlando dicha gestión. Y procurando, infatigablemente, que la voluntad popular se vea reflejada en cada uno de los actos que se adopten. Qué no sean, una vez más, los privilegios y los intereses cipayos antinacionales los que dominen el panorama gubernamental y se encaramen en los puestos de decisión para favorecer a los menos en perjuicio de los más.

Se abre una carta de crédito y su plazo y término corresponde al pueblo estipularlo. No queremos ni deseamos para el país una situación al estilo "alfonsinista". Sinceramente deseamos y anhelamos una etapa de realizaciones y conciliaciones, por más que mantengamos nuestras demandas e incertidumbres sobre el particular, en razón de que no coincidimos sobre los caminos y las metas que propuso en su campaña electoral el Presidente electo.

Alentamos un cambio de estilo y de mentalidad en la gestión gubernamental y política.

Estaremos siempre junto al pueblo, del lado del pueblo y con los reclamos del pueblo. Si el nuevo gobierno apuntala las conquistas de los trabajadores y las proyecta allí estaremos. Si olvida que la vida de la Nación está adherida a la suerte de su gente—y se olvida de ella— nuestra trinchera será la opuesta a la del gobierno.

Con este espíritu y con esta perspectiva y proyección, recibimos la elección del Doctor Julio María Sanguinetti como nuevo Presidente de la República. Con la claridad que siempre hemos expuesto, nos alegramos que el Uruguay se haya pronunciado.

Pero, de la misma manera y forma, decimos que la dictadura y el gobierno aún no se han ido. Y el nuevo gobierno y el pueblo serán los únicos responsables de que no reaparezcan en la escena nacional.